# imburgs agblad

Gasstikke duur

Donderdag 4 augustus 1977. 59e jaargang no 181

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Nobelstraat 21, Heerlen, tel.045-718100 – Hoofdredacteur: Ben Romijn – Abonnement: kwartaal ƒ 39.70, maand ƒ 13.33 – Giro 1035100


# GAS STUKKEN DUURDER

## Regering komt op Prinsjesdag met voorstel

Van onze redactie economie

**DEN HAAG – Op Prinsjesdag zal de regering voorstellen de aardgasprijzen met name voor huishoudelijk gebruik in 1978 een aantal malen te verhogen. Reeds eerder heeft minister Lubbers van Economische Zaken aangekondigd dat de aardgasprijs verder omhoog moet, doch de regering wil deze prijs niet nog verder verhogen dan aanvankelijk in de bedoeling lag.**

## Campagne voor energiebesparing finaal mislukt

Tegelijkertijd zal er door de overheid een campagne worden gevoerd om het energieverbruik te beperken. Eerder gedane oproepen blijken geen enkel effect te hebben gesorteerd. Integendeel, uit een onderzoek van het Centraal Plan Bureau en het Centraal Bureau voor de Statistiek is gebleken dat in huishoudens steeds meer gas en elektriciteit wordt gebruikt. Meer dan men aanvankelijk had gedacht.

De stijging van het energieverbruik beliep vorig jaar ongeveer 10 procent. Dit acht de regering onaanvaardbaar hoog; vandaar dat men op voorstel van de Energieraad niet alleen de energieprijzen zal verhogen, doch tevens zal overgaan tot een agressieve aanpak van de voorlichting van mogelijkheden tot besparing aan publiek en bedrijfsleven. Tevens heeft de regering wettelijke maatregelen in petto om bij enorm hoog verbruik besparingen af te dwingen.
Op Prinsjesdag zal het kabinet waarschijnlijk een verplichte isolatie van woningen afkondigen. Hiervoor zullen dan tevens subsidies beschikbaar worden gesteld. Bovendien overweegt de regering te komen met wetsvoorstellen voor de aanleg van stadsverwarmingen in nieuwbouwwijken. Het fonds waaruit thans subsidies worden verstrekt voor de isolatie van woningen zal worden bijgevuld.

Plaatselijke overheden kunnen straks van het Rijk subsidies krijgen als men overgaat tot de aanleg van stadsverwarming. Zo kreeg Rotterdam, reeds vooruitlopend op deze nieuwe regeling, enkele maanden geleden 10 miljoen voor de aanleg van stadsverwarming in een nieuwbouwproject van 15.000 woningen.

*Wanneer het Bureau Lagendijk in Apeldoorn het bij het rechte eind heeft, heeft een kwart van het Nederlandse volk géén vertrouwen in de vakbonden, in de grote ondernemingen en in het leger. Daarentegen heeft vier-vijfde van het Nederlandse volk veel vertrouwen in het Rode Kruis en in... de PTT. Niet gezegd is dat die kwarten en vier-vijfden telkens dezelfde groepen van personen omvatten, dat zal wel niet, maar het zijn toch tekenende cijfers. De Rode Kruiskoerier van juli, waarin ik deze uitkomst van een landelijk opinieonderzoek gisteren aantrof, stond er uiteraard – en terecht, vind ik – bij te juichen, althans wat de score van het Rode Kruis betreft. Kok en Spit, Van Veen en Prins en Stemerdink en Van Lent zullen er wel een beetje pips bij kijken. Om hun maatschappijsectoren eventjes respectievelijk achter elkaar te zetten: in de vakbonden bleek bij de steekproef slechts 27 procent veel vertrouwen te hebben, in de grote ondernemingen maar 18 procent en in het leger niet meer dan 32 procent. Nog redelijk veel vertrouwen kregen de medische stand toebedeeld (63 procent) en de politie (56 procent). Het zal wel zo zijn, dat vertrouwen te maken heeft met een besef van: je kunt er op rekenen, 't laat je niet in de steek, 't staat voor zijn taak.*
*En ook met integriteit en wellicht is dat nog belangrijker. En al zal men dan willen aanvoeren, dat enerzijds de vakbonden de grote ondernemingen niet lusten en anderzijds de grote ondernemers de vakbonden niet door de strot kunnen krijgen, zo'n manifest onderling wantrouwen in dit kleine land met zijn grote problemen is toch een trieste zaak. Goede morgen, lezers, zouden we soms het sociaal-economische gebeuren hetzij bij de PTT, hetzij bij het Rode Kruis moeten onderbrengen?*

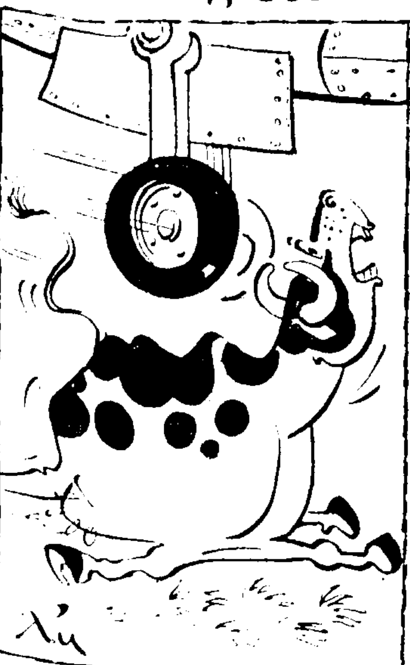
## Tip

**Als u van mooie Limburgse hoeven houdt moet u eens een bezoek brengen aan Schimmert. U vindt ze onder andere in de Hoofdstraat 3 en in Groot Haasdal 24 en A 7. Zij hebben twee mergelstenen voluutgevels en dateren uit 1709 en 1710. Schimmert is trouwens een plaatsje met meer bezienswaardigheden. U treft er een korenmolen uit 1750 aan. Het is een beltmolen met een ronde bakstenen onderbouw. Zij ligt in de Dorpsstraat A 3 en zij is omgeven met een aarden wal, gesteund door een muur van mergelblokken. Interessant is ook de Bockenhof gelegen in het dorp Haasdal. Het gebouw is het restant van het vroegere adellijke huis Obbendorf, daterend uit de 12e eeuw.**

## Op bezoek

**Omdat de Engelse koningin dit jaar haar regeringsjubileum viert is er ook een bezoek gepland aan Noord-Ierland. En wat de Engelsen zich hebben voorgenomen zal ook geschieden: op 10 en 11 augustus is Elizabeth in Ulster, waar militante katholieken al hebben laten weten, dat de vorstin „een dag om nooit te vergeten" zal worden bereid. Het bezoek sluit aan op de zesde verjaardag (de negende augustus) van de invoering van de wet, waarbij personen zonder vorm van proces in bewaring worden gesteld. Het zal overigens rond Elizabeth best meevallen. De Noordieren krijgen haar nauwelijks of niet te zien, want zij zal worden bewaakt door 22.000 militairen en politiemannen. Zo wordt zelfs haar aanwezigheid in hoge mate symbolisch.**

Luchthaven Beek moet groter



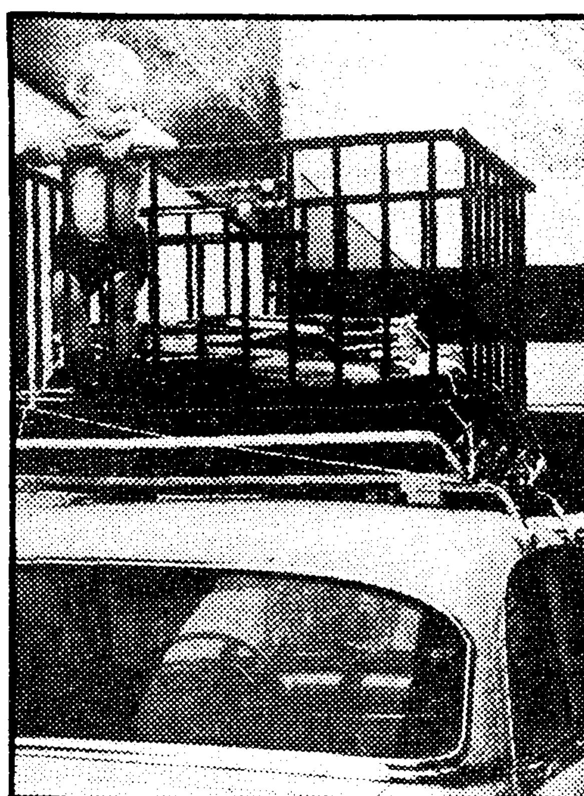
Melk moet ... melk doet je goed!

## PvdA, CDA en D'66 bijna op een noemer

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – De voorbereidende gesprekken van kabinetsformateur den Uyl over het te voeren sociaal-economisch beleid hebben verrassend veel overeenstemming opgeleverd tussen de drie gesprekspartners: PvdA, CDA en D'66. Met de berekeningen van het Centraal Planbureau (CPB) in de hand heeft den Uyl het CDA ertoe weten te bewegen de zware eisen van extra bezuinigingen grotendeels te laten varen.**

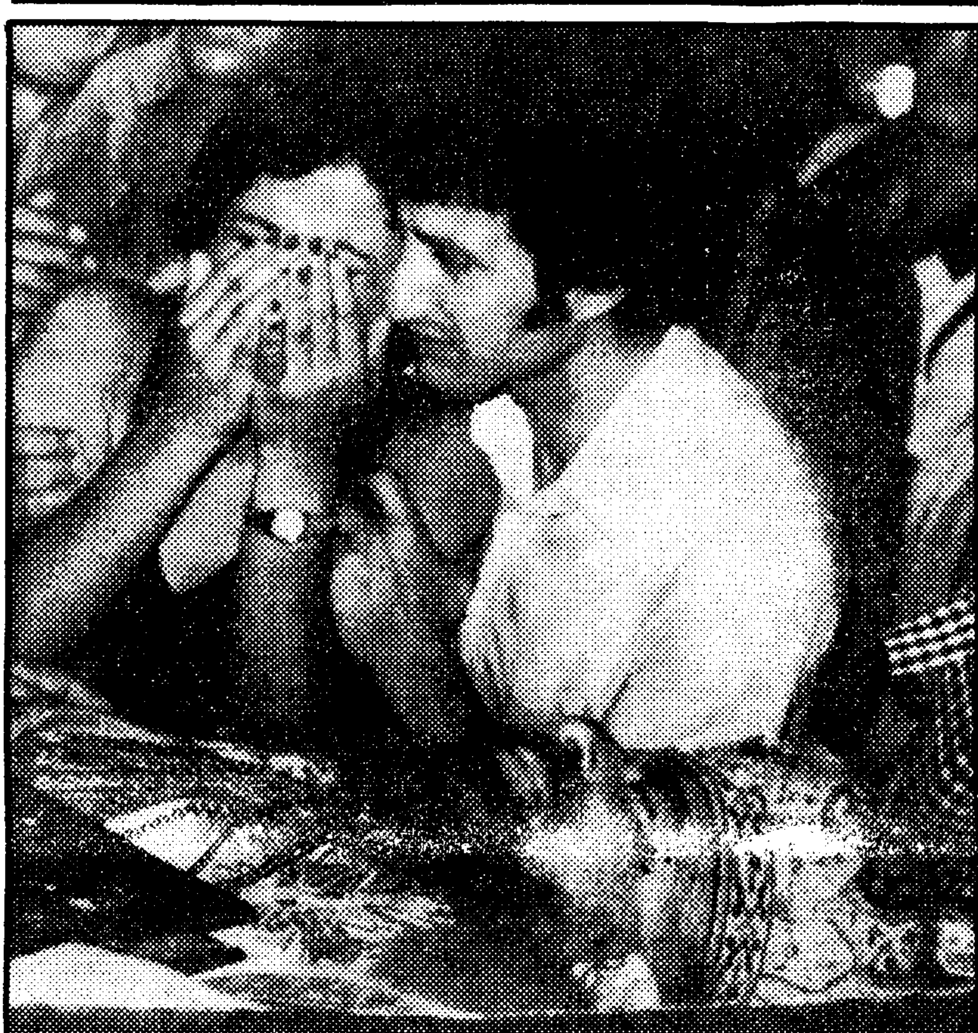
CDA-leider van Agt vindt wel dat de uitgangspunten van de formateur – en dus ook de doorberekeningen van het CPB aan de hand daarvan – zeer optimistisch zijn. Maar vroeg het CDA eerst om een extra besnoeiing van drie miljard; nu eist men slechts nog garanties dat er in de collectieve sector zal worden bezuinigd als de verwachtingen van den Uyl niet uitkomen.
Volgens van Agt moeten er plannen gemaakt worden voor een bezuiniging van drie miljard. Als het door den Uyl voorgestelde beleid – onder meer bevriezing van de lonen en andere inkomens voor twee jaar, beperking van de incidentele loonstijging – niet lukt, dan zouden die plannen al op 1 januari 1978 in werking moeten kunnen treden.





● *Aan het gezicht van de peuter te oordelen vindt ook hij het maar bedenkelijk hoe zijn vader probeert zoveel mogelijk mee te nemen op vakantie .....*





● *Een menigte Grieks-Cyprioten, waaronder vele weeklagende vrouwen, ging gisteren langs de baar in de kathedraal van Nicosia.*

## Makarios overleden

**NICOSIA – President-aartsbisschop Makarios van Cyprus is gisterochtend in zijn paleis te Nicosia overleden aan een hartinfarct.**

De 64-jarige eerste burger van Cyprus overleefde eerder op 3 april jl. een eerste hartinfarct. Dinsdagavond werd hij onwel, woensdagmorgen om 5.15 uur stierf de man die Cyprus in 1960 onafhankelijk maakte.

**Zie verder pagina 3.**

## Sigaretten duurder?

**DEN HAAG – De prijs van een pakje sigaretten gaat vermoedelijk met een kwartje omhoog. De Stichting Nederlandse Sigaretten Industrie onderhandelt momenteel met het ministerie van Economische Zaken over een dergelijke prijsverhoging.**

Als die verhoging niet doorgaat, zo heeft een woordvoerder van de stichting gisteravond laten weten, dan komt de sigarettenindustrie in grote moeilijkheden.
Volgens de prijzenbeschikking van het ministerie van Economische Zaken zou de verhoging niet meer kunnen bedragen dan tien cent. Daarvan gaan zeven cent naar de schatkist, twee naar de fabrikant en één naar de winkelier.
De fabrikanten zeggen een stuiver meer nodig te hebben, waardoor de verhoging van de sigarettenprijs op een kwartje zou uitkomen.

### Limburg

**Na een zwak frontje met een enkele bui opnieuw zonnige perioden. Echter een gematigde temperatuur van ruim 20 graden.**

### Europa

**België: [illegible] strandweer met nu en dan zon en een matige zeewind. Iets te koel in de middag 18 tot 20 zeewater 18. Britse Eilanden: plaatselijk een buitje ook zonnige perioden, 17 tot 21. Zuid Scandinavië: licht wisselvallig, 18 tot 22. Duitsland: enkel buitje, redelijk zomerweer, 21 tot 25. Alpengebied: overwegend zomers, 23 tot 27. Balkanlanden: kleine onweerkans, 23 tot 28. Italië: zomerweer, 25 tot 29. Frankrijk: zomers, in het zuidwesten kleine onweerkans, 21 tot 28. Spanje: in het noorden nog een bui, elders zomers, 22 tot 28 graden.**

| | | |
|---|---|---|
| VANDAAG | | |
| zon op: | 06.06 | onder: 23.16 |
| maan op: | 23.16 | onder: 12.06 |
| MORGEN | | |
| zon op: | 0.607 | onder: 21.24 |
| maan op: | 23.41 | onder: 13.14 |

Na klachten Limburgse rijscholen

## Rijbewijs halen in Duitsland wordt moeilijk

**HEERLEN – De Duitse overheid is niet erg te spreken over de vooral het afgelopen jaar ontwikkelde methode om via een Duitse vestigingsvergunning bij onze oosterburen een rijbewijs te halen om de „zware" Nederlandse rijvaardigheidseisen te omzeilen. De argeloze burger die naar een Duits stadhuis gaat om een vestigingsvergunning voor een tweede „Wohnsitz" lopt grote kans „nein" te horen. Toch zeggen enkele Limburgse bemiddelaars dat het met een enkel krachtig woord tegen de desbetreffende ambtenaar mogelijk is een vestigingsvergunning te krijgen.**

Nadat begin vorig jaar volgend op publikaties in het Limburgs Dagblad een rage ontstond om in Duitsland een rijbewijs te halen hebben enkele honderden Limburgers de stoute schoenen aangetrokken om na ettelijke keren zakken in ons land een gokje over de grens te wagen. Voordelen waren volgens de initiatiefneemster, pensionhoudster mevrouw Ten Velden te Vlodrop die dit idee lanceerde, dat een rijbewijs halen in Duitsland bij elkaar 600 mark kost, waarbij de kans op slagen veel hoger ligt dan in Nederland. Veel Nederlanders tellen duizenden guldens neer voor hun rijbewijs. Mevrouw Ten Velden liet destijds duidelijk haar grieven merken over het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen en stelde dat zij zou gaan bemiddelen tussen kandidaten en de Duitse overheid. Zij is de honderd rijbewijzen nu al gepasseerd.
**Ondertussen is echter een delegatie van Limburgse rijschoolhouders in Geilenkirchen bij de directeur van het Strassenverkehrsamt op bezoek geweest en zou met de (zachte) vuist op tafel hebben bedongen, dat de Duitse weg voor Nederlanders wordt geblokkeerd.**
Inderdaad zegt de gemeente Geilenkirchen dat het gewestbestuur heeft aangedrongen op betere controle op vestigingsvergunningen. Er wordt daarbij namelijk gebruik gemaakt van formele adressen die alleen op papier worden bewoond. Bemiddelaars als mevrouw Ten Velden beschikken over een lijst van dergelijke adressen. Ook de gemeente Herzogenrath heeft haar poorten voor Nederlanders gesloten, aldus een gemeentewoordvoerder daar.

Volgens een andere non-profit bemiddelaar, Guus de Weyer uit Kerkrade is het voor hem nog altijd een koud kunstje om een vestigingsvergunning te krijgen voor zijn klanten. Hij heeft al vijftig mensen aan een rijbewijs geholpen, terwijl er nog vijftig druk bezig zijn met lessen. Zijn motieven hebben een idealistische tint: hij stelt dat hij dit alles gratis doet om het CBR te bevechten vanwege de onrechtvaardige situatie in ons land.

## Mijnramp in Mozambique

DAR ES SALAAM – Bij een ontploffing in een kolenmijn in Moatize, in Mozambique, zijn 150 mijnwerkers onder het puin bedolven. Er is weinig hoop dat er nog overlevenden gered zouden kunnen worden, zo heeft de regering van Mozambique bekendgemaakt. De explosie vond plaats in de mijn in Moatize, bij de stad Tete in het noordwesten van Mozambique.

## Vliegvakanties toch goedkoper

**SALZBURG – Wellicht worden per 1 april volgend jaar de kant en klare vliegreizen naar verschillende vakantieoorden goedkoper, speciaal naar de verder gelegen bestemmingen zoals de Canarische eilanden, Griekenland en Malaga.**

De Nederlandse vliegreisorganisatoren gaan zich in eigen kring beraden over voorstellen van de Rijksluchtvaartdienst, die inhouden dat de in de reiswereld bekritiseerde tegenwoordige minimum verkoopprijs van chartervliegreizen zal komen te vervallen en plaats zal maken voor een nieuw systeem. Dit betekent dat het systeem van thans, waarbij de verkoopprijs gekoppeld is aan de IATA-tarieven, komt te vervallen en de nieuwe prijzen zullen worden berekend op grond van de werkelijke vliegprijs, de verblijfstoeslag en de commissie voor de reisagenten. Dit is in Salzburg door directeur Ferry Fransen van Arke-reizen uit Enschede tijdens de presentatie van het winterprogramma van deze reisorganisatie meegedeeld.

*TV-film vanavond Nederland I, 21.50 uur*

# Stagecoach: mijlpaal in de cinemahistorie

**HILVERSUM – De beroemdste western aller tijden is John Fords „Stagecoach”; Pauline Kael, de Amerikaanse critica, heeft zelfs eens in een van haar vermaarde essays de stelling geponeerd, dat zo ongeveer elke goede western die na 1939 is gemaakt, „Stagecoach” heeft geïmiteerd of er in elk geval van heeft geleerd. Die film hoort dan ook zeker thuis in de verzameling mijlpalen, waarmee de VPRO de kijkers door de cinemahistorie loodst. Vanavond (Nederland I, 21.50 uur) zijn er honderd minuten uitstekend aan besteed.**

HET VERHAAL, waaraan een geliefd Ford-thema ten grondslag ligt – het gedrag van een groep sterk verschillende mensen in het aangezicht van de dood – speelt zich af in de jaren tachtig. Het is een mengelmoes van typen, dat de, door de wijde ruimte van Nieuw Mexico bolderende, postkoets bevolkt. Een bewogen reis, tijdens welke een prachtig gefilmde overval door Indianen een crisis bewerkstelligt, die de reizigers in hun ware gedaante laat zien.

DUDLEY NICHOLS schreef het bijzonder goed geconstrueerde scenario. Dit gaat terug op een roman van Ernest Haycox, maar filmhistoricus Georges Sadoul heeft er destijds op gewezen dat Nichols sterk geïnspireerd is geweest door Guy de Maupassant en in het bijzonder diens „Boule de suif”.

EEN NOG JEUGDIG ogende John Wayne speelt een van zijn beste rollen als outlaw; het was ook het begin van zijn sterrenbestaan, na vele jaren van kruimelwerk in bescheiden cowboyfilms. George Bancroft is de sheriff „aan boord”, Claire Trevor een saloonmeisje, Thomas Mitchell een aan drank verslaafde dokter, Andy Devine de man op de bok, John Carradine een geruïneerde figuur uit het zuiden, en Donald Meek een handelaar in whisky. „Stagecoach” is in 1966 nog een keer overgemaakt, een blunder van jewelste natuurlijk, waar Hollywood niet graag meer aan herinnerd wordt.



● *John Wayne en Claire Trevor in „Stagecoach”.*

*Festiviteiten FC Gracht in Kerkrade-West*

## Roderland Muzikanten zetten 'm weer op!

KERKRADE/GRACHT – Gezellig wordt het beslist dit weekend – vrijdag 5, zaterdag 6 en zondag 7 augustus in Kerkrade-Gracht. Daar bestaat de FC Gracht, zo meldt on Martien Salden, 25 jaar. Alle reden voor een feest dat wordt gehouden in een tent aan de Calbertsweg in Gracht met als hoogtepunt De Roderland Muzikanten, winnaars van de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest 1977 die volgende week zaterdag in volle lengte op televisie komen. De Roderland Muzikanten zijn komende zaterdagavond van de partij, terwijl het dans- en showorkest Roly Poly vrijdag de feestelijkheden inzet. Zondagochtend Frühschoppen, een kindermiddag met goochelaar Guisini en 's avonds optreden van de Crombacher Muzikanten. Zaterdagavond om 18.30 uur is er verder een receptie van de FC Gracht. En – niet onbelangrijk dachten we zo – de entree is op alle dagen vrij. Dat wordt dus gezellig feestvieren!



# in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen alleen worden geplaatst als zij zijn voorzien van naam en adres. In het belang van andere inzenders, en ook terwille van de nodige variatie, dient een ingezonden brief kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven, die te lang zijn, zal de redactie inkorten of retourneren

## Tandheelkunde

Het recente overlijden van een 44-jarige vrouw uit Den Haag in de tandheelkundige inrichting „Acudent” in Rotterdam is een geruchtmakende en betreurenswaardige actualiteit, die de criminele tandinstituten weer in het centrum van de publieke belangstelling heeft geplaatst.

Deze tandheelkundige inrichtingen, waarvan er in Nederland officieel, negen, elk met een jaaromzet van enkele miljoenen, zijn geregistreerd, zijn zowel de Maatschappij ter Bevordering der Tandheelkunde, als de Organisatie van Nederlandse Tandprothetici en de Tandtechnische Organisaties een doorn in het oog en worden openlijk een gevaar voor de volksgezondheid genoemd.

Herhaaldelijk zijn van officiële zijde stappen tegen deze instituten in het vooruitzicht gesteld maar niet genomen.

Op volstrekt onverantwoorde wijze wordt in deze instituten via de zgn. „ééndags narcosebehandeling” het snelle kunstgebit (een veelal ondeskundig vervaardigd produkt) geplaatst, waarbij niet zelden wortelresten achterblijven. Uiterst commercieel werkt men hier op het randje van de wet, doordat bijv. enkele gepensioneerde of door de Maatschappij uitgetreden of verstoten tand(artsen) als dekmantel fungeren voor activiteiten die het daglicht niet kunnen verdragen. Desondanks trekken dagelijks massaal argeloze mensen, gelokt door misleidende reclame naar deze instituten die een erg lucratief bestaan leiden.

Deze instituten lappen elke vorm van medische ethiek aan hun laars, werken vaak onder anonimiteit en verrichten veelal een totaal-extractie met de volledige narcose als publiek lokmiddel.

Dergelijke inrichtingen moeten en kunnen verdwijnen. Nu de situatie zo is, dat de helft van de Nederlanders boven 45 jaar hun eigen tanden of kiezen missen, moet men er van officiële zijde alert op zijn dat voor deze categorie, onafhankelijk of het nu particuliere of ziekenfondspatiënten betreft, het bezit van een goede en betaalbare tandprothese bereikbaar is en blijft, waarbij de kauwfunctie zo goed mogelijk hersteld wordt.

Gezien het grote tekort aan tandartsen, de grote curatieve achterstanden en het belang de preventie te ontwikkelen verdient het overweging om andere krachten op bepaalde gebieden der tandheelkunde spoedig in te schakelen. Zoiets heeft plaatsgevonden bij de kindertandverzorgsters en mondhygiënistes. Gediplomeerde en bonafide tandprothetici kunnen op medisch verantwoorde wijze protheses aanbrengen bij tandlozen. Zij hebben een op dit gebied specialistische en medisch-biologische opleiding genoten. Zij gaan zich niet te buiten aan dergelijke praktijken van tandinstituten. Zij zijn de principiële overtuiging toegedaan dat erkenning van hun beroep met duidelijke afbakening van het werkterrein, dus van bevoegdheden en verantwoordelijkheden, van groot belang is voor het niveau waarop in Nederland tandprothetiek bedreven kan worden. Nergens ter wereld floreren dergelijke instituten als die van het Rotterdamse Acudent of Epivan. Goede ervaringen zijn in het buitenland opgedaan in samenwerkingsverband tussen tandartsen en tandprothetici. Vele tandartsen zouden bevoegde en bonafide tandprothetici graag erkend zien, daar zij de huidige situatie onhoudbaar vinden. Door andere deskundigen, als gediplomeerde tandprothetici, bevoegd te verklaren, kunnen tandartsen meer tijd per patiënt uittrekken respektievelijk meer patiënten behandelen.

OUDE NIEDORP

**Organisatie van Nederlandse Tandprothetici,**
**J. E. van der Woude.**

# radio en televisie vandaag radio en televisie radio en televisie vandaag



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

### NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

**14.00 In vrijheid gebonden.** Voor de jeugd.
**14.50 Topshowconcours.** Reportage van het Topshowconcours in Zwolle.
**15.20 Demonstraties Springtrofee.** Kinderen laten zien wat zij met hun paarden en pony's kunnen bereiken.
**16.00 Van hart tot hart.** Herhaling van programma-onderdelen uit eerdere uitzendingen. Kweken van orchideeën – tentoonstelling van orchideeën – Gesprek met R. Jorritsma, ex-marinier uit Den Helder. „Er is een brug van gisteren naar morgen”, gezongen door Gert en Hermien Timmerman.
**18.45 De Fabeltjeskrant.** Voor de kinderen.
**18.55 Journaal.**
**19.04 De kinderkrant.** Voor de kinderen.
**19.30 Het kleine huis.** „De collecte”. Amerikaanse tv-serie met Johnny Cash en June Carter.
**20.20 De schoolplaten van J.H. Isings.** J. H. Isings – 92 jaar – is een levende werkelijkheid als hij terugblikt in de geschiedenis van zijn schoolplaten als bijvoorbeeld De Noormannen, De Muiderkring of het Behouden Huys op Nova Zembla.
**21.05 Nader bekeken.** Actualiteitenrubriek.
**21.35 Journaal.**
**21.50 Stagecoach.** Amerikaanse film uit 1939. Met John Wayne, Claire Trevor, John Carradine, Thomas Mitchell, Andy Devine, Donald Meek en anderen. Pioniers die eind vorige eeuw ondanks vele ontberingen naar het Westen trokken.
**23.25 Journaal.**

### NEDERLAND II
Kanalen 31, 54, 56. EN 60

**18.45 Toeristische tips.**
**18.55 Journaal.**
**19.05 Cijfers & Letters.** Spelprogramma.
**19.25 De wondere wereld onder water.** „Vriendschap onder water”. Onderwaterfilm van Ron en Valerie Taylor.
**20.00 Journaal.**
**20.25 Comedy Hour.** Engelse en Amerikaanse humor. 1. Billy de Bluffer. „Billy's tweelingbroer”. 2. Sandford en Zoon. „Getallen”.
**21.15 Voor een briefkaart op de eerste rang.** Spelprogramma, gepresenteerd door Bob Bouma.
**22.05 Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
**22.30 Het visioen van Jan van Eyck.** Programma over het beroemde schilderstuk „Het Lam Gods” te Gent, met medewerking van leden van het koor „Collegium Vocale”.
**23.00 Journaal.**

### DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 46

**17.15 Journaal.**
**17.20 Het podium.** Deskundigen spreken met ouders en kinderen.
**18.05 Wonderen der aarde.** „Naar de rijstterrassen van Banaue.” Documentaire over het eiland Luzon met in het Noorden de rijstvelden op de steile hellingen van de bergen die 3000 jaar geleden door mensenhanden werden gebouwd.
**18.30 Meneer Rossi zoekt het geluk.** Voor de jeugd.
**19.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
**19.05 Wat? Kent u Orff nog niet?**
**19.15 Onmogelijke opdracht:** de moordenaar.
**20.15 Hier und Heute.** Actualiteitenrubriek.
**20.45 Spel om kwart voor negen.** De directeur onder de divan.
**21.00 Journaal.**
**21.15 Plusminus.** Economisch magazine.
**22.00 Kojak.** „De wreedheid van de wet”. Amerikaanse politieserie. Lionel Lessonbee is hoofdgetuige in het proces tegen de drievoudige moordenaar Burl Slote. Voor hij echter kan getuigen wordt hij uit de weg geruimd.
**22.45 Televisie-discussie.**
**23.30 Journaal en commentaar.**

### DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

**17.35 Gullivers Reizen.** „In het land Brobdingnag.” TV-serie.
**18.00 Journaal.**
**18.10 Maja, de Bij.** „Kurt beduvelt de boel.” Voor de jeugd.
**18.35 De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Als gast: Ellen.
**19.20 Drei sind einer zuviel.** „Oh man, oh man.” TV-serie. Eerste aflevering met in de hoofdrollen: Thomas Fritsch, Herbert Herrmann en Jutta Speidel. Een driehoeksverhouding tussen Charlotte, de jonge leraar Peter en de architekt Benedikt.
**19.55 Mainzelmännchen.** „Gewusst wie.”
**20.00 Journaal.**
**20.30 Variété, Variété.** Lou van Burg stelt internationale artiesten voor: Bogino Brothers, acrobatiek op wielen; Dieter Oswino en partner, antipodisten; Skatin Perlas, rolschaats act; Paolo & Bruno, komische acrobaten en jongleurs; Marco, sabel act op de ladder; Pepito Alvarez, jongleur; Brian Andro, capriolen op het slappe koord; Alfrero junior, rolla-roll-act; Finn Jon, magische tovenarij; Mara Glaso, liedjes uit Mexico en Israel en de Petra Dancers met orkest Alb Hardy.
**22.00 Journaal.**
**22.15 Tot werkloosheid gedoemd.** Discussie met film over de situatie op de Westduitse arbeidsmarkt. Waar liggen de oorzaken van werkloosheid en welke maatregelen kunnen er tegen genomen worden.
**23.00 Die Zauberlehrlinge.** In de hoofdrollen Zouzou, Peter Chatel, Marie-France Pisier, Christian Marquand en anderen.
**00.30 Journaal.**

### DUITSLAND III
Kanalen 48, 50, 55 en 58

**20.45 Nieuws en commentaar uit de regio.**
**21.00 Journaal.**
**21.15 The Forsyte Saga.** Familiekroniek. „Nazomer in Robin Hill.”
**22.05 Der Flusz und der Tod.** Mexicaanse film uit 1954 met Columba Dominguez, Miguel Torruco, Joaquin Cordero en anderen.
**23.55 Je wist nooit wie je een hand kon geven.** Filmemigratie uit Nazi-Duitsland.
**00.30 Journaal.**

### BELGIË (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 47.

**18.55 Beertje Colargol.** Voor de kinderen.
**19.10 De zevende hemel.** Gevarieerd magazine.
**19.35 Kijk uit.** Ruiters en dieren.
**19.40 Mededelingen.**
**19.45 Journaal.**
**20.15 Coronation Street.** „De andere vrouw”. Britse tv-serie. Een gewone straat in een stad in het noorden van Engeland.
**20.40 Panorama.** Actualiteitenrubriek.
**21.10 Monty Python:** En nu iets heel anders. Engelse speelfilm uit 1972. Met Graham Chapman, John Cleese, Eric Idle, Terry Jones en Michael Pallin.
**22.40 Journaal.**

### BELGIË TV II (Ned.)
(kanalen 25 en 47)

**Als BRT I behalve:**

**20.15 De wereld in oorlog.** „In vuur en vlam”. Engelse tv-serie. Luchtaanvallen op Engelse provinciesteden vooral op Plymouth en Cobentry.
**21.05 Klaaglied om Agnes.** TV-spel naar de roman van Marnix Gijsen. In de hoofdrollen Marleen Maes en Luk de Koninck.
**22.40 - 22.50 Zomeragenda.**

### BELGIË FRANS TV I
(Kanalen 3 en 52)

**18.00 De avonturen van Pierrot.** Voor de kinderen.
**18.05 1,2,3 ... Atelier.** Voor de jeugd.
**18.30 A chacun son tour.** Magie en goochelkunst.
**18.45 Savoir vivre.** Programma EHBO.
**19.15 Antenne soir.** Regionaal nieuws.
**19.30 Journaal.**
**19.50 Les Patates.** Komische film van Claude Autant-Lara uit 1969. Met Pierre Perret, Pascale Roberts en Rufus. Het Ardens dorpje Bourg-Fidèle tijdens de oorlog. Clovis Parizel gaat door „de verboden zone” naar bevriende landbouwers aardappelen halen.
**21.25 Contacts.** Verkeersinformatie.
**21.30 Le carrousel aux images.** Filmfragmenten.
**22.00 Journaal.**
**22.15 Le carrousel aux images.** Vervolg.
**22.35 Journaal.**



● Stereo

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30 en 23.55 uur.**

7.02 Het levende woord. 7.08 ● Te Deum Laudamus. 7.41 ● Hier en nu. 7.53 ● Vandaag... donderdag. 8.24 Trefwoord. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Tot uw dienst: klassieke muziek 9.45 ● Onder de hoogtezon: pastoraal-muzikaal bezoek. 10.33 ● In 't zilver, bejaardenprogramma. 12.00 ● De Kilima Hawaiians Show. 12.15 Boer en tuinder. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.41 ● Hier en nu. 12.55 ● Middagpauzedienst. 13.15 ● Metropole Orkest met piano: amusementsmuziek. 13.30 ● NCRV Globaal. 17.32 ● Hier en nu. De kerk vandaag. 18.20 ● De Berliner Symphoniker: klassieke muziek. 18.41 Wereldpanorama. 18.53 Zojuist verschenen, boekenrubriek. 19.00 ● Leger des Heilskwartier. 19.15 ● De wereld zingt Gods lof, verzoekplatenprogramma. 20.00 ● Goed gestemd: lichte vokale muziek. 20.40 ● Draaischijf. 21.40 ● Reportage van de 66e Zendingsdag. 22.00 ● Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 22.25 Avondoverdenking. 22.40 ● Jappie, verhaal. 22.50 ● Jazztime.

### HILVERSUM II
402 en 201 m
(na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

**Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 23.55 uur.**

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Op blote voeten. 8.11 Radiojournaal. 8.50 Morgenwijding. 9.00 De sprekende paraplu, Documentaire 9.35 Waterstanden. 9.40 Dag van de gitaar. 10.00 Radio Lawaaipapegaai. 10.10 Arbeidsvitaminen, verzoekplatenprogramma. 11.03 Radiojournaal. 11.30 Rondom twaalf: gevarieerd programma. 12.30 Y'All come, country- en westernprogramma. 13.11 Radiojournaal. 13.25 Beursplein 5. 13.30 'n Middagje AVRO: muziek, informatie en service. 16.03 Radiojournaal. 17.00 ● 13-Speciaal, jeugdprogramma. 17.40 Den Haag aan de lijn. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.3[illegible] Kleur, informatieprogramma. 19.0[illegible] AVRO's sportpanorama. 19.40 Eigen Baas, informatieprogramma. 20.05 ● Liszt-Xenakis Concert. 21.30 ● Festival van Vlaanderen 1976. 22.20 Aspecten, kunstrubriek. 23.00 Met het oog op morgen met om 23.05 Aktualiteitenoverzicht. 23.10 De krant van morgen. 23.20 Den Haag vandaag en om 23.52 Even ontspannen voor het slapen gaan, yoga.

### HILVERSUM III
445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 ● Vaak 's ochtends. 9.03 ● De Hugo van Gelderen Show. 1.03 ● Gerard de Vries draait op verzoek. 12.0[illegible] ● Boter, Klaas en prijzen. 14.03 ● Polderpopparade. 16.03 ● Europarade 18.03 De vacaturebank. 18.10 ● NOS-maal. 19.02 ● Poster. 20.02 ● Soul show. 22.02 ● Sesjun op herhaling. 22.55 Mededelingen. 3.02 ● Close-up. 0.02 ● De Hugo van Gelderen show. 1.02-7.00 ● De nachtwacht.

### HILVERSUM IV
Kanalen 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 9.00 en 14.00 uur.**

7.02 ● Badinerie. 9.02 ● Aan woorden voorbij... 9.10 ● Oscar van Hemert 85 jaar. 10.00 ● Koor en Symfonie Orkest van de Oostenrijkse Omroep. 11.10 ● Sydney String Quartett. 2.00 ● Rondom... kleur. 14.02 Hoogachtend. 15.00-17.00 ● Kollage.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

19.00 R.O.Z. Aktueel. 19.10 Rondvraag. 19.20-20.00 Journaal van de KUNST en zo ....

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: van 7.30 uur t.m. 18.30 uur elk half uur en om 1.30 uur**

**Duits:** 7.00 Der fröhliche Wecker. 9.00 Der Doppel-Axel. 9.30 Mister Morning. 11.30 Der Doppel-Axel. 12.00 Da Capo. 13.00 RTL-12 Uhr mittags mit Jochen. 15.00 Autofahrer unterwegs 16.00 Haidys Rekordjagd. 16.30 Das Schlager-Quiz mit Jörg. 17.30 Hörergruss-Lotterie mit Matthias. 18.00 Oldies mit Axel. 19.00 Superclub mit Oliver. 20.00 Immer mit der Ruhe, mit Matthias. 21.00 RTL - Diskothek. 01.00 Hallo Nachtarbeiter.

### BRT II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

**Nieuws: 6.00 6.30 7.00 7.30 8.00 9.00 10.00 13.00 17.00 19.00 22.00 23.40 uur**

**Oost-Vlaanderen:** 5.30 Goede morgen morgen en de juiste tijd. 7.10 met te 7.10: de hitgolf van BRT 2 met: hitrevue. 7.33 Splinternieuws, showeditie 8.10 Hallo.

**Limburg:** 10.03 De vrije teugel. Actuele vakantiehits. 11.00 Vluchtheuvel 11.03 Koud buffet. 12.00 Varieté van 12 tot 2. 12.30 Splinternieuws, middageditie. 12.45 Het schurend scharniertje.

**Antwerpen:** 14.00 Cappuccino, muziek zonder grenzen. 16.00 Splinternieuws, namiddageditie. 16.05 Freewielen.

**Brabant:** 17.03 De kleinste keuze. Jonge tieners kiezen hun favoriete plaatjes. 18.00 Focus. Gemeenschappelijk regionaal magazine. 18.15 Meer muziek. 19.10 Meer muziek (vervolg). 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.

**West-Vlaanderen:** 20.00 Jeugd '77 met: toeternietoe. Amusementsprogramma in relax op jeugdformaat met luchtige presentatie en interventies over actuele mensen en gebeurtenissen. 21.00 Splinternieuws, laatste editie. 22.10 Prismamelodie. Een programma van populaire ernstige en lichte muziek. 23.00 De nachtridders met liedjes uit alle windstreken. 23.45 Einde van de uitzending.

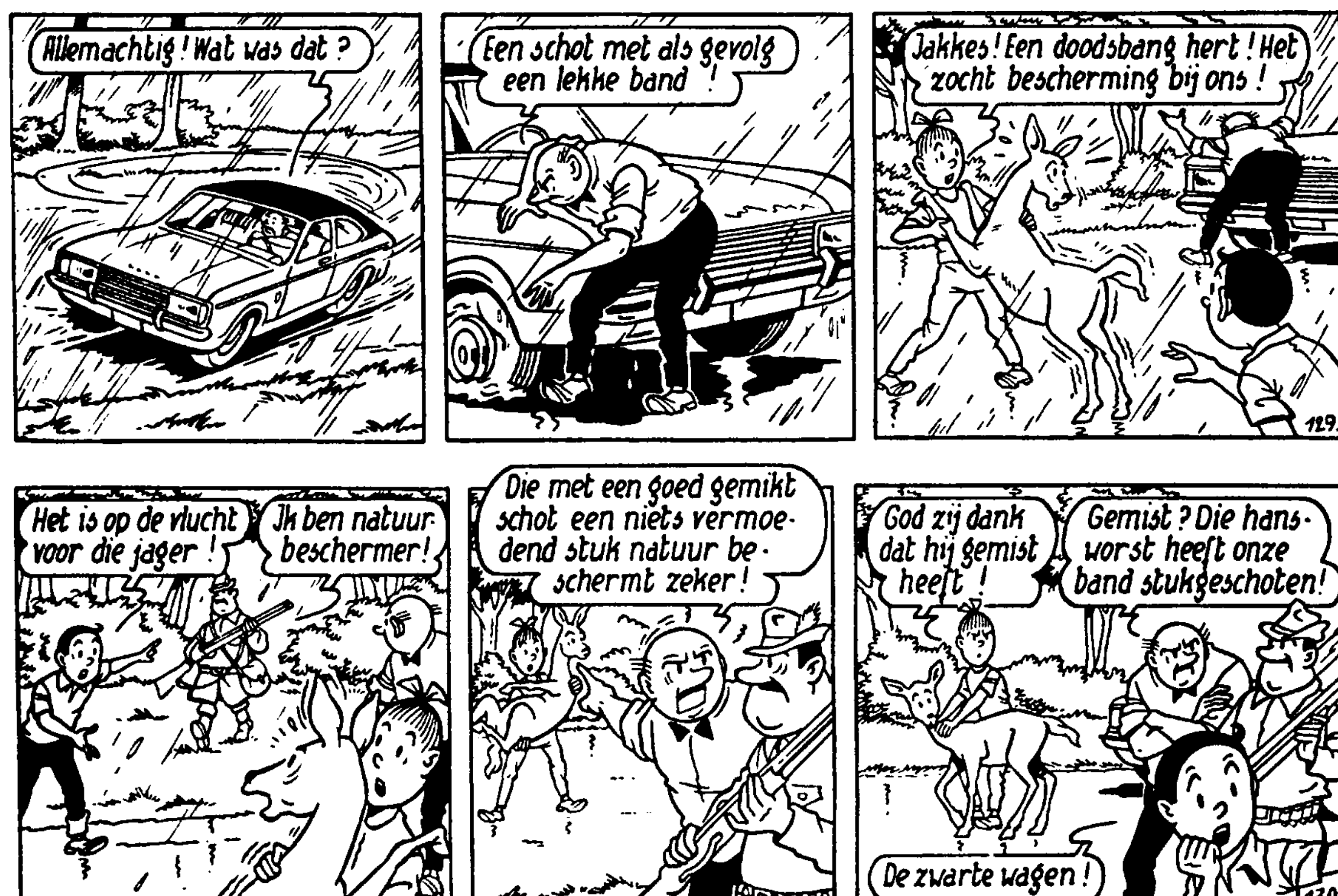
## puzzel van de dag

Egyptisch grafmonument – Ned. riviermonding – gil – studeren – dwaas – nobel – Eur. land – werkelijk – edel – rivier in Brabant – reeds – Ned. rivier – rivier in Rusland – vis – sprookjesfiguur – hoge stand – ex tempore – bladzenuw – schuifbak – bijbelse figuur – uitstalkast

**oplossing van gisteren**

- b - - k - t -
b a s t a a r d
- l e - - - e e
- i r o n i e -
- n p - o m - a
l e e r z a a m
p e n - e g g e
- s t - m o e r

## de Efteling-elfjes
**Suske en Wiske**




# Panda en de sportmeester




Toen Panda de naam 'Goedbloed' hoorde noemen, zocht hij vlug een schuilplaats om meer te horen.

„Het enige wat we weten is dat we mee mogen doen met zijn Voorronde,” hoorde hij Kareltje Knakker zeggen. „Maar als Goedbloed die Pam ook meelaat doen, maken we geen kans.”

„En waarom moeten we hem namelijk 'meneer de directeur' noemen?” vroeg Jantje Flap die naast Knakker zat.

„Misschien zien we dat van die Pam te somber,” zei deze laatste. „Toen we hem een goed pak klop gaven zakte hij als een pudding in mekaâr. Slappe was, weet je wel? Niks waard.”

Nu kon Panda zich niet langer beheersen.

„Zo - hebben jullie Pam aangevallen?!” riep hij, terwijl hij tevoorschijn sprong. „Durfden jullie wel?! Hij was niet eens bionisch ingeschakeld!”

Daar keken de beide sportlieden van op.

„B-bionisch ingeschakeld?” herhaalde de worstelaar. „Wat bedoel je? En wat doe je hier eigenlijk? Goedbloed en Pam zijn toch jouw vriendjes? Ben je soms voor ze aan het spionneren, huh?!”

# VANDAAG de dag

## Omgekomen

JAJAPOERA – De 30-jarige Nederlandse zendeling Pieter Akse, zijn 28-jarige vrouw Nel en hun kinderen Hendrik-Jan (5) en Marleen (3) zijn bij een vliegtuigongeluk bij Tangma in het binnenland van West-Irian (het voormalige Nieuw-Guinea) om het leven gekomen. Ook de piloot van het vliegtuigje kwam om. De familie Akse, die al enkele jaren zendingswerk bedreef op West-Irian, kwam uit Eindhoven. Hun 7-jarig dochtertje Ellen is aan de dood ontkomen, omdat ze naar school moest.

## Verbod

DEN HAAG – Minister Van der Stee van Landbouw en Visserij heeft – aangezien het ons land toegewezen haringquotum (110 ton) is opgevist – met ingang van 4 augustus een verbod ingesteld om in de Ierse zee op haring te vissen. Dit verbod zal gelden tot eind 1977. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie meegedeeld.

## Vergunningen

DEN HAAG – De Europese Commissie, het „dagelijks bestuur" van de gemeenschappen, heeft de EEG-ministerraad voorgesteld het aantal communautaire vergunningen voor goederenvervoer per vrachtwagen volgend jaar te verdubbelen tot 4.726. Het aantal is drie jaar constant gebleven. Er kan nauwelijks 3,8 procent van het totale goederenvervoer tussen de negen EEG-landen mee worden verricht. Communautaire vergunningen, dat wil zeggen uniforme EEG-documenten, stellen ondernemers in staat vervoer te verrichten over alle verbindingen tussen de EEG-landen, waarbij hen geen enkele beperking op grond van hun nationaliteit mag worden opgelegd.

## Kritiek

GENEVE – De internationale commissie van juristen is van oordeel dat de Filippijnse president Marcos zijn bijna dictatoriale bevoegdheden handhaaft uit persoonlijke machtshonger. In een gepubliceerd rapport betreurt de commissie dat er op de Filippijnen „een eind aan de democratie" is gemaakt. De commissie zegt verder dat speciale eenheden van het Filippijnse leger zich zondigen aan het martelen van gevangenen. Het rapport bepleit een herroeping van de thans geldende staat van beleg, „althans in een groot deel van het land". Verder wil de commissie terugkeer naar persvrijheid, onafhankelijke rechtspraak en stakingsrecht. Het rapport draagt de handtekeningen van drie commissieleden – de Amerikaan William Butler, de Canadees John Humphrey en de Nieuwzeelander M. G. E. Bisson.

## Dash-Begin

JERUZALEM – De nieuwe Israëlische centrumpartij Dash, zal definitief niet toetreden tot de rechts-religieuze regering Begin, zo is in Jeruzalem uit partijkringen vernomen. Begins meerderheid in de Knesseth (parlement) blijft daardoor drie zetels.

## Staking

DUBLIN – Alle vliegers van de Ierse luchtvaartmaatschappij AER Lingus zijn een etmaal in staking gegaan om hun looneisen kracht bij te zetten. Zij eisen een loonsverhoging van 25 procent en dreigen het komende weekeinde voor onbepaalde tijd aan de grond te blijven als de maatschappij niet toegeeft.

## Op de Wolga

MOSKOU – De Russische pers maakt melding van een scheepsongeluk op de Wolga, waarbij mensen zijn omgekomen. Een aantal wordt niet genoemd. Het zijn er waarschijnlijk veel, want in de Russische pers wordt zelden over ongelukken geschreven. De raad van ministers van de Russische federatie heeft „zijn diep medeleven met de nabestaanden" uitgesproken. Het ongeluk is maandag gebeurd in de buurt van Gorky, een grote industriestad 400 km ten z.o. van Moskou.

## Na 78 dagen

MILAAN – De 60-jarige Giuseppe Scalari, medeëigenaar van een chemische fabriek en een van de 47 slachtoffers van ontvoering dit jaar in Italië, is dinsdagnacht na een gevangenschap van 78 dagen vrijgelaten. De familie van Scalari heeft voor zijn vrijlating een bedrag van ruim twee miljoen gulden op tafel moeten leggen.

## Aardgas

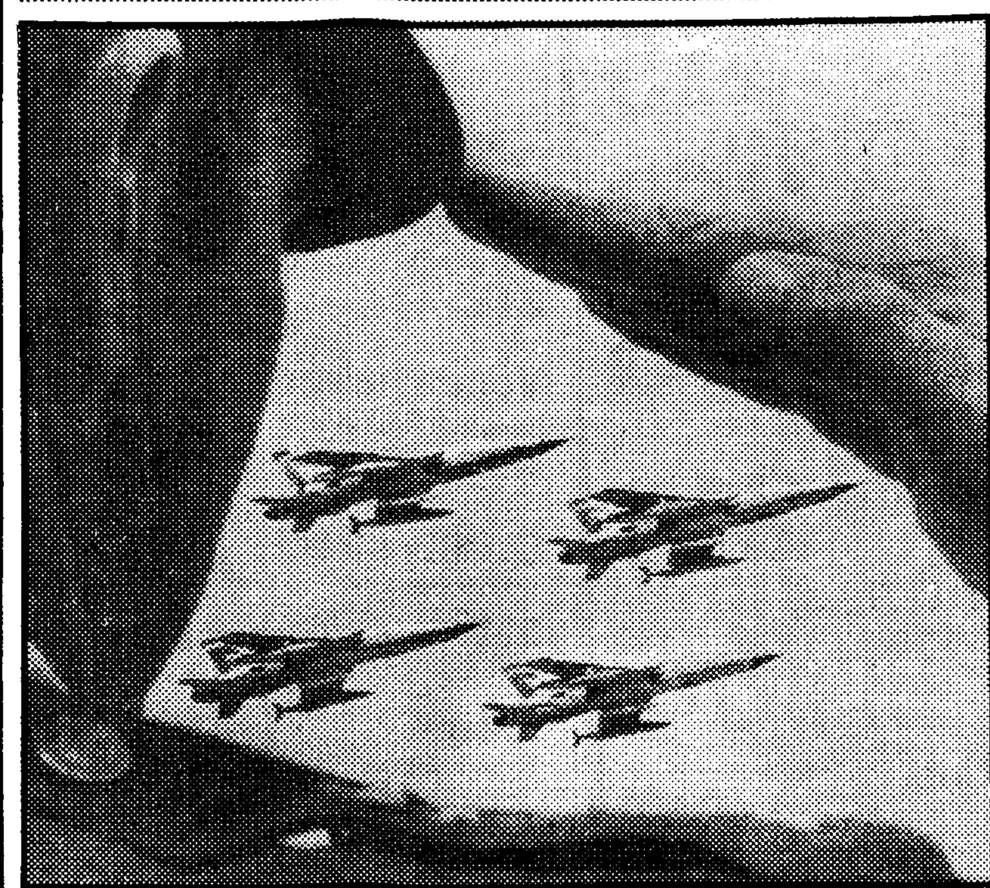
DEN HAAG – De aankoop van Algerijns aardgas door de Gasunie zal geen invloed hebben op het tempo van gasprijsverhogingen. Dit heeft minister Lubbers van Economische Zaken geantwoord op vragen van het Tweede-Kamerlid mevrouw Epema-Brugman (PvdA). Het ministerie van Economische Zaken moet het contract overigens nog goedkeuren.

## Bewijzen

AMSTERDAM – Het Komité Zuidelijk Afrika (het voormalig Angola Comité) heeft opnieuw contact opgenomen met de ministers Van der Stoel en Lubbers over de leverantie van een Fokker-Fellowship aan de Zuidafrikaanse luchtvaartmaatschappij „Suidwes Lugdien". Het comité zegt, dat het nu over voldoende bewijzen beschikt om aan te tonen dat het Zuidafrikaanse leger geregeld troepen vervoerd met gecharterde verkeersvliegtuigen.

*Tweede Kamer schriftelijk geinformeerd*

# Beleidsplan voor ordeverstoringen



● *Brigade-generaal John E. Taylon Jr. groet een formatie van F-105 jachtvliegtuigen ten afscheid. 18 toestellen vertrokken gisteren in Texas naar de Westduitse basis Norvenich, waar zij van 13 tot 27 augustus zullen deelnemen aan grote oefeningen.*

DEN HAAG – De regering heeft een beleidsplan voor het optreden tegen ordeverstoringen, zoals blokkades van wegen en vaarwegen. Naast een aantal praktische voorzieningen is vastgesteld de overleg- en coördinatiestructuur waarbinnen de beleidsvorming moet plaatsvinden en onmiddellijk in werking kan treden.

Het feitelijke beleid wordt van geval tot geval bepaald. De ministers De Gaay Fortman van binnenlandse zaken en Van Agt van Justitie hebben de Tweede Kamer schriftelijk in kennis gesteld van het bestaan van het beleidsplan. Dit geschiedde naar aanleiding van schriftelijke vragen met betrekking tot de blokkade van waterwegen in augustus twee jaar geleden. De bewindslieden deden geen mededelingen over de operationele aspecten van het plan. De regering meent, dat wanneer onderhandelingen, preventief optreden en overreding geen of onvoldoende resultaten hebben opgeleverd, blokkade-acties in laatste instantie met toepassing van geweld moeten worden beëindigd.
De maatregelen, die tijdens de schippersblokkades waren ontworpen in samenwerking met de departementen van de defensie en Verkeer en Waterstaat vormen een goed uitgangspunt voor het overheidsbeleid in soortgelijke situaties, indien deze zich onverhoopt in de toekomst zouden herhalen, aldus de ministers.



● *Aartsbisschop Makarios*

# Nicosia was op alles voorbereid

**NICOSIA – Makarios gaf de geest terwijl een team van artsen zijn hart op gang trachten te houden middels hartmassage. In Nicosia bleek men evenwel op alles voorbereid. Op het moment van overlijden was het gehele kabinet in het paleis van Makarios aanwezig. Ook premier Karamanlis van Griekenland volgde de laatste momenten van Makarios levenstocht op de voet.**

Makarios werd president van Cyprus toen dit eiland in de Middellandse Zee in 1960 onafhankelijk werd van Groot-Brittannië. Tijdens zijn lange politieke carrière ontsnapte hij vier maal aan een moordaanslag. In juli 1974 werd hij bij een machtsovername door de Grieks-Cypriotische ondergrondse en de regerende militaire junta in Griekenland omvergeworpen. Het afzetten van Makarios leidde vervolgens tot de Turkse invasie op Cyprus, waarna de aartsbisschop in zijn functie van president hersteld werd. In de afgelopen jaren heeft Makarios voortdurend moeten leven met de dreiging van een gewelddadige dood. Makarios was erg geliefd bij de grote meerderheid van de Grieks-Cyprioten, die tweederde van de bevolking vormen. Bij de presidentsverkiezingen werden gebruikelijk meer dan 90 procent van de stemmen op hem uitgebracht.
Makarios werd als zoon van een schaapherder geboren in Panayia in het westen van Cyprus. Zijn vader stuurde hem naar een klooster waar hij zijn priesteropleiding volgde. Hij vervolmaakte zijn studies deels in Griekenland en deels in de VS. Zijn carrière op de kerkelijke ladder verliep snel. Al in 1950 werd hij gekozen tot aartsbisschop. Als politiek activist werd hij in 1956 door de Britten van het eiland verbannen. Op de vooravond van de onafhankelijkheid in 1959 keerde hij daar terug.
De uitvaartplechtigheid voor Makarios zal maandag in de kerk van Pallouriotissa, een voorstad van Nicosia worden gehouden. Dezelfde dag zal hij worden bijgezet in het klooster van Kykko in Midden-Cyprus. Binnen veertig dagen zullen verkiezingen voor een nieuwe president gehouden worden. Mgr. Chrisostomos bisschop van Paphos – Zuid-Cyprus – zal voorlopig de functie van aartsbisschop waarnemen.

LD commentaar

## Cyprus

**President Makarios, ondanks vier moordaanslagen op zijn persoon voor de overgrote meerderheid van de Griekscyprische bevolking „de door God geroepene", is dood. Zijn heengaan heeft de toch al zo gecompliceerde kwestie Cyprus er beslist niet eenvoudiger op gemaakt. Twee belangrijke vragen dringen zich thans op. Zal de komende president er een zijn, die de eenheid onder de Griekscyprioten kan handhaven, of zal het vacuum dat Makarios nalaat, opgevuld worden door interne verdeeldheid, die weliswaar per traditie aanwezig is, maar die door de autoriteit welke het overleden staatshoofd uitstraalde – de laatste jaren althans niet meer aan het daglicht trad?**
**Ten tweede is van groot belang in hoeverre de opvolger van Makarios zich jegens de feitelijk toch illegale „president" Rauf Denktash van de eenzijdig door de Turkscyprioten geproclameerde Federatieve Turkscyprische Republiek en de regering-Demirel in Ankara zal opstellen. Anders gezegd, zullen de Turkscyprische leiders het nieuwe staatshoofd, van wie zij overigens al hebben gezegd, dat zij hem beslist als de overkoepelende Cyprische leider zullen erkennen, met enig vooruitzicht op succes bejegenen?**
**Makarios heeft zich weliswaar ingespannen om de netelige kwestie Cyprus tot een oplossing te brengen, maar hij gold steeds als een onbuigzame onderhandelaar, die niet van concessies wilde weten en zich hardnekkig tegen elk compromis verzette.**
**De komende maanden zal moeten blijken waar de Cyprioten aan toe zijn. Waarbij te bedenken valt dat de Turken 40% van de eilandenoppervlakte bezet houden en dus een belangrijke troefkaart in handen houden. Krijgen we een prolongatie van de lijn-Makarios? Dat zal dan geen verandering brengen in de al zo lang aanhoudende impasse. Berusting in deling van het eiland? Zo'n ontknoping zal door veel Griekscyprioten als een nederlaag opgevat worden en verhoogt de kans op interne conflicten aan Griekscyprische zijde. Dubbele „enosis" dan maar? Dus aansluiting van het Griekse deel aan Griekenland en het Turkse part aan Turkije? Dit laatste zou impliceren dat Griekenland zich militair tegen de Turkse zuidkust kan nestelen en dat ziet Turkije natuurlijk niet zo zitten. Tenslotte behoeft het geen betoog dat door de dood van Makarios ook de Grieks-Turkse betrekkingen, die juist door de Turkse inval op Cyprus in zo'n sterke mate vertroebeld werden, wezenlijk beïnvloed kunnen worden, met alle internationaal-politieke implicaties van dien.**

F.S.

## Treinongeluk

**JEAN – In een tunnel bij Jaen in Spanje is een forensentrein tegen een goederentrein gereden. Twee reizigers zijn gedood en drie gewond. Eergisteren botsten twee treinen bij Benidorm aan de Middellandse Zee, waarbij drie personen werden gedood en achtenvijftig gewond.**

*Ziekenfondsraad volledig akkoord*

# HARTLUCHTBRUG GAAT VIJF SEPTEMBER OPEN

**ROERMOND – Na begin deze week met de Ziekenfondsraad tot volledige overeenstemming te zijn gekomen heeft de Nederlandse Hartpatiëntenvereniging, waarvan de heer P. J. A. van Overveld in Roermond de voorzitter is, het begin van de hartluchtbrug naar Londen, St. Anthony's Hospital, vastgesteld op 5 september. De vluchten zullen worden gemaakt met chartervliegtuigen van Martin Air, een maatschappij die ook voor het ziekenvervoer van de ANWB zorgt. De NHV heeft zijn patiënten niet willen blootstellen aan de grote drukte in de normale lijntoestellen op Londen.**

De vervoersprijs is een all-in prijs geworden. Dat wil zeggen dat steeds een arts en medisch personeel aanwezig zullen zijn; zo nodig beschikt men ook over brancards. Op 5 september vertrekken de eerste tien patiënten; de tweede groep gaat op 19 september, wanneer de eerste groep terugkomt. Vervolgens wil men elke veertien dagen 20 patiënten naar Londen vervoeren. Zo komt de NHV geleidelijk tot de volgende transporten: per jaar 1.000 personen naar Engeland, 300 naar Houston en 300 naar Genève. Dat is op zo'n 400 na evenveel als in de Nederlandse centra per jaar behandeld kan worden.
De onderhandelingen zijn namens de NHV gevoerd door de heer van Overveld en prof. P. J. Kuijpers, de voorzitter van het Medisch Adviescollege. De NHV blijft intussen streven naar een eigen Nederlandse kliniek en heeft daarover vandaag in Den Haag een nieuw gesprek. Op 19 augustus spreekt men met staatssecretaris Klein.

*Christelijk Werkgeversverbond*

## Uitbreiding EEG niet alleenzaligmakend

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond vraagt zich af, of toetreding van Spanje, Griekenland en Portugal tot de Europese Gemeenschap niet zal leiden tot verder uiteenvallen van de EEG. „Dit zou dan ook politieke gevolgen kunnen hebben en gelijkelijk kunnen terugslaan op het ingezette democratiseringsproces in de drie nieuwe partnerlanden, waarmee zelfs de puur politieke redenering tot toetreding zou worden ontkracht" aldus het NCW, dat het betreurt dat de Nederlandse regering ondanks politieke liefdesverklaringen tegenover de toetreding van Spanje, Griekenland en Portugal nog geen zakelijk afgewogen standpunt heeft kenbaar gemaakt.

## Akkoord getekend

**STRAATSBURG – Nederland heeft in Straatsburg het akkoord van de Raad van Europa getekend inzake de uitwisseling van reageermiddelen voor de bepaling van weefselgroepen. Het stuk werd ondertekend door de permanente vertegenwoordiger van Nederland in Straatsburg, ambassadeur mr. C. W. baron van Boetzelaer van Asperen. De overeenkomst is al van kracht tussen Cyprus, Frankrijk en Zwitserland. Andere ondertekenaars zijn België, Denemarken, Luxemburg en West-Duitsland.**

*Generaal Haig:*

# NAVO moet een grote achterstand inhalen

Van onze verslaggever

**RHEINDAHLEN – In aanwezigheid van de opperbevelhebber van de geallieerde strijdkrachten in Europa, generaal Alexander Haig, is gisteren op het hoofdkwartier van de Northern Army Group te Rheindahlen bij Mönchengladbach de vlag van de VS gehesen ter symbolisering van de Amerikaanse militaire presentie in de Noordduitse laagvlakte. In NAVO-kringen geldt deze sector als uiterst kwetsbaar in geval van een verrassingsaanval uit het oosten.**

De daadwerkelijke Amerikaanse aanwezigheid zal echter nog even op zich laten wachten. In de loop van volgend jaar zal een uit 3800 militairen bestaande brigade uit de VS worden overgevlogen. Deze eenheid wordt gestationeerd in Garlstedt bij Bremershaven. Op een korte persconferentie lichtte generaal Haig toe dat dit eerste Amerikaanse contingent in het noorden van de BRD voorloper is van een omvangrijkere strijdmacht, die geleidelijk aan in dat gebied zal worden gestationeerd. Het ligt in de bedoeling dat de brigade uitgroeit tot een volledig legerkorps. Doel van de Amerikaanse komst is om gezamenlijk met de in de Narthag opererende Belgen, Britten, Nederlanders en Duitsers een halt toe te roepen aan het duidelijke militaire overwicht van de Warschaupacttroepen tegenover dit NAVO-territorium. In het kader van deze doelstelling zal volgens de Amerikaanse NAVO-opperbevelhebber grote aandacht worden geschonken aan de kwestie van de paraatheid. De generaal legde er desgevraagd de nadruk op dat de westelijke alliantie met name in deze sector van de Northern Army Group (half miljoen man in tijden van oorlog) een grote achterstand in te halen heeft. De totale NAVO-uitgaven – aldus Haig – zullen dit jaar voor het eerst met circa 3 procent stijgen, terwijl daartegenover de Sovjetunie dit percentage al tien jaar onafgebroken handhaaft; met het gevolg dat de Russen thans 11 tot 13 procent van hun bruto nationaal produkt aan hun defensie spenderen.
Ten aanzien van de fel omstreden neutronenbom toonde de NAVO-opperbevelhebber zich opmerkelijk terughoudend. Haig beperkte zich tot de uitlating dat „president Carter het groene licht heeft gegeven voor de verdere ontwikkeling van dit wapen en dat dienaangaande nog in de loop van dit jaar een nader besluit genomen zal worden.

## Leprafonds wil vijftien miljoen van Leprastichting

**AMSTERDAM – Het Nederlandse Leprafonds (NLF) in Wassenaar wil vijftien miljoen gulden schadevergoeding hebben van de Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding (NSL) in Amsterdam.**

Het fonds is daartoe een procedure begonen bij de rechtbank in Amsteerdam. Het NLF beschuldigt de NSL ervan, Wereldlepradag begin dit jaar te hebben laten mislukken. NSL en NLF organiseren die dag beurtelings. Dit jaar was het NLF aan de beurt.
Voorzitter W. Thomassen van de stichting – de oud-burgemeester van Rotterdam – ontkent de beschuldiging, dat een inwoner uit Waddinxveen door zijn organisatie is gebruikt om het Leprafonds vlak voor wereldlepradag in een slecht daglicht te stellen. De man, die twijfelde aan de bestedingen van het fonds, heeft volgens hem niets met zijn stichting te maken. Hij heeft indertijd geprobeerd geldt te krijgen voor een eigen, klein leprabestrijdingdproject bij zijn kerk en bij het leprafonds, aldus Thomassen. Het centraal archief, de instantie die regelt wanneer NSL en NFL wereldlepradag houden, heeft geprobeerd de twee organisaties te verzoenen, maar tot dusver is dat niet gelukt.
Voorzitter Thomassen van de NSL betreurt de ruzie, die zich al jaren voortsleept omdat het NLF geen inzage in haar boeken wil geven. Hij vreest, dat de hele leprabestrijding de dupe wordt van de ruzie, omdat het publiek mogelijk zowel NSL als NLF de rug toekeert. Bij het leprafonds was niemand aanwezig voor commentaar in verband met vakanties.

## Fabriek bouwt huizen van karton

Van onze correspondent

GRONINGEN – De onlangs in Groningen opgerichte vennootschap Kartonbouw BV wil dit jaar nog starten met de fabricage van kartonnen huizen op grote schaal. Gedacht wordt aan een jaarproduktie van 25.000 tot 50.000 huizen, die veelal gebruikt moeten worden voor tijdelijke huisvesting bij renovaties. De fabriek, die in de provincie Groningen zal komen te staan, levert werk op voor 100 tot 200 man.
In het hele land bestaat belangstelling voor deze woningen, die kaal opgeleverd tussen de ƒ 5000 en ƒ 7500 gaan kosten.





● *Op het Haagse binnenhof staat al jaar en dag Frans de IJscoman met zijn ijswagentje. CDA-voorman Dries van Agt pleegt wel eens een ijsje bij hem te nemen en zal ook nooit vergeten hem even de hand te drukken wanneer werkzaamheden hem naar het binnenhof voeren.*

## Vleessmokkel

**WENEN – De chauffeur van een Nederlandse koelwagen en een Weense vleesgrossier zijn gearresteerd wegens het illegaal invoeren van 19 ton rundvlees in blik. Het tweetal werd aan de Oostenrijks-Hongaarse grens gearresteerd nadat de douane de lading had ontdekt. Volgens het connossement vervoerde de Nederlandse vrachtwagen „varkenshuid"**

## Film gevangen

**KOPENHAGEN – Een historisch filmdocument over Lenin is uit de Noordzee opgehaald in de netten van een Deense visser. Het gaat om een stomme film van Amerikaanse makelij die nauwelijks van het zeewater te lijden heeft gehad. Het celluloid toont beelden van redevoeringen die Lenin vlak na de oktoberrevolutie afstak en verder huiselijke opnamen van de Sovjetleider.**

## Vlooienmarkt

**ROME – Miskelken, heiligenbeeldjes, kandelaren en andere kerkelijke sieraden zijn al heel lang een belangrijk kenmerk van de Italiaanse vlooienmarkten en de antiekwinkels. Maar sinds het Tweede Vaticaans Concilie en de nieuwe populariteit van volks- en barokkunst onder kopers, is het aantal kerkelijke artikelen dat te koop is, aanzienlijk toegenomen. Deze ontwikkeling is een groep Italiaanse katholieken teveel geworden. De groep „Comite voor de redding van liturgische voorwerpen wil zoveel mogelijk waardevolle liturgische voorwerpen opkopen om ze weer voor gebruik in kerken beschikbaar te stellen.**

## Billy Carter

**WASHINGTON – Billy Carter verdient dit jaar een half miljoen dollar door zich bij allerlei gelegenheden te laten zien en er een paar woorden te zeggen. Billy krijgt voor elke spreekbeurt 5000 dollar, dat komt neer op zo'n 12.000 gulden. Hij accepteert gemiddeld een op de twintig aanbiedingen. De 40-jarige broer van de president toucheert derhalve benevens zijn inkomen uit het aardnotenbedrijf van de familie Carter een douceurtje van zo'n half miljoen dollar al sprekend en gelijkend op zijn broer Jimmy.**



● *De honden in het oude Beieren hebben het vroeger niet leuk gehad. Of ze hadden erg lange halzen. Dat blijkt wel uit deze antieke halsbanden, die tentoongesteld zijn in het Duitse jachtmuseum te München. De halsbanden werden voor de aardigheid aldaar den volke getoond door hedendaagse honden.*

## Luxe auto

**MOSKOU – In de Sovjetunie komt binnenkort een luxueuse auto in serieproduktie, de Gaz-14. Het nieuwe voertuig, dat door Tass „elegant en dynamisch" wordt genoemd, zal uitsluitend voor hoge functionarissen bestemd zijn. Het is een achtcylinder wagen met automatische transmissie, klimaatregeling, een stereofonische radio-casetterecorder. De motor maakt een topsnelheid van 170 kilometer per uur mogelijk en het voertuig biedt plaats aan 7 personen.**

## RUILEN

Te ruil WONING huur f 174 p.m., tegen andere woning. Hogere huur geen bezwaar. Na 18 uur: De Ruyterstr. 14 Heerlerheide, bij Uterweg. Tel. 045-211571. x

Te ruil aangeb. HUIS op Terwinselen m. carport, kamer, keuken, 3 slaapk., bad, vaste trap naar zolder waar 4e slaapk. kan gemaakt worden, tegen huis elders waar mogelijkheid van garage. Br. o. nr. D 147 LD Heerlen.

Te ruil FLAT Passart-Zuid, huur f 140 p. mnd., tegen huis of flat te Heerlerbaan tel. 045-417178. x

Ben.FLAT 1 slaapk. 143.- p. mnd. Kerkrade-W. vraagt 1 ben.-woning 2 slaapk. g. bezw. moet in bezit zijn van grote tuin en van een woningver. zijn. brieven o. nr. 8238 Kerkrade-W. van dit blad.

## HUIZEN

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur, lid NBM en MCC, lid Limburgse Beurs Makelaars, Romboutslaan 2, Welten-Hrln, tel. 717237. x

UW WONING VERKOPEN! Voor ca. 300 gegadigden waarvan vele uit het westen van het land, welke door werkgever worden overgeplaatst naar Zuid-Limburg, zijn wij zoekende naar een koopwoning v.a. f 50.000,- t.m. f 500.000,-. Vraag vrijblijvend inlichtingen: Ass. H. M. Geurts B.V., Nieuwstraat 22-24, Postbus 129 Hoensbr. Tel.: 045-211668. x

BUNGALOWS, landhuizen en woningen te koop gevr. voor diverse serieuze relaties in de omgeving van Heerlen en Maastricht tot ca. f 500.000.-. Aanbiedingen aan Ozek b.v. Onr. Goed. Stationsstr. 21. Heerlen. Tel 045-715642. x

Ketel- en Verwarmingscentrale TIJDEMAN Kerkrade-West, tevens gas, sanitair, elektro, Lupinestr. 51, tel. 045-411228 - 411728 — Ook bouwpakketten leverb. x

Omgeving Eygelshoven. Vrijstaand ouder HUISJE te koop om op te knappen en enigszins te verbouwen. Grote tuin. Binnen 1 maand vrij. Prijs f 99500.-. Brieven onder nr. 2382 LD Heerlen.

Omgeving Chevremont. Vrijstaand beter nieuw WOONHUIS te koop. Indeling: ruime luxe hal met ontvangkamer - grote living - luxe Amerikaanse keuken - kelder - garage- 4 slaapkamers. Exclusief gestoffeerd. Grote tuin ( 800 m2). Wegens migratie spoedig vrij f. 230.000.- Brieven onder nummer 2381 Limburgs Dagblad Heerlen.



WIJLRE. Te koop halfvrijstaande kleine bungalow waarin veel luxe is verwerkt, fraai aangelegde siertuinen nl. voor-, zij- en achtertuin met terras en pergola's, cv.v, garage, opp. ca 440 m. ruime hal L-vormige kamer met openhoek haard en bar compleet ingerichte open keuken: 46 m2, 2 slpk., ligbad. Vr.pr. f 175.000.- k.k. NIEUWENHAGEN te koop riante comfortabel halfvrijst. woning met cv voor- en achtertuin garage, opp. ca 500 m2, betegeld terras van 45 m2, mooie hal woonkamer m. parketvloer, eiken aanbouw keuken incl. vaatwasmachine over en afzuigkap, 4 slpk., douche, 2 wc's. Vraagprijs f 158.000.- k.k. Assurantiën H. M. Geurts B.V., Nieuwstr. 22-24, Hoensbroek. Tel. 045 nr. 211668.

GELEEN te koop prachtige luxe benedenflat, vrij uitzicht, parketvloer, compl. inb., keuken, noten deuren, vrij te aanvaarden. Te bevr Hoevenaars, Kerkstraat 111, Brunssum. tel. 045-252956.

GELEEN, te koop, vrijst. herenhuis met tuin, totale opp. 340 m2. Ind.: kelder, open hal, woonk. met serre, keuken, 3 ruime slaapkam. met wandkasten, badkamer m. douche, 2e toilet, garage, Een en ander kwalitatief uitstekend afgewerkt. Te aanv. okt. 1977. Vraagprijs f 235.000.-. Inl.: L. van Oost Assurantiën B.V., Hoensbroek, Verl. Wilhelminastr. 36, tel. 045-217490, b.g.g. 216423. x

Te koop gevr. WONING m. praktijkruimte en gr. tuin te Heerlen, omgev. Meezenbroek. Aanb.: L. van Oost Assurantiën B.V., Hoensbroek, Verl. Wilhelminastr. 36, tel. 045-217490, b.g.g. 216423. x

Te koop vrijst. WOONHUIS te Brunssum '70. Ind.: souterrain, 2 garages, bet. port., prov. kelder, wask. m. cv. inst., begane gr.: r. hal, toil., woonk. met open keuken en balkon; 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. douche, vw en 2e toilet; 2e verd.: r. besl. zolder. Vraagprijs f 215.000.- kk Br. o. nr. 2449 LD Brunssum. x

SCHIMMERT, te k. prachtig gelegen semi-bungalow. Ind.: ruime hal, 3 slaakam., luxe badkamer (douche en ligbad), was/voorraadkelder, luxe open keuken, woonkamer met open haard, terras, pand rondom voorzien van zonneschermen, vrijst. garage, grote aangelede tuin totale opp. 810 m2. Aanvaarding dir. Vr.pr. f 255.000.- k.k. Inl.: L. van Oost Ass. B.V., Hoensbroek Verl. Wilhelminastr. 36, telef. 045-217490, b.g.g. 216423. x

Gevr. te Brunssum-centrum ZAKENPAND HERENHUIS. Aanb. tel. 045-218306. Industriestr. 33 Hoensbroek. x

Te k. WOONHUIS o.g.st. Inl. Tel. 045-457732. Na 18 u.

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Z.-Limburg. Horstink Brunssum BV, Bem. Buro. in Onroerend Goed. Merkelbeekerstr. 4. Brunssum, tel. 045-256161. x

Moderne BUNGALOW of landhuis te koop gevr. met grote tuin in Limburg. Br. o. no. 2290 LD Heerlen.

HEERLEN (centrum): te k. aangeboden ½ vrijst. herenhuis i.g.v.o. aan de Ruys de Beerenbrouckklaan te Heerlen. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 te Brunssum. Tel. 045-256161. x

Te k. a. leuke BOERENWONING. Kan. v. Nuysstr. 42. Schinveld. x

SCHINNEN-PUTH. Aan de Margrietstraat halfvrijstaande woningen met centrale verwarming, garage en tuin. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, open keuken met installatie, terras, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, 2e toilet en aansluiting wasautomaat, zolder. Verkoopprijzen van f 163.430, tot f 164.610,- v.o.n. De vermelde prijzen zijn exclusief renteverlies. Stienstra BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Halfst. WOONHUIS te koop. 3 slaapk. zolder en kelder, open keuken, kamer, gr. tuin garage. Prijs f 100.000.-. Br o. nr. G 90 LD Geleen.

NIJSWILLER. Aan de Hofstraat, riante vrijstaande landhuizen met garage en centrale verwarming op méér dan 1000 mtr2 grond. Indeling o.a.: kelder, ruime hal met toilet, L-vormige woonkamer van ± 50 mtr2. met open haard, gesloten keuken met complete inrichting, ruime ouderslaapkamer met open verbinding n. badkamer met ligbad, dubbele vaste wastafel en 2e toilet, 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. Verkoopprijzen v.a. f 366.390,- v.o.n. Vermelde prijzen zijn exclusief renteverlies tijdens de bouw. Stienstra BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

VAALS Halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming, garage en tuin. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer, eetkamer, 1e Verdieping 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar zolder alwaar slaapkamer. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 139.500 k.k. Stienstra BV, Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

In omgeving KERKRADE-EYGELSHOVEN zoeken wij nog enkele bungalows of vrijstaande huizen met garage, c.v. en grote tuin. Wanneer Uw pand in een goede staat van onderhoud verkeert, neem dan eens vrijblijvend contact op. Stienstra BV, Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

SUSTEREN. Te k. vrijstaand ouder woonhuis. Gelegen Jodenstr. 4. Moet opgeknapt worden; totale oppervl. 385 m2. Direct leeg te aanv. Inl. 04499-2653 of 2246. x

BOCHOLTZ. Te k. halfvrijst. woonhuis, 3 slaapk., ligbad, living met open haard, open keuken, grote garage en berging. Te bevr. tel. 04492 nr. 1460. x

HEERLEN. Te k. 2 VAKWERKHUISJES m. renovatietekeningen en vergunning gelegen Corisbergweg. Inl. 7173185. Tussen 9-4 uur. x

Te koop goed onderh. TUSSENWONING m. gar., c.v. te Geleen. Tel. 04494-41082. x

Te koop geh. verb. BOERENWOONHUIS met gr. schuur en cv gelegen te Kerkrade. Ind.: hal, woonk. 40 m2 met plavuizen en veldbrandstenen muur, toilet, berging, badkamer., ligbad, douche, toilet, 2 slaapk. Vraagprijs f 165.000.-. Br. o. nr K 146 LD Heerlen. x

Te koop groot HUIS, garage en berging, grote keuken, eetkamer, kamer, 4 slaapk. en badkamer. Te bevr. Opbraakstr. 17 Hoensbroek. x

Te k. halfvrijst. WOONHUIS bwj. 1972, in z.g.st. Gel. Op de Vos Richardusstr. 7 te Brunssum. Tel. 045-253989. Prijs n.o.t.k. Na 18uur.

## BOUWVAK

BOUWVAK. Wij verkopen en verhuren méér dan 500 bouwmachines, o.a. betonmolens van f 480,- voor f 380,-, bouwliften, alle soorten steigers, bouwstempels, schragen, knipmachines, boor- en breekhamers, dieselcompressoren, trilplaten, trilwalsen, parketschuurmachines, nietapparaten, dakdekkersliften, waterpompen, kettingzagen, hogedrukreinigers, vorkheftrucks, Bouwmach. Damoiseaux b.v., De Beitel 108, Heerlen. tel. 045-411930. x

Lescha BETONMOLENS m. garantie, inh. 140 ltr, tijdelijk van f 450,- voor f 298,- excl. B.T.W. P. Boels BV, Parallelstraat 37, Amstenrade. Tel. 04492-1807. x

Wij VERHUREN méér dan 200 soorten bouwmachines en alle steigermaterialen. Correcte levering op de afgesproken tijd. Onze goederen voldoen aan alle veiligh. voorschriften. P. Boels BV, Parallelstraat 37, Amstenrade. Tel. 04492-1807. x

OPEN HAARDEN compleet v.a. f 390.-. ook losse onderdelen; marmer vensterbanken 15 cm br. vanaf f 15.- p.m¹; Noorse leivloeren v.a. f 56.- p. m2. Verder alle natuursteen: dorpels, trappen enz. Moonen-Wanders b.v., Rietrastr. 11, H'broek. tel. 214851. x

## DIEREN

Te k. jonge PEKINEZEN, z. mooie m. stamb. Provincialeweg 143 Oirsbeek. x

Te k. langh. TECKEL 3 jr. zuiver ras zond. pap. teef. Eggelstr. 7 Sittard.

Te k. nest jonge HERDERS met stamb. en get. Na 17 u. Crombacherstr. 7 Kerkrade-West. x

Te koop jonge BOXERS met stamboom, uitm. afst. Kennel van Berkenwoude, In den Daal 12, Oirsbeek. tel. 04492 nr. 2628. x

Te k. jonge Duitse HERDER-PUPS met stamb. Beide ouders H.D. vrij. Kruisstr. 25, Broeksittard. x

Te k. nest COCKERSPANIELS, goudkleur, zeldzaam mooi ingeënt en ontw. goedkoop. Kissel 31 Heerlen. x

Uw huisdier, groot of klein, voor korte of langere tijd goed ondergebracht in DIERENHOTEL ABDISSENBOSCH, Vogelzankweg 230. Ubach over Worms. Tel 045-317217. x

DWERGGEITJES, Shetland Pony, krielen. Gatestr. 60 te Nieuwenhagen. x

Nest WOLFHERDERTJES t. k. langh. f 150.- p. stuk. Timorstr. 3 Geleen. Tel. 43937 Na 18 uur x

Te k. KANARIES man en pop, broedhokken en vlucht Dwergpoedel, abricot met stamb. Kennedystraat nr 56 Ubach over Worms. x

Uit een goed nest te koop BOUVIER, 11 mnd. m. stamboom. Viel 10 Bingelrade Tel. 04492-2995. x

Goedkoop af te geven Prachtige BOUVIER-PUPS met pr. stamb. Gecoupeerd en getatoueerd. De Negristr 32, Brunssum. x

Te k. Duitse HERDER, teef met pap. 1½ jr. oud. Berkenstraat 30 Brunssum (Kruisberg).

Te k. nest jonge DOBERMANNEN m. uitm. pap. Pr f 400.-. Emmastr. 36 Hoensbroek. x

Te k. sprekende PAPEGAAI amazone met kooi. St. Pieterstr. 256 Kerkrade.

Te koop ROTWEILER 2 jr oud, reu, met inentingspap blake teint. Zwaluwstr. 24 Hopel Eygelshoven.

Wegens omstandigh. z. mooie DALMATIëR, neu, 1 jaar. Pr stamboom. 04447-2374. x

Voor een fijne HOND en lieve poes eerst kijken bij dierentehuis Geleen, St. Jorisstraat 25 tel. 04494-43537 open v. 10-12 en 15-17.45 u.

Div. KRIELEN en borstfazanten te k. Molenberglaan 91, Heerlen. Na 17 uur.

Te k. prachtige gestroomlijnde BOUVIER fokteef, hoog 72 cm. met stamboom. Oude Brunssummerweg 40 Heerlerheide. x

T.e.a.b. te k. gr. en kleine PONNY's; gevr. hooi en stro. Tudderenderweg 170 (Stadbroekermolen). Tel. 15959.

Te k. 2 jonge duitse HERDERS 3 mnd. red. prijs. Einderstr. 7 Schinveld. Tel. 045-251405. x

Te k. jonge HONDJES, 4½ mnd. moeder is fretteerhond. Burg. Franssenstr. 27 Kaalheide, Kerkrade-W. x

## BROMFIETSEN

Te k. KREIDLER en Yamaha. Koopje!! Uterweg 91 te Heerlerheide. x

ZUNDAPP me tverz. en helm. Lichte schade aan lamp. f 375.-. Parallelweg 74 Hoensbroek. x

FLORETT 1750 km gel. f 1500; Flandria voest. f 480; Sparta f 280; Puchs vanaf f 450; Maxi Puchs v.a. f 360 Peugeots v.a. f 275, nwprijs f 885; Vespa Boxer a. nw f 435, m. verz. 6 mnd. gar. Rap. Puch sloop f 35. Mobylet f 10. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. KREIDLER Florett in z.g.st. f 800.-. Eindstr. 59, Schinveld. x

CROSS-MOTOREN Occasions KTM 175, KTM 400, Ossa 250, Honda CR 125. Math Salden Limbricht. x

Te k. ZUNDAPP m. waterkoeling f 1500.-. Parallelstr 18, Nuth. x

Occasions MOTOREN Honda 500-75, Yamaha Trail 125-75, Yamaha XS 500-76, Kawasaki 750-76, Kawa 900-75, Yamaha RD 350-75, Suzuki 500-72, Suzuki GT 750-75. Math Salden Limbricht. x

Te k. ZUNDAPP f 650.-, Puch Maxi f 350,-. Groenstr. 202 Waubach. x

Te k. YAMAHA 3 jr. oud, f 550,-. Tel. 045-413160. x

Te k. bromf. MOBYLETTE mei '77 en 2 helm. en verz. auto-radio-cass. rec. Meezenbroekerweg 72, Heerlen.

Te k. HONDA Novio weg. aansch. auto, bj. '76. Thull 27 Schinnen. x

## ONDERWIJS

Voor uw LESSEN populair orgelspel bel 045-315543. Ook privéles aan huis. x

10 volle uren AUTORIJLES f 200.- alleen voor beginners. Autorijschool Frans Meuffels B.V., Heerlen. 045-254414, Born 04498-2045. x

Gedipl. AUTORIJSCHOOL W. Jutten Hompertsweg 17A, Schaesberg. Tel. 311003 b.g.g. 315645. x

## GELD EN GOED

GELD voor iedereen in loondienst, pensioen, WAO, max. leeftijd 60 jaar. Geen aanvraagkosten, een lopende lening is geen bezwaar. Kwijtschelding bij overlijden tot f 20.000,-. Tevens gunstig tarief 2e hypotheken Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld. Tweede hypotheken binnen 48 uur, tot 15 jaar. PRUDENTIA, gevestigd sinds 1961, tevens Bijkantoor N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Cred. Bank. Poststr. 36, Kerkrade, tel. 045-456543 en 's avonds óf zaterdags tel. 045-457572. x

GELDLENINGEN. Binnen uur accoord. Bel 04754-1201, Financieringskantoor Wolthers, Bosstraat 40, Echt. x

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld, 2e hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M. kant. Bernhardstr. 5 Geleen bij de Markt, tel. 04494-46186. x

## LANDBOUW

Te koop AMAC D2 2 rijige aardappelrooier i. z. g. st. Veendick ingang kasteel Amstenrade. Tel. 04492 nr. 1758.

Te k. 1e kwaliteit Franse KLAVERZAAD. Th. Peters Maasbrachterweg 57 Berkelaar Echt. Tel. 04754-1756. x

Te koop i.g.st.: 1 Grimme Europa super met rolbodembunker; 1 Grimme wagen en zakkenrooier; 1 Amac D2 2-rijige rooier; 1 Visser transporteur 6 mtr.; 1 Hofstee boxenvuller 60 cm band; 1 Miedema boxenvuller 50 cm band; 1 Hercules zeefketting op wielen; 1 kleine bietenrooier type 5000. 1 Stoll bietenrooier C35; 1 Goudland schijfegge driepunts; 1 Becker cultivator 2.95 mtr. met enkele verkruimelaar; 2 messeneggen 2.80 mtr.; 2 Goudland stoppelploegen 3 en 4-schaar wentel; 6 Vicon strooier 250-600 ltr.; 1 Welger Ladewagen 25 m3 inh. met hydr. dissel; 1 Strautman Ladewagen 24 m3 inh.; 1 Welger pers. ap. 71; 1 Massey Ferguson pers; 1 V.D.G. strohakselaar met wals v. Frissen B.V., Proenhof 90-92 Valkenburg-Houthem. tel. 04406-40338. x

Te k. dragende STERMERRIE met veulen. Inr. mog. tel. 045-211348. x

## VAKANTIE

Te koop goed onderh. 6 p. KIPCARAVAN m. voortent compl. inger. plaats bet. tot 1.1.78. standpl. Camping De Oude Molen Gemmenich. Eig. G. Stam.

Te koop aang. KAMPEERWAGEN La Bohème maxi; te bevragen St. Servatiusstr. 3, Vaesrade. x

Te koop SPEEDBOOT m. 55 pk Kreisler electr starter en dekzeil f 5500. Te bevr. Kantine Ohé en Laak. x

CARAVANSHOW. — De nieuwste mod. van 1977, Bergland tourcaravans met of zonder toiletruimte, type 310 f 5925.-. Atlas en Hudson stacaravans 2 en 3 slpk, douche en w.c.. Voortenten m. 10% korting. Inruil en financ. mog. Eigen transport voor binnen- en buitenl. Caravanbedrijf Cremers, Reeweg 84, Ubach o. Worms 045-312558 (bij Durox). x

Te k. POL. ZEILJOL 385x165 kompl. m. trailer en ligplaats Stevensweert. Inl. Pr. Margrietstr. 17 Echt. x

Nog even een CARAVAN huren? Dan vlug een telefoontje naar Degenkamp sturen. 045-211705. x

Te k. VOUWWAGEN Alpenkreuzer met voortent i.z.g.st. Wachtendonckstr. 28 Voerendaal. x

Te k. 4 pers. KIPCARAVAN met verw. en voortent geh. als nieuw, slechts f 4500. Aan de Bogen 9 Nieuwstadt. x

Te koop Twin-Dory ZEILBOOT 4.40x1.50, 8 m2. Prijs f 1.750.-. 04490-11006. x

Te k. 3 à 4 pers. CARAVAN merk Weltbumler z.g.a.nw. tevens voortent nieuw 1 keer gebruikt, wegens omst.; samen 2500.-. Bongerdplein 44 Bocholtz. Na 17 uur.

Te k. BUNGALOWTENT a. nw 5-6 pers. Hubertusstr. 9, Brunssum. Op de Vos. x

## HUWELIJK

JONGEMAN 25 jr zkt. een aardig meisje dat hij gelukkig kan maken. Wie schrijft mij eens. Br. o. nr. V 9044 LD Valkenburg.

WEDUWNAAR 46 jr., 1 kind van 7 jr. zoekt vr. of wed. 1 kind geen bezw. In het bezit van auto en caravan. Br. o. nr. B 2450 LD Brunssum. x

Nette heer leeft. 43 jr. zkt. nette DAME van dezelfde leeft. zonder kinderen. Br. o. no. B 147 LD Heerlen.

Nette alleenst. WEDN. 57 jr eerl. karakter i.b.v. auto tel. zkt. langs deze weg een alleenst. vrouw of wed. tussen 48 en 53 jr. om samen eenzaamh. op te lossen nog iets moois van het leven te maken. Geen dans of uittype. Br. met voll. adr. worden door mij beantwoord. Geheimh. verz. Br. nr. G 91 LD Geleen.

Zoek ZELF uw levenspartner op het bal „Zum Einsamen Herzen". Iedere dinsdag, donderdag en vrijdag „Ober Bayern", Akerstr. 15 Hoensbroek.

TV defect? Wij komen direct Service tot 21 uur. Ant. f 250.- m. garantie. TV-dienst tel. 04494-45405.

Jongeman 22 jr zoekt MEISJE voor serieuze kennismak. Br. met foto op erewoord ret. o. no. F 147 LD Heerlen.

Vrijgezel 35 jr. zkt contact met MEISJE om verder een toekomst op te bouwen. Br. o. no. A 147 LD Heerlen.

Jongeman 30 jr. gesch. zkt ser. kennismak. m. een leuke JUFFR. of j. vrouw 22-33 jr. Br. o. no. M 146 LD Heerlen.

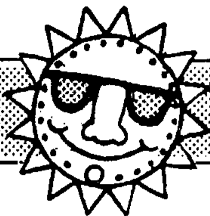
Jongeman van 34 jr zoekt KENNISM. met lief meisje dat kan komen bij Hof Tummers, Spoorlaan 31 Valkenburg.

VROUW van 40 jr. zoekt goede vriend plm. 40 jr. om de eenzaamheid op te lossen Br. liefst met foto. Br. nr. H 3825 LD Hoensbroek.

Jonge MAN 30 jr. eigen huis eig. bedrijf zkt ser. kennism. met ser. jonge vrouw tot jr. Wed. m. 1 kind g. bezw. Br. m. foto op erew. Br o nr H 3824 LD Hoensbroek.

HEER 38 jr. zoekt vriendschap met eenv. dame 30- jr. 1 kind geen bezw. Br. m. adres evt. tel. Br. nr K 147 LD Heerlen.

Alleenst. HEER i.b.v. auto tel. en woning, zoekt KENNISM. m. alleenst. dame, 64-68 jr. Geen danstype Br. o. nr B 2448 LD Brunssum.



# BELGISCHE EIFEL:

## voor natuur- en stilte minnaars

Door Hubert Haenen

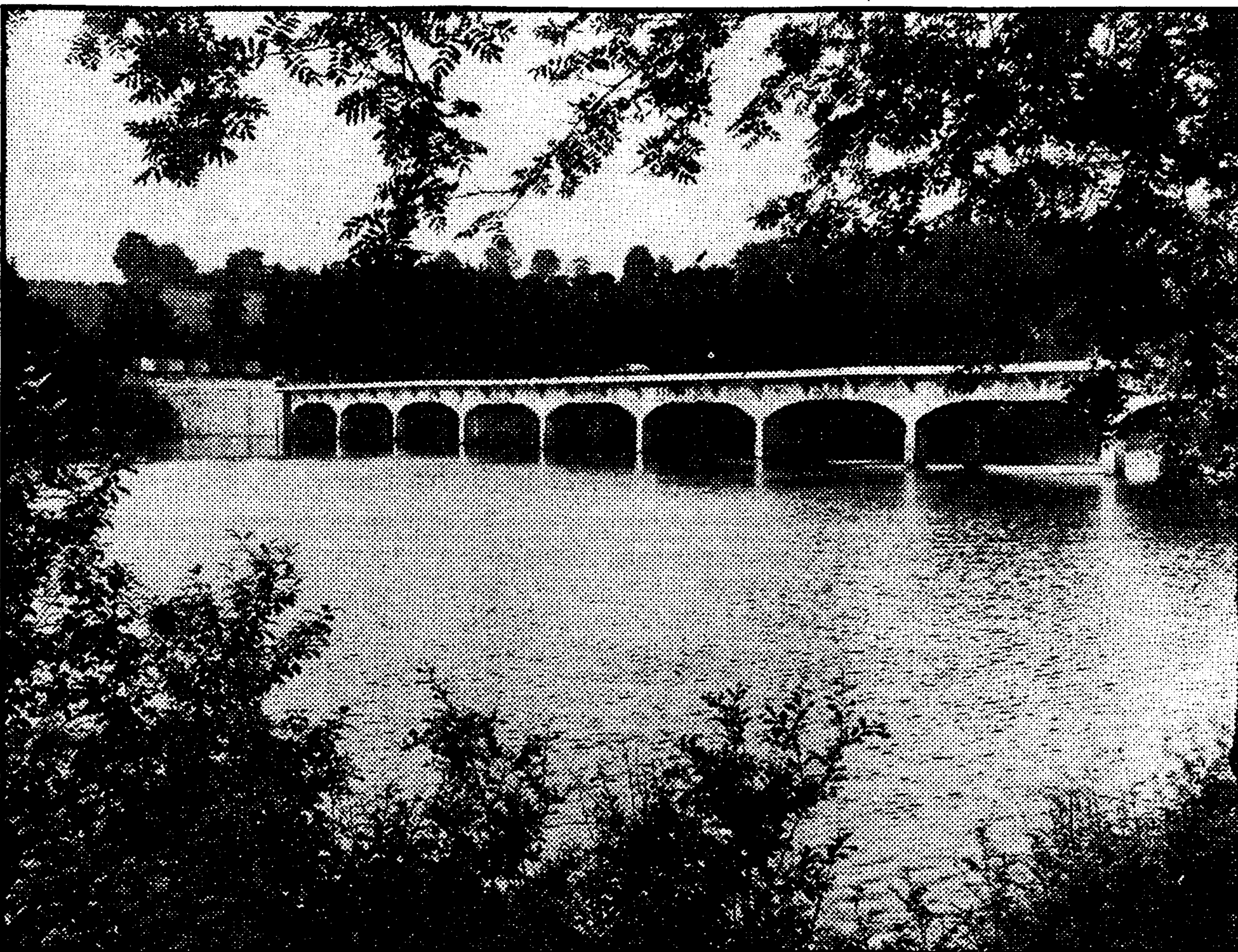
*Als u nog zoekt naar een rustig vakantieoord in een romantisch heuvelland dan moet u eens de Belgische Eifel in trekken. Terwijl de Ardennen een zeer hoge graad van toeristische hebben heeft ondergaan is de Eifel daarvan gelukkig verschoond gebleven. Resultaat is dat de Eifel een gaver landschap toont en er nog absolute stilte heerst. Het dal van de Our is misschien wel het mooiste rivierdal van heel België.*

De Our vormt op tal van plaatsen de grens met Duitsland. Die grensstreek is misschien wel het meest aantrekkelijk om een vakantie in een hotel of appartement door te brengen. U vindt er authentieke boereplaatsjes door de inwoners vaak erg vrolijk opgesierd met een schat aan bloemen. De smalle wegen zijn omzoomd door een prachtige bermbegroeiing. Op dit ogenblik lijkt het soms wel of u door een feestelijk bouquet bloemen rijdt of wandelt. Er zijn veel loofbossen waarin u uren lang kunt wandelen zonder gestoord te worden door het bij ons altijd aanwezige verkeerslawaai. Het hele gebied van de Belgische Eifel is samen met het Duitse Eifelgedeelte uitgeroepen tot internationaal landschapspark. Voor de Belgen heeft dit de verplichting met zich meegebracht om dit landschap dan ook gaaf te houden. Huizenbouw, bouw van appartementen, aanleg van campings, dat alles is er sterk aan banden gelegd om het rustige karakter van de streek te bewaren.

Het wild voelt er zich ook best thuis, vroege opstaners kunnen er reeën en wilde zwijnen te zien krijgen, terwijl het luchtruim wordt beheerst door de machtige buizerd die van hoog in de lucht plotseling in steile vlucht kan neerduiken op zijn prooi. Zelf zag ik er spelende vosjes en zelfs een prachtig getekende slang die een pad overstak! In vrijwel alle plaatsjes in dit gebied kunt u appartementen huren terwijl u ook terecht kunt in pensions, en hotels.

Met behulp van de Luikse Provinciale VVV heb ik een selectie van hotels voor u opgesteld. Lommerweiler: Waldhotel, erg aardig gelegen familiehotel. Eenvoudig. Bevercé, Hostellerie Tros Marets Luxueus, prachtig tuin met fraai uitzicht, zeer goede keuken. Ligt bij Malmedy. Beverсé, Ferme du Hardier, Xhoffraix 51, tel. 80-777426. Romantisch prachtige verscholen in tuin achter grote beukenhaag. Manderfeld, hotel Tornbach.

Luxueus hotel met zwembad in stil dal bij Duitse grens. Lou van Burg logeerde er vaak. Reuland, hotel Waxweiler in het dorpje Ouren, eenvoudige kamers, goede middenklasse in schitterend en bloemrijk dorpje. Hotel Rittersprung eveneens in Ouren. Eenvoudig. Robertville, hotel Chaumiere du Lac, rue du Barrage, eenvoudige keuken en kamers, gelegen aan het meer van Robertville. Waimes, Hotel Des Bains, gelegen aan het meer van Robertville, eigen zwembad, grote tuin, mooie kamers en verfijnde keuken, tel. 080-679571. Appartementen kunt u aanvragen bij de VVV's in de diverse plaatsjes of bij de provinciale VVV van Luik. De Eifel biedt u overigens een grote keuze aan appartementen.

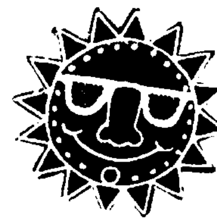


● *De stuwmeren van Robertville en Bütchenbach zijn alleen bestemd voor rustige recreatie. Motorboten zijn er bijvoorbeeld verboden.*

Eindredactie
## Tijdje Vrij
Will J. Poulssen

## Oost-Kantons: rumoerige geschiedenis

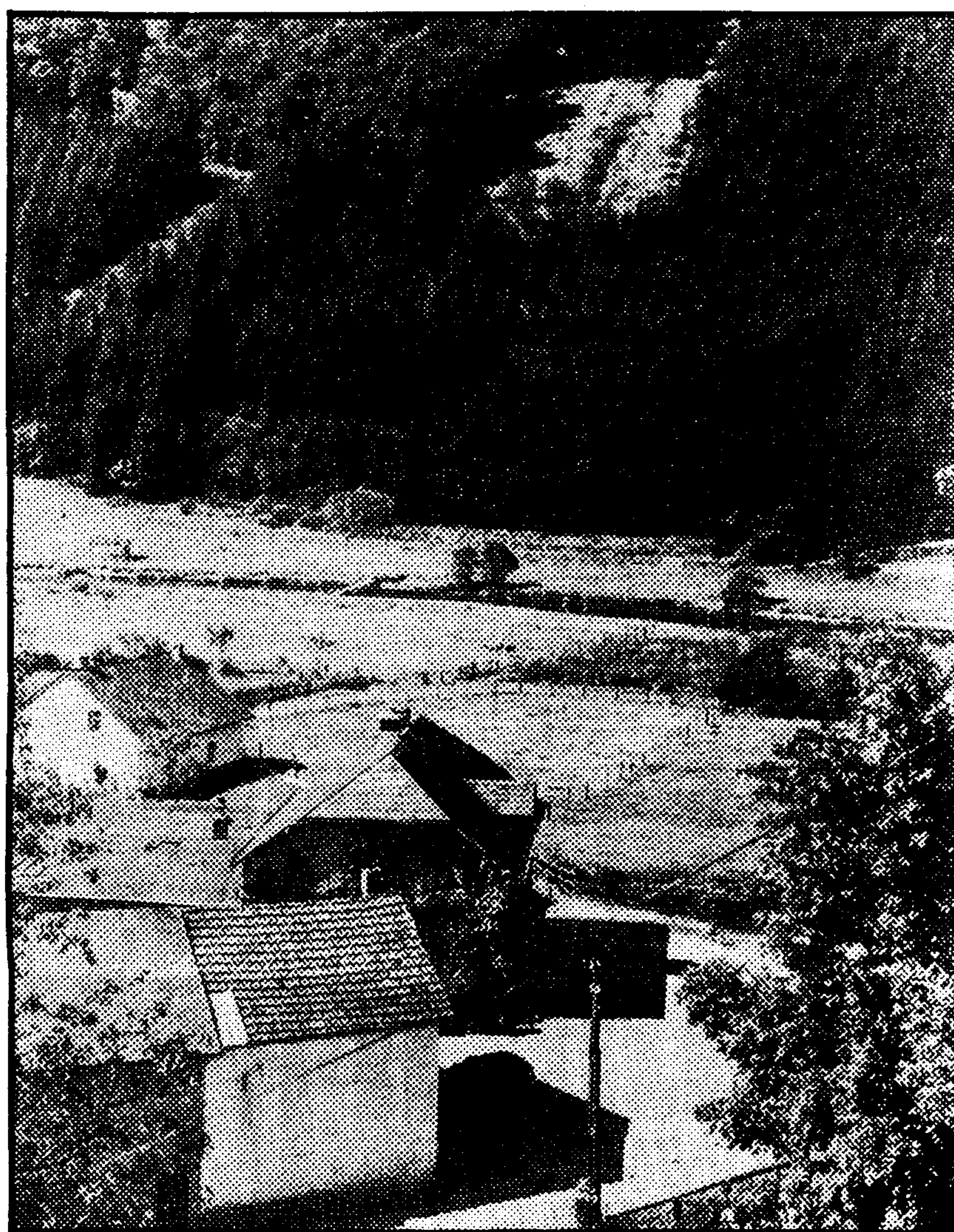
**De Belgische Eifel maakt officieel deel uit van het internationale natuurpark Hoge Venen-Eifel, een park dat zich voortzet tot over de Duitse grens. Het Belgische Eifellandschap begint ten zuiden van de stuwmeren van Robertville en Bütchenbach. Het strekt zich uit langs de Duitse grens tot aan de grens van het groothertogdom Luxemburg, terwijl het gebied in het westen wordt begrensd door de steden Malmedy en St.-Vith. Een betrekkelijk smalle strook ongerept land met als voornaamste riviertje de snel stromende Our.**



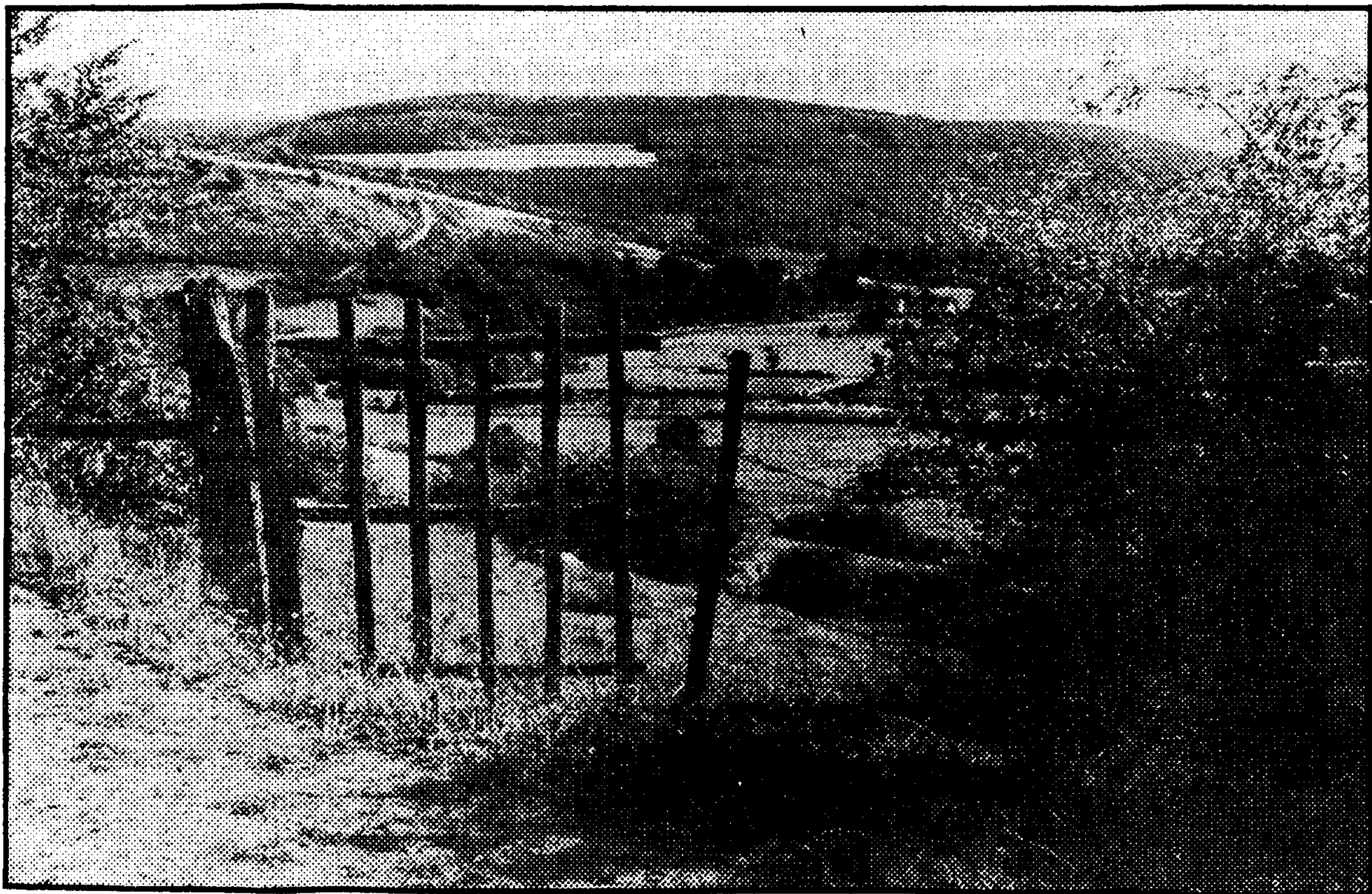
Het Eifellandschap maakt ook deel uit van de zogenaamde Oostkantons. Een van de belangrijkste kenmerken van deze oostkantons is de Duitse invloed. Men spreekt er Duits terwijl ook de wijze van huizenbouw duidelijk van Duitse signatuur is. Toch voelt een inwoner van de Oostkantons zich echt thuis in België. In de loop van de eeuwen veranderde dit gebied echter vaak van eigenaar. Wat de jongste geschiedenis betreft kunnen we beginnen op het tijdstip dat Napoleon verslagen werd in Rusland en bij Waterloo. Voor de zoveelste maal moesten er weer grenzen worden verlegd. De Oostkantons (Eupen, Malmedy, St. Vith) werden overgedaan aan de koning van Pruisen die deze landstreek opeiste in verband met zijn verliezen in Polen, Saksen en Beieren.

In 1871 werd de koning van Pruisen keizer van Duitsland. Hij vond onder zijn onderdanen tienduizend franssprekenden aan. Vanaf die tijd werd het Duits opgedrongen aan de bewoners van de oostkantons. Op alle scholen moest het Duits worden onderwezen en de kerkdiensten mochten alleen nog maar in het Duits worden gehouden. De bevolking beschouwde dit als een flagrante schending van zijn rechten. Na de eerste wereldoorlog werden de Oostkantons weer Belgisch tot de tweede wereldoorlog daar weer verandering in aanbracht. Na het beëindigen van de oorlog werden de Oostkantons evenwel weer van Duitsland overgenomen. Door het wisselen van land moesten oudere inwoners van de Oostkantons zelfs tot zevenmaal toe wisselen van nationaliteit. De Duitse taal is inmiddels wel als derde officiële taal in België erkend. Dat betekent ondermeer dat in tweetalige gebieden officiële stukken in twee talen gesteld dienen te worden terwijl de plaatsnaamborden en de richtingaanwijzers eveneens tweetalig dienen te zijn. Er is zelfs een vorm van taalstrijd, want wat die plaatsnaamborden en de richtingaanwijzers betreft: een groep voorstanders van de Duitse taal heeft vrijwel alle Franse benamingen met donkere verf weggestreept.

Voor Nederlandse toeristen heeft de duitstaligheid het prettige voordeel dat men zich in de Oostkantons, waartoe de Eifel dus behoort, goed verstaanbaar kan maken.



● *De kleine dorpjes in de dalen zijn nog echt boers.*



● *Het landschap van de Eifel is op z'n mooist in het dal van de Our.*



## LD-Discoshow in weekeinde

**Het komende weekeinde is de Limburgs Dagblad Rijdende Discoshow weer op diverse plaatsen paraat.**
**Zaterdag 6 en zondag 7 augustus – telkens vanaf 20.00 uur – draaien de schijven in dancing „De Pannesjop" te Geulle. Als diskjockeys fungeren Leonke en Gerardus.**
**Ook buiten Limburg kunnen de liefhebbers de show bekijken en beluisteren. Zaterdag 6 augustus staat de draaitafel op de luchtmachtbasis te Soesterberg (aanvang 20.00 uur) en zondag 7 augustus in dancing Shaft te Lommel in België (aanvang 19.30 uur).**
**Op alle avonden is weer de Frimucord Sound Systems van Frits Meuris Electronics uit Sittard in gebruik. Tevens worden weer de nodige spelletjes gedaan met als prijzen waardebonnen beschikbaar gesteld door vrijetijdskledingzaak Bruce Dee uit Geleen. Voor alle informatie en boekingen kan men telefonisch terecht bij 043-19836.**

## AGENDA

### DONDERDAG:

**Sint Geertruid:** natuurwandeling door Savelsbos o.l.v. gids van het natuurhistorisch museum Maastricht, kaarten verkrijgbaar aan museumbalie, vertrek vanaf de kerk (15 uur);
**KERKRADE:** internationale harpweek, recital door L. Roncae, abdij Rolduc (20 uur).
**VALKENBURG:** Dansavond m.m.v. Rainbow, Patricia Paay en Lotus, Pavillon (20 uur); Avro's Toppop show, Scala (20 uur).

### VRIJDAG

**SCHAESBERG:** Tirolerfeesten, feesttent Markt (20 uur);
**NOORBEEK:** middeleeuwse burchtfeesten, toneelspel „Reinaert de Vos", binnenplaats boerderij de Peul (21 uur);
**AFFERDEN (gem. Bergen):** historische roofridderfeesten, opening en aansluitend Tiroleravond, feesttent bij ruïne Bleyenbeek (20 uur);
**KERKRADE:** internationale harpweek, recital door Dewayne Fulton, abdij Rolduc (20 uur);
**BERG EN TERBLIJT:** concert door de harmonieën St. Rosa uit Sibbe en Amicitia uit Vilt, grote tent aan de Schone Poel (19 uur); balavond m.m.v. The Skyliners, grote tent aan de Schone Poel (21.30 uur).
**HEERLEN:** zomerfeesten, dansavond m.m.v. orkest „Circle" feesttent achter nieuwe DGD-gebouw (20 uur).

### ZATERDAG

**SCHAESBERG:** Tirolerfeesten, feesttent Markt (20 uur);
**NOORBEEK:** middeleeuwse burchtfeesten met oude ambachten, volksfeesten, poppenspelen, volksdansen, „wervingsacties" voor kruistochten en doortocht van het leger (13 uur); eet- en drinkgelag, hoeve de Peul (20 uur);
**MAASTRICHT:** mogelijkheid tot het afleggen van de Coopertest (conditietest), sportpark Jekerdal (10-12 uur); rondleiding in wijngaard Slavante met gelegenheid tot het proeven van de oogst 1976, St. Pietersberg (14.30 uur);
**AFFERDEN (gem. Bergen):** historische zeskamp o.l.v. Dick Passchier en aansluitend zeskampbal, feesttent ruïne Bleyenbeek (15 uur);
**BAARLO:** wereldkampioenschappen autocarraces, circuit de Berckt (13 uur);
**Herzogenrath (D):** internationale harpweek, concert in lagere school (21 uur);
**ROERMOND:** promenadeconcert, Munsterplein (15-17 uur); Hammerveld Jazz Festival, bij kasteel Hattem, (17 uur).

## Twintig gulden korting voor LD-lezers

# 'Rhein in Flammen'

**In Koblenz is het volgende week zondag 14 augustus weer feest. Dan gaat de „Rhein in Flammen", een spectaculair schouwspel dat elk jaar zo'n 400.000 bezoekers trekt. Dan varen circa 70 grote en middelgrote luxe passagiersschepen in optocht van Braubach naar Koblenz. Aan weerszijden van de Rijn worden dan burchten en bezienswaardigheden verlicht door rood bengaals vuur. In samenspel met de veelkleurige verlichting van de schepen, weerspiegelen al deze lichtjes in de Rijn, hetgeen de indruk wekt dat de rivier in vuur en vlam staat. Een sprookjesfeest dus dat zijn bekroning vindt in een overweldigend vuurwerk.**

Lezers van het Limburgs Dagblad kunnen dit festijn meemaken aan boord van een van de schepen. In samenwerking met het reisbureau Frans van Hulst wordt namelijk een tweedaagse reis per luxe touringcar naar dit feest georganiseerd op zaterdag 13 en zondag 14 augustus. Limburgs Dagbladlezers krijgen op de totale prijs van 165 gulden tegen inlevering van bijgeplaatste bon 20 gulden reductie.

De reis gaat zaterdagmorgen via de nieuwe autobaan aan de linkerzijde van de Rijn naar Koblenz. Vandaar wordt langs de Rijn naar Boppard gereden, de plaats waar het gezelschap logeert. Na aankomst is er gelegenheid even in Boppard te passagieren en kennis te maken met de prachtige boulevard langs de Rijn. Na lunch en kamerindeling (het hotel is rustig gelegen zo'n 2 kilometer buiten het plaatsje) wordt een excursie gemaakt onder leiding van reisleider Theo Gidding. Om 17.30 uur (Duitse tijd) is het diner, waarna om 19 uur het inschepen plaatsvindt om het festijn mee te maken.

Na het ontbijt zondagmorgen wordt een bezoek gebracht aan het centrum van Boppard naar het wijnstadje Bacharach. De tocht voert o.m. langs Sankt Goar en de Lorelei. Om circa 18 uur terug in het hotel. Vervolgens diner en terug naar huis. Men denkt omstreeks 23 uur in Maastricht te zijn. Vertrektijden zaterdagmorgen zijn: Maastricht-station 7.30 uur; Sittard-Station 7.50 uur; Geleen Schunck 8 uur en Heerlen-station 8.15 uur.

**Aanmeldingen voor deze reis kunnen uitsluitend geschieden bij een van de kantoren van reisbureau van Hulst te Heerlen, Sittard, Geleen of Maastricht. Lezers van het Limburgs Dagblad ontvangen tegen inlevering van bijgeplaatste bon een reductie van 20 gulden per deelnemer. Zij betalen dus geen 165 doch slechts 145 gulden per persoon.**

## Op de korte toer...

☆ Van 2 tot en met 4 september vindt in Maastricht een groot internationaal historisch en folkloristisch feest plaats. Bij deze gelegenheid wordt ook de stadsreus Gigantius ten doop gehouden. Op 4 september neemt hij met tal van binnen- en buitenlandse collega's deel aan de Reuzenommegang, die een van de hoogtepunten van de feestelijkheden wordt. In het kader van het driedaagse gebeuren staan er ook nog tal van (middeleeuwse) attracties op het programma.

☆ Op de tweede dag van de Sint Gregoriusfeesten te Brunssum wordt er zondag 14 augustus aan de Jonker van Whertstraat een jaarmarkt gehouden, waarop o.a. ook oude ambachten te bewonderen zijn. Het feest wordt geopend door 3 straaljagers van de RAF-basis uit het Duitse Rheindalen. Verder staat er een optocht met defilé op het programma, waaraan onder andere deelnemen de stadsvendeliers van Flo-rence en van het Sint Augustinusgilde uit Valkenswaard.

☆ Van 21 tot en met 24 september kan men op de Nürburgring een cursus volgen om te leren de auto te beheersen tijdens eventuele kritieke momenten. De enige voorwaarde om deel te nemen is een geldig rijbewijs. De lessen worden door actieve of vroeger bekende autocoureurs gegeven. In verschillende groepen worden op aparte delen van het parcours dagelijks 8 uur rem- en bochtentechnieken, glijden, slippen etc. geleerd. De kosten bedragen DM 595 per persoon. Hierbij zijn inbegrepen de kosten van de cursus, 3 dagen volledig pension, een oorkonde en een sportongevallenverzekering.

☆ Tot 4 september bestaat weer gelegenheid de prachtige salons van het Koninklijk Paleis te Brussel (Paleizenplein) te bezichtigen, zoals de „Kleine Witte Salon", de „Goya Salon, de „Troonzaal" enz. Het paleis is daartoe elke dag (met uitzondering van maandag) van 9.30 tot 16.00 uur geopend. Deze openingstijden gelden ook voor maandag 15 augustus, omdat die dag voor België een nationale feestdag is.

## hap weg

### Biefstukjes uit Martinique

Snijd 250 g champignons verticaal in dunne schijfjes. Smelt 25 g boter en voeg de schijfjes champignon toe. Leg een deksel op de pan en laat ze 10 minuten stoven. Houd ze warm. Bak vier licht gezouten en zwaar gepeperde biefstukjes boven fel vuur in 50 g boter in enkele minuten aan beide zijden bruin en neem ze uit de pan. Bak in de achtergebleven braadboter vier schijven ananas een halve minuut aan elke kant en neem ze uit de pan. Voeg aan de champignons 6 eetlepels voorverwarmde room toe, twee eetlepels witte rum en een snufje zout en majoraan en laat dit even sudderen, maar niet aan de kook komen. Leg de biefstukjes er een minuut in om weer goed heet te worden. Leg de biefstukjes dan op een warme schaal en schep champignons met saus er over. Leg bovenop de gebakken plakken ananas. Geef hierbij gekookte rijst of aardappelpuree.




## WEEKEND-LD-BON

**Lezers van het Limburgs Dagblad en hun huisgenoten ontvangen tegen inlevering van deze bon bij een van de kantoren van reisbureau Frans van Hulst op de all-in prijs van ƒ 165,– voor de tweedaagse reis per luxe touringcar naar de**

**RHEIN IN FLAMMEN**
**een**
**REDUCTIE VAN 20 GULDEN**
**per deelnemer. Zij betalen dus slechts ƒ 145,–.**

**Bonnen in te leveren bij reisbureau Frans van Hulst: Heerlen Oranje Nassaustraat 15 - Geleen Marktpad 14 - Sittard Steenweg 15 - Maastricht Grote Staat 21.**

## Economie vandaag

### Shell

Op 18 augustus zullen de financiële resultaten van de maatschappijen van de Koninklijke Shellgroep over het eerste halfjaar 1977 bekend worden gemaakt.

### Devaluatie

SYDNEY – Australië heeft gisteren zijn dollar met ongeveer 1,5 procent gedevalueerd ten opzichte van een groep buitenlandse valuta's. Het besluit om te devalueren houdt verband met de koersdaling van de Amerikaanse dollar.

### Pandbrief

TILBURG – Met ingang van 3 augustus heeft de Tilburgsche Hypotheekbank weer 7,75 pct pandbrieven serie AA beschikbaar gesteld tegen de koers van 99,5 pct.

### Hypotheek

TILBURG – Het eerste halfjaar van 1977 heeft zich voor de Tilburgsche hypotheekbank gekenmerkt door een flinke bedrijvigheid. De brutoproduktie bedroeg in deze periode 141 miljoen, de nettotoeneming 95 miljoen, waardoor de hypotheekportefeuille steeg tot 435 miljoen.

### Reserve

LONDEN – De monetaire reserve van Groot-Brittannië is in juli met 1,85 miljard dollar toegenomen tot het record van 13,42 miljard dollar. Er behoefde geen beroep op kredietmogelijkheden te worden gedaan.

### Schepen

AMSTERDAM – Scheepswerf van der Giessen-de Noord in Krimpen aan de IJssel heeft vierhonderd mensen extra nodig in verband met de recent ontvangen opdracht van de Koninklijke Marine voor de bouw van mijnenjagers.

### Koni

OUD BEIJERLAND – Minister Boersma van Sociale Zaken heeft de industriebonden NVV en NKV laten weten dat zij terecht aanspraak kunnen maken op een adviesrecht van de ondernemingsraad bij de schokdemperfabriek Koni. De ondernemingsraad wil mee adviseren over een investering van 2,5 miljoen.

### Staal

BRUSSEL – De investeringen van de staalindustrie in de Europese Gemeenschap hebben verleden jaar 3154 miljoen Europese Rekeneenheden bedragen tegen het voorgaande jaar 3332 miljoen RE. Dit jaar wordt naar schatting 2655 miljoen RE geïnvesteerd.

### Economie

TOKIO – De Japanse regering heeft besloten tussentijdse maatregelen te nemen ter stimulering van de economische bedrijvigheid. Later deze maand zal zij met een algemeen fiscaal en monetair beleid voor de dag komen.

### Balans

BONN – Op de lopende rekening van de Westduitse betalingsbalans is gedurende de eerste zes maanden van 1977 een overschot van 5379 miljoen mark ontstaan vergeleken met een batig saldo van 5527 miljard in hetzelfde tijdvak van 1976.

### Deviezen

WARSCHAU – Polen is met Westeuropese landen onderhandelingen begonnen over uitbreiding van zijn leveranties van electriciteit, kolen en gas. Het land heeft harde deviezen nodig voor de betaling van zijn schuld aan het Westen.

### Olie

LONDEN – De Westeuropese olieproduktie heeft in de eerste zes maanden van dit jaar 32,2 miljoen ton bedragen, tachtig procent meer dan in de overeenkomstige periode van het vorige jaar. De toeneming is hoofdzakelijk te danken aan het op gang komen van de oliewinning uit de Noordzeebodem.

### Pensioen

ROTTERDAM – Het vermogen van het Shell Pensioenfonds is vorig jaar verder gestegen van 2,9 miljard tot 3,3 miljard. Hiervan was ruim 23 procent belegd in vaste eigendommen, 18 pct in aandelen en converteerbare obligaties en bijna 50 pct in vastrentende waarden.

### Sparen

MAASTRICHT – In de maand juli werd bij de Spaarbank Limburg een bedrag van 3,1 miljoen meer opgenomen dan gestort. Vorig jaar was het overschot 0,6 miljoen. Het tegoed van de 218.400 rekeninghouders steeg in de eerste zeven maanden van dit jaar met 38,9 miljoen tot 625,2 miljoen.

*Duits initiatief wekt interesse in België en Nederland*

# Werklozenbeurzen voor jongeren in Rijnland

**HEERLEN – Minister Horst-Ludwig Riemer van Economische Zaken in de Westduitse deelstaat Nordrhein-Westfalen heeft voorgesteld om in de grote steden werklozenbeurzen in te richten voor jongeren. De minister hoopt op deze manier tienduizend jongeren aan het werk te kunnen helpen. Het aantal werkloze jongeren beneden de twintig jaar bedraagt in Nordrhein-Westfalen alleen al 24.521. Dat is 10,3 procent meer dan in juli 1976.**

Minister Riemer wil dat arbeidsbureaus, kamers van koophandel, jeugdorganisaties, bedrijfsleven en hulpverlenende instanties de handen ineenslaan en dat ze gezamenlijk proberen het probleem van de jeugdwerkloosheid op te lossen. De minister is ervan overtuigd dat veertig procent van de vacatures niet door het bedrijfsleven wordt gemeld. Vooral in horeca en bouw zou nog werk voor honderden jongeren te vinden zijn.

Reeds eerder is door het centrale arbeidsbureau in Neurenberg een pleidooi gehouden voor een andere registratie van het aantal openstaande plaatsen. De landelijke arbeidsvoorziening is ervan overtuigd dat veel bedrijven – met name in de bouw – vacatures niet opgeven, omdat de openvallende plaatsen tijdelijk door zwartwerkers worden ingenomen. In West-Duitsland wordt overwogen een wet in te voeren, op grond waarvan de werkgevers verplicht kunnen worden gestelde vacatures bij de arbeidsbureaus op te geven.

Het tekort aan banen voor jongeren en pas afgestudeerden geldt niet voor alle beroepsgroepen. Een duidelijke uitzondering vormen bijvoorbeeld de studenten in de mijnbouwkunde aan de TH in Aken. Er is sprake van een tekort aan technische vaklieden en ingenieurs voor de steenkolenmijnen in West-Duitsland. Het aantal studenten in de mijnbouwkunde is de laatste twee jaar dan ook bijna verdubbeld. Het Westduitse initiatief om werklozenbeurzen voor jongeren op te richten wordt in Nederlands- en Belgisch-Limburg met bijzondere interesse gevolgd.

## Mijnen weer open in Frankrijk

**HEERLEN – De steenkolenmijnen in Elzas-Lotharingen zullen binnenkort weer op maximale capaciteit gaan draaien. De mijn Ste Fontaine wordt heropend. De plannen om deze mijn weer in produktie te nemen zijn in een vergevorderd stadium. Ook in het Oberinntal in Oostenrijk wordt een mijn heropend. President Giscard d'Estaing heeft einde vorig jaar persoonlijk meegedeeld dat de mijn La Houve de produktie van 7000 ton per dag tot 1985 zal handhaven, ofschoon plannen om deze mijn te sluiten al praktisch rond waren.**

De produktie van steenkool blijft langzaam toenemen op wereldniveau. In het afgelopen jaar lag de produktie 2,3 procent hoger dan in 1975. Azië was de grootste leverancier met 27,7 procent van de wereldproduktie, gevolgd door Noord-Amerika, Rusland, Europa, Afrika, Oceanië en Zuid-Amerika. In Europa met uitzondering van Rusland viel een stijging van de produktie vooral te constateren in Polen en Spanje. In beide landen nam de produktie namelijk met 4,3 procent toe. Maar deze stijging was onvoldoende om de daling van 3,8 procent in de EEG goed te maken. In de EEG heeft de Europese Commissie voorgesteld om meer financiële steun aan de kolenmijnbouw te geven teneinde de energievoorziening veilig te stellen.

### Rubber

**SAO PAULO – De oliecrisis zou een opleving tengevolge kunnen hebben van de Braziliaanse rubbercultuur, aldus heeft de bond van Braziliaanse bandenfabrikanten gezegd. De rubberprijzen zouden tegen 1980 verdrievoudigd kunnen zijn.**

● *Speciaal voor kampeerders die op de zon blijven hopen is deze zonnegrill ontworpen die in tien minuten tijd een liter water aan de kook brengt. Het inklapbare apparaat kost 250 mark.*

## Werkloze moet kleine zelfstandige worden

**UTRECHT – In de dienstverlening aan vooral oudere mensen zijn grote gaten gevallen. Om in deze behoefte te voorzien stelt de Industriebond NKV in een interne nota voor om werklozen de mogelijkheid te bieden zich te ontwikkelen tot een alternatieve soort zelfstandige. En wel op die gebieden waar de grote professionele bedrijven geen concurrentie behoeven aan te doen.**

**Bij dit idee staat de Industriebond NKV voor een volledig herstel van de werkgelegenheid. De bond heeft de overtuiging dat geen enkel bestrijdingsmiddel bij voorbaat van de hand mag worden gewezen. Een van de concrete mogelijkheden die de bond voorstelt is het stimuleren van kleinschaligheid. De bond zegt dat verborgen werkloosheid voor een groot deel voorkomt onder uitkeringsgerechtigden op grond van de wao.**

**De Industriebond heeft vastgesteld dat van begeleiding en revalidatie van wao'ers vrijwel geen sprake is. Dat de begeleiding vaak tekort schiet komt mede doordat de aandacht vrij eenzijdig gericht is op arbeid binnen de grootschaligheid van de industrie. Arbeidsongeschikt zijn betekent vaak niet veel meer dan dat mensen voor de vorige of een soortgelijke functie niet meer geschikt zijn.**

**De bond wil dat werklozen en wao'ers weer als echte ambachtslieden (melkman, bakker, fietsemaker en loodgieter) aan het werk kunnen.**

## Onder redactie van Henk Thonen

## Beursoverzicht

### Geen animo

**AMSTERDAM – De lust om zaken te doen is nog steeds niet aanwezig op de Amsterdamse effectenbeurs. Niet zo verwonderlijk als men de situatie – een afbrokkelend Wall Street, vakanties, kabinetsformatie en een inzakkende dollarkoers – in ogenschouw neemt, zo werd op de beurs gezegd. Bij opening van de beurs op woensdag was licht aanbod op een zeer kleine kooporder dan ook voldoende voor behoorlijke koersverschuivingen.**

Bij de internationals had Kon. Olie het meeste te lijden van gebrek aan affaire. Het oliefonds werd ƒ 1,20 goedkoper op ƒ 139,80. Philips en Unilever noteerden ieder ƒ 0,10 hoger op ƒ 28,80 en ƒ 122,80 respectievelijk, terwijl Hoogovens dit bedrag verloor op ƒ 36,10. Akzo was nu ƒ 0,40 in reactie op ƒ 31,30.

Op de obligatiemarkt werd na enkele dagen van activiteit, mede door het succes van de AMRO-lening en de aankondiging van een nieuwe staatslening, nu duidelijk stoom afgeblazen. Bij kalme handel bleven de noteringen exact onveranderd ten opzichte van dinsdag. De belangstelling voor de AMRO-obligaties, die woensdag voor het eerst officieel in de notering kwamen, is nog steeds goed. De adviesprijs was 101,80 tot 102.

Op een wederom doodstille en verdeelde lokale markt zijn de mededelingen van Giessen-de Noord naar aanleiding van het binnenhalen van een zeer grote marineorder een stimulans gebleken voor de scheepsbouwsector. Giessen-de Noord zelf kon ƒ 3 toevoegen op ƒ 178, Arnhemsche Scheepsbouw ƒ 1,50 op ƒ 64, RSV 40 cent op ƒ 56,50 en ADM 80 cent op ƒ 84,50. VMf, die de motoren voor de marinevaartuigen gaat leveren, steeg met ƒ 1,50 tot ƒ 64,50.

## Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de slotkoers van dezelfde dag)
**AKZO 31.00 gb (31.20)**
**Hoogovens – (36.00)**
**Kon. Olie 139.60-140.00 (140.00)**
**Philips 28.80 gb-28.90 (28.90)**
**Unilever 122.80 (122.80)**
**KLM 117.00-117.30 (117.00)**

## Advieskoersen

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,38 | 2,48 |
| Engelse pond | 4,13 | 4,43 |
| Belgische fr (100) | 6,71 | 7.01 |
| Duitse mark (100) | 104,75 | 107.75 |
| Ital.lire (10.000) | 26,50 | 29.50 |
| Potugese esc. (100) | 5.40 | 6.90 |
| Canadese dollar | 2.22 | 2,32 |
| Franse fr. (100) | 49,00 | 52.00 |
| Zwitserse fr. (100) | 100,25 | 103.25 |
| Zweedse kroon (100) | 54,25 | 57.25 |
| Noorse kroon (100) | 44,75 | 47,75 |
| Deense kroon (100) | 39,50 | 42.50 |
| Oostenr. sch. (100) | 14,89 | 15.19 |
| Spaanse pes. (100) | 2,74 | 3.04 |
| Griekse drachme (100) | 6,30 | 7.55 |
| Finse mark (100) | 59.00 | 62.00 |
| Joegosl. dinar (100) | 12,25 | 14.50 |

# *Energiecentrales op zee mogelijk*

*HEERLEN – Zweden en Noorwegen zijn samen bezig te onderzoeken of energiecentrales op zee gebouwd kunnen worden. Deze centrales zouden gebruik kunnen maken van gasvelden onder de bodem van de Noordzee.*

*De Zweedse scheepswerf Karlskronavarvet heeft de KOPP ontwikkeld. Een installatie die is gebaseerd op het principe om op een drijvend platform het gas direct bij de bron om te vormen in energie door middel van gasturbines.*

*De hoogspanningsgelijkstroom die op het platform wordt geproduceerd zou naar het vasteland worden overgebracht door kabels onder water en daarna worden omgevormd tot wisselstroom.*

*Het Noorse concern Akers heeft een soortgelijk onderzoek verricht. Gebleken is dat deze offshoreïnstallatie zeer goed zou kunnen concurreren met de energiecentrales op het vasteland die met olie worden gestookt. De installatie bestaat uit een cilindrisch platform dat voor de helft onder water ligt en waarvan het onderste gedeelte 66 meter breed is en gevuld met gasverwerkingsinstallaties en ballast tanks. In het bovendeel van het platform dat 48 meter breed is bevindt zich een unit voor de produktie van electriciteit. Deze unit omvat drie 85MW electrische generatoren die worden aangedreven door gasturbines. De twee delen van het platform zijn met elkaar verbonden door een 35 meter lange kolom.*

Nog meer prijsdalingen te verwachten

# *Winkelen weer goedkoper*

**HEERLEN – Het lijkt er op dat voor de consument betere tijden beginnen aan te breken, al maakt één zwaluw nog geen zomer. Na een lange golf van prijsverhogingen is er nu een dalende tendens op de prijzenmarkt te constateren. Aardappelen zijn in prijs gezakt van 2,50 tot 30 of 25 cent; de benzine is weer een cent goedkoper geworden; de margarineprijs daalde met vier cent en de koffie met vijftig cent per pak van 250 gram. Verwacht wordt dat nog meer prijsverlagingen zullen volgen en dat met name de supermarkten tot stuntaktiés zullen overgaan.**

De prijs van een pak koffie is weer op peil van april gekomen. Sinds begin van dit jaar was een pakje koffie niet minder dan twee gulden veertig in prijs gestegen. In mei begon het er op te lijken dat de koffie goedkoper zou gaan worden. Op de koffiebeurs in New York – de belangrijkste ter wereld – begon de wereldmarktprijs snel ineen te zakken. In juni en de eerste helft van juli zette de daling door, om twee weken geleden abrupt te stoppen. Al vrij snel werd duidelijk dat Brazilië grote hoeveelheden koffie opkocht om de prijs weer op te drijven. Deze taktiek heeft niet tot het gewenste resultaat geleid.

Het is overigens hoogst onzeker of de prijs van een pak koffie nog verder zal dalen. Veel zal afhangen van de definitieve cijfers over de nieuwe oogst die over een maand verwacht worden.



## beurs van amsterdam

### Binnenlandse Aandelen

| | | |
|---|---|---|
| AKZO | 31,70 | 31,20f |
| ABN | 317,00 | 317,50 |
| AmRo 20 | 69,50e | 68,90 |
| Deli-Mij | 115,00 | 114,00 |
| Dordtsche | 175,20 | 174,00 |
| Dordtsche Pr. | 173,80 | 172,50 |
| Heineken | 115,80 | 114,50 |
| Heineken H. | 110,00 | 109,90 |
| HAL Hold | 92,50 | 92,00e |
| Hoogovens | 36,20e | 36,00e |
| HVA-Mijen | 48,50 | 48,60 |
| KNSM | 91,90 | 91,30 |
| KLM | 118,80 | 117,00 |
| Kon. Olie | 141,00 | 140,00 |
| Nat. Ned. | 94,30 | 94,90f |
| Ned. Lloyd | 116,80 | 116,60 |
| Ommeren | 154,00e | 154,20 |
| Philips | 28,70 | 28,90f |
| Robeco | 181,10 | 180,00 |
| Rolinco | 129,50 | 128,50 |
| Unilever | 122,70 | 122,80 |

### Binnenlandse Obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 10.50 Ned. 74 | 111,30 | 111,30 |
| 9.75 id 74 | 111,00 | 111,00 |
| 9.50 id. 76-1 | 108,50 | 108,50 |
| 9.50 id. 76-2 | 108,70 | 108,70 |
| 9.00 id. 75 | 106,50 | 106,50 |
| 8.75 id. 75 | 105,50 | 105,50 |
| 8.75 id. 75-2 | 105,10 | 105.10 |
| 8.75 id. 76-96 | 105,90 | 105,90 |
| 8.50 id. 75 | 104,80 | 104,80 |
| 8.50 id 75-2 | 104,70 | 104,70 |
| 8.25 id. 76-96 | 103,60 | 103,60 |
| 8.25 id 77-92 | 103,50 | 103,50 |
| 8.00 id. 69 | 102,30 | 102,30 |
| 8.00 id. 70-95 | 102,30 | 102,40 |
| 8.00 id 71-96 | 102,20 | 102,30 |
| 8.00 id. 70 I | 103,40 | 103,40 |
| 8.00 id. 70 II | 103,50 | 103,50 |
| 8.00 id. 70 III | 103,50 | 103,50 |
| 8.00 id. 76-91 | 101,90 | 101,90 |
| 8.25 id. 77-92 | 103,50 | 103,50 |
| 7.75 id. 71-96 | 100,20 | 100,20 |
| 7.75 id. 73-98 | 100,20 | 100,20 |
| 7.75 id. 70-78 | 101,20 | 101.20 |
| 7.50 id. 69-94 | 99,80 | 99,80 |
| 7.50 id. 71-96 | 98,10 | 98,10 |
| 7.50 id. 72-97 | 98,10 | 98,10 |
| 7.50 id. 71-81 | 102,00 | 102,00 |
| 7.20 id. 72-97 | 95,90 | 95,90 |
| 7.00 id. 66 I-91 | 98,10 | 98,10 |
| 7.00 id. 66II | 98,10 | 98,10 |
| 7.00 id. 69-94 | 96,40 | 96,40 |
| 6.50 id. 68I-93 | 94,40 | 94,40 |
| 6.50 id. 68II | 94,10 | 94,10 |
| 6.50 id. 68III | 93,80 | 93,80 |
| 6.50 id. 68IV | 93,50 | 93,50 |
| 6.25 id. 66-91 | 93,80 | 94,20 |
| 6.25 id. 67-92 | 92,60 | 92,80 |
| 6.00 id. 67-92 | 91,90 | 92,10 |
| 5.75 id. 65I-90 | 92,40 | 92,70 |
| 5.75 id. 65II | 92,50 | 92,80 |
| 5.25 id. 64I-89 | 90,50 | 90,70 |
| 5.25 id. 64II | 90,80 | 91,00 |
| 5.00 id. 64-94 | 87,20 | 87,30 |
| 4.50 id. 58-83 | 96,00 | 96,10 |
| 4.50 id. 59-89 | 88,00 | 88,00 |
| 4.50 id. 60I-85 | 94,10 | 94,20 |
| 4.50 id. 60II | 86,10 | 86,40 |
| 4.50 id. 63-93 | 85,40 | 85,40 |
| 4.25 id. 59-84 | 93,90 | 93.90 |
| 4.25 id. 60-90 | 85,50 | 85,70 |
| 4.25 id. 61-91 | 85,00 | 85,00 |
| 4.25 id. 63I | 82,70 | 82,80 |
| 4.25 id. 63II | 82,40 | 82,60 |
| 4.00 id. 61-86 | 92,40 | 92,40 |
| 4.00 id. 62-92 | 83,20 | 83,30 |
| 3.75 id. 53-93 | 81,30f | 81,30 |
| 3.50 id. st. 47 | 75,50 | 75,60 |
| 3.50 id. 53-83 | 94,20 | 94,40 |

### Converteerbare Obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 AKZO | 74,50 | 74,50 |
| 8.75 ABN | 115,40 | 115,40 |
| 6.00 ABN | 124,00 | 124,80 |
| 6.75 AmRo 73 | 98,90 | 99,00 |
| 5.50 AmRo | 190,50 | 189,00 |
| 8.25 Ball Ned. | 107,50 | 109,00 |
| 8.50 Bos Kal. | 116,00 | 116,20 |
| 6.25 Buhr T | 105,00 | 105,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 92,20 | 93,00 |
| 4.75 Gelder | 98,00b | 98,00 |
| 5.75 Gist-Br. | 92,20 | 93,30 |
| 7.25 H'meijer | 96,20 | 97,00 |
| 5.25 Hoogov. | – | 80,80 |
| 7.50 IHC Holl. | 86,50 | 84,00 |
| 7.25 Kappa73 | 91,60 | 91,70 |
| 6.50 Kluwer | 120,00 | 123,00 |
| 8.75 KNSM | 103,00 | 102,50 |
| 8.75 KBB | 104,50 | 104,80 |
| 5.75 KLM | 93,40 | 93,30 |
| 7.75 K.N.Pap. | 109,00 | 109,00 |
| 7.25 KSH 73 | 55,00 | 55,00 |
| 7.00 Lyons N | 78,90 | 77,10 |
| 7.25 M'intosh | 87,80 | 87,70 |
| 9.00 Meneba | 99,30 | 99,50 |
| 7.00 NBM-B | 84,00 | 84,00 |
| 7.25 Nederh. | 1,90 | 1,90 |
| 6.50 NBM | 263,00 | 262,75 |
| 7.75 Nutricia | 95,30 | 95,60 |
| 8.00 Nijverd. | 89,80 | 89,80 |
| 6.50 Océ-Gr. | 104,50 | 105,70 |
| 4.75 Philips | 96,20 | 96,10 |
| 10.00 Pont | 108,30 | 107,80 |
| 7.50 Proost B. | 96,20 | 96,40 |
| 6.50 Rolinco | 83,00e | 83.00 |
| 6.50 id. 1000 | 84,80 | 83,50 |
| 8.00 Sanders | 90,40 | 90,00 |
| 7.00 Skol Br. | 93,60 | 93,80 |
| 7.00 Slav. Bk. | 99,50 | 99,90 |
| 8.75 Stev. Gr. | 117,50 | 118,00 |
| 9.00 VMF-St. | 95,80 | 96,20 |
| 8.25 Vih. But. | 96,00 | 96,00 |
| 7.00 W'sanen | 92,60 | 92,80 |
| 8.75 W.U.Hyp | 118,50b | 120,50e |

### Binnenlandse Aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 167,50 | 167,00 |
| Ahog.-BOB | 38,00e | 38,00e |
| Ahold | 87,50 | 87,50 |
| AMAS | 7,50 | 7,50 |
| AMEV | 62,40 | 62,10 |
| Amfas | 87,50 | 86,70 |
| Asd. Droogd. | 83,70 | 84,50 |
| Asd. Rijtuig | 190,00 | 190,00 |
| Aniem Nat. | 22,50 | 22,40 |
| Ant. Brouw. | – | 196,00 |
| Ant. Verf | 141,00b | 141,00b |
| Arnh. Schbw. | 62,50 | 64,00 |
| Asselberg | 465,00 | 467,00 |
| Ass St.R'dam | 83,10 | 88,00 |
| AUDET | 400,00 | 400,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 1550,00e | 1550,00 |
| Ballast-N. | 92,00e | 95,50 |
| BAM | 76,00 | 75,00 |
| Batenburg | 301,00 | 299,00 |
| Beek van | 65,50 | 66,00 |
| Beers | 73,50 | 73,00b |
| Begemann | 94,00 | 94,50 |
| Bergoss | 62,00e | 64,00 |
| Berkel P. | 108,00 | 108,00 |
| Blydenst. C. | 333,00 | 331,00 |
| Boer Druk | 172,00 | 175,00 |
| Bols | 60,80 | 60,50 |
| Borsumij W. | 127,60e | 129,00 |
| Bos Kalis | 121,20 | 122,00 |
| Braat Bouw | 227,50 | 226,00 |
| Bredero VG | – | – |
| id. cert. | 1170,00 | 1170,00 |
| Bredero VB | 272,00 | – |
| id. cert. | 262,00 | 265,00 |
| Buhrm. Tett. | 74,40 | 74,00 |
| Calvé-D. cert. | 161,00 | 160,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1315,00 | 1340,00 |
| Centr. Suik. | 76,50 | 77,20 |
| id. cert. | 76,50 | 76,20 |
| Ceteco | 213,80 | 214,00e |
| id. cert. | 213,00 | 213,30 |
| Chamotte | 25,20 | 25,10 |
| Cindu-Key | 37,10 | 36,00 |
| Crane Ned. | 970,00f | 980,00 |
| Desseaux | 52,10 | 52,50 |
| Dikkers | 55,30 | 55,00 |
| Dorp en Co | 131,50 | 131,10 |
| Dr. Ov. Hout | 289,00 | 300,00e |
| Droge | 1285,00 | 1285,00 |
| Duiker App. | 185,00e | 190,00 |
| Econosto | 38,30 | 38,00 |
| Elsevier | 228,50 | 228,50 |
| id. cert. | 227,70 | 227,90 |
| EMBA | 181,50 | 181,00 |
| Ennia | 110,00e | 109,90 |
| Eriks | 83,50 | 84,50 |
| Fokker | 26,50 | 27,00 |
| Ford Auto | 565,00 | 567,00 |
| Fr.Gr.Hyp. | 113,00 | 115,00e |
| Furness | 62,70 | 63,20 |
| Gamma H. | 39,90 | 39,20 |
| id. 5 pct. | 17,10 | 17,50 |
| Gel. Delft c. | 207,00 | 206,00 |
| Gelder cert. | 27,30 | 27,60 |
| Geld. Tram | 425,00 | 425,00 |
| Gerofabr. | 55,00e | 56,50 |
| Giessen | 175,00 | 178,50 |
| Gist Broc. | 52,80 | 53,50 |
| id. cert. | 53,00 | 53,20 |
| Goudsmit | 123,00 | 123,00 |
| Grasso | 105,50 | 105,50 |
| Grofsmed. | 91,30 | 91,10 |
| Hagemeijer | 88,50 | 89,40 |
| Hero Conc. | 98,20 | 98,50 |
| Heybroek | 168,00 | 167,00 |
| Hoek's Mach. | 67,50 | 67,00 |
| Holec | 131,00 | 131,00 |
| Holl. Bet. | 92,30 | 91,80 |
| Hunter D. | 28,20 | 28,30 |
| ICU | 80,40 | 80,50 |
| IHC Holland | 15,40 | 15,20 |
| Ind. Maatsch. | 199,50 | 204,00 |
| IBB Kondor | 67,00 | 67,50 |
| Interlas | 50,00f | 50,00 |
| Internat. M. | 46,80 | 46,90 |
| Inventum | 620,00 | 627,00 |
| Kempen B. | 81,80 | 81,00 |
| Key Houth. | – | – |
| Klene S. | 222,00 | 220,00 |
| Kloos | 120,00 | 119,80 |
| Kluwer | 75,40 | 75,60 |
| KBB | 73,20 | 72,20 |
| id. cert. | 73,00 | 72,00 |
| id. 6 cum | 14,50 | 14,60 |
| KNP | 42,50 | 42,10 |
| Krasnap. | 124,00 | 124,00 |
| KSH | 16,50 | 16,00 |
| Kwatta | 16,60 | 16,60 |
| Landre Gl. | 156,50 | 156,00b |
| Leids Wol. | 325,50 | 327,00 |
| Macintosh | 58,90 | 57,50 |
| Maxw. Petr. | 160,00 | 159,20 |
| Meneba | 65,10 | 65,10 |
| Metaverpa | 1960,00 | 1990,00 |
| MHV A'dam | 51,50 | 51,50 |
| Moeara En. | 288,80 | 285,20 |
| id. 1-10 | 3660,00 | 3690,00 |
| id. 1-4 | 755,00 | 755,00 |
| Mijnb. W. | 755,00 | 755,00 |
| Naarden | 38,50 | 38,10 |
| Naeff | 70,00e | 72,00e |
| Nat. Grondb. | 50,10 | 50,20 |
| NBM-Bouw | 27,40 | 27,40 |
| Nedap | 270,00 | 270,00 |
| Ned. Bontw. | 145,00b | 148,80 |
| Ned. Crediet | 49,00e | 48,90f |
| Ned. Dagbl. | 228,00 | 229,00 |
| id. cert. | 565,00 | 570,00 |
| NMB | 169,00 | 168,80 |
| Netam | 48,60 | 49,00 |
| Nierstrasz | 930,00 | 930,00 |
| Norit | 96,00 | 95,20 |
| Nutricia GB | 44,40 | 45,00e |
| Nutricia VB | 44,40 | 45,00e |
| Nijverdal | 35,40 | 35,70 |
| Océ-Gr. | 153,50 | 154,00 |
| Ogem Hold. | 27,10 | 26,80 |
| Orenstein | 241,00 | 240,00 |
| OTRA | 130,50 | 130,50 |
| Oving-D-S | 117,00 | 116,50 |
| Pakhoed H. | 80,00 | 79,80 |
| id. cert. | 79,00 | 78,80 |
| Palembang | 76,00 | 76,00 |
| Palthe | 51,00 | 51,50 |
| Philips | – | – |
| Pont Hout | 227,00 | 226,00 |
| Porcel Fles | 106,00 | 108,00 |
| Proost en Br. | 177,00 | 177,00 |
| Rademakers | 335,00e | 335,00 |
| Reesink | 157,00 | 158,00 |
| Reeuwijk | 47,50 | – |
| Reiss | 160,00 | 160,00 |
| RIVA | 328,00 | 324,00 |
| id. cert. | 325,00 | 322,00 |
| Rohte en Jisk | 50,00 | 50,00 |
| Rommenholl. | 290,00 | 292,00 |
| Rijn-Schelde | 56,10 | 56,50 |
| Sanders | 85,00 | 84,00 |
| Sarakreek | 60,50 | 60,50 |
| Schev. Expl. | 16,70 | 16,80 |
| Schlumberger | 813,00 | 810,00 |
| Schokbeton | 1235,00 | 1235,00 |
| Schuitema | 165,50 | 165,00 |
| Schuppen | 381,00 | 380,00 |
| Schuttersv. | 75,10 | 76,00 |
| Slavenb. Bnk. | 232,00 | 231,50 |
| Smit Intern. | 93,00 | 92,50 |
| Stevin Gr. | 110,50 | 110,00 |
| Stoomsp. Tw. | 50,00 | 50,20 |
| Tabind Phil. | 62,90 | 62,90 |
| Telegraaf | 87,20 | 87,70 |
| Tilb. Hyp. Bk. | 160,00 | 162,00 |
| Tilb. Waterl. | 371,00 | 369,00 |
| Tw. Kabelf. | 277,00 | 279,00 |
| Ubbink | 181,00e | 180,00e |
| Unikap | 180,10 | 189,80 |
| Unil. cert. | 122,80d | – |
| id. 7 pct. | 84,50 | 85,00 |
| id. 6 pct. | 73,00 | 73,00 |
| Vd. Vliet-W. | 88,20e | 87,60 |
| Veneta | 28,50a | 28,00a |
| Ver. Glasf. | 94,00 | 96,00 |
| VMF | 63,00e | 65,00b |
| Ver. Uitg. mij | 87,10 | 86,80 |
| Verto cert. | 21,60 | 21,30 |
| Vezelverw. | 150,00a | 153,00 |
| Vihamij Butt. | 63,50 | 64,00 |
| VRG-GBZ | 51,50 | 51,50 |
| Wegener C. | 56,50e | 56,60 |
| id. cert. | 56,50e | 56,60 |
| Wessanen C. | 67,50e | 67,00 |
| W.U. Hyp. | 352,00b | 357,00 |
| Wolsp. Ede | 103,50 | 102,00e |
| Wyers | 78,10 | 78,70 |
| Wijk en Her | 2180,00 | 2140,00 |

### Buitenlandse Aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Brew. | 295,00 | 299,00 |
| Br. Petrol | 392,00 | 392,00 |
| Gevaert Ph. | 84,50 | 84,50 |
| Hoechst | 143,00 | 146,00 |
| Hoesch | 48,50 | 49,50 |
| Imp. Chem. | 173,00 | 176,00 |
| Petrofina | 287,00 | – |
| Pye Hold. | 172,00 | 185,00 |
| Solvay | 192,00 | 187,00 |
| Un. Miniere | 605,00 | 605,00 |
| Akzona | 41,00 | 40,90 |
| Alcan | 65,40 | 65,00 |
| Amax Inc. | 100,00 | 95,00 |
| Am. Cyanam | 64,30 | 64,40 |
| Am. Motors | 10,20 | 10,20 |
| Am. Standard | 82,50 | 83,50 |
| Am. Tel&Tel | 154,00 | 154,50e |
| Ampex Corp. | 23,00f | 22,50 |
| Anaconda | 82,00 | 83,00 |
| Asarco | 42,00 | 43,00 |
| Bell Teleph. | 123,00 | 124,00 |
| Bethl. Steel | 59,50 | 57,00 |
| Boeing Corp. | 146,50e | 143,80 |
| Bovis Corp. | 1,65 | 1,65 |
| Burroughs | 161,00 | – |
| Can. Pacific | 43,00 | 42,50 |
| Carl. O'Keefe | 6,90b | 6,90 |
| Celanese | 115,20 | 114,00 |
| Chrysler | 38,50 | 37,90 |
| Citicorp. | 70,50 | 70,00 |
| Cities Serv. | 144,00 | 142,50 |
| Colgate | 62,00 | 61,00 |
| Columb. Gas | 79,20 | 78,50 |
| Cons. Edison | 57,80 | 57,20 |
| Control D. | 51,20 | 51,40 |
| Curtiss W. | 42,50 | 42,50 |
| Dow Chem. | 79,80 | 77,20 |
| Eastm. Kod. | 145,00 | 144,30 |
| Exxon (10) | 124,80 | 123,50 |
| Ford Motor. | 112,00f | 110,00a |
| Gen Cable | 32,00 | 31,60 |
| Gen. Electric | 133,80 | 132,50 |
| Gen. Foods | 85,70 | 85,60 |
| Gen. Motors | 167,50 | 164,50 |
| Gilette | 66,20 | 65,50 |
| Goodrich | 62,50 | 62,50 |
| Goodyear | 49,50 | 49,50 |
| Gulf Oil | 61,00 | 61,00 |
| Husky Oil | 64,20 | 61,50 |
| Imperial Oil | 49,00 | 49,00 |
| IBM | 676,00 | 672,00 |
| Int. Flavors | 52,90 | 50,50 |
| Int. Nickel | 55,00 | 54,00 |
| Int. Tel en T. | 80,00e | 78,00 |
| Kennecott | 68,00f | 67,00 |
| Litton Ind. | 31,60 | 31,50f |
| Lockheed | 40,00 | 39,80 |
| Merck Co. | 134,50f | 132,50d |
| National Can. | 32,20 | 31,50 |
| Nat. Dist.&C. | 55,10 | 55,00 |
| NCR Corp. | 104,50 | 104,00 |
| N.A. Philips | 73,00 | 72,20 |
| Occidental | 66,00 | 64,50 |
| Penn. Centr. | 2,30 | 2,20 |
| Pepsi Co | 62,00 | 61,00 |
| Ph. Morris | 141,00 | 139,50 |
| Philips P. | 156,50 | 156,50 |
| Polaroid | 71,90b | 71,90 |
| Procter&C. | 195,50 | 195,00 |
| RCA Corp. | 71,30 | 71,10 |
| Rep. Steel | 60,30b | 59,00 |
| Reynolds I. | 167,50d | 166,00 |
| Sears | 143,00 | 141,50 |
| Shell Can. | 33,50 | 34,00 |
| Shell Oil | 157,00 | 157,50 |
| South Pac. | 88,20 | 87,00 |
| Sperry Rand | 87,50 | 86,30 |
| Standard Br. | 65,50 | 61,50 |
| Sterling Dr. | 34,40f | 33,60 |
| Studebaker | 110,00 | 109,30 |
| Sun Oil C. | 111,00 | 108,00 |
| Tandy Corp. | 64,50 | 63,40 |
| Texaco | 72,50 | 72,00 |
| Texas Instr. | 223,50 | 219,00 |
| Transam C. | 37,90 | 37,50 |
| Un. Carbide | 118,50 | 119,00 |
| Un. Pacific | 126,00 | 124,50 |
| U.S. Steel | 134,00 | 127,50 |
| Warner L. | 70,00b | 70,00 |
| Westingh. | 49,50e | 50,00b |
| Woolworth | 53,30 | 51,70 |
| Dai-Ichi K. | 250,00 | 257,00 |
| Nippon Elec. | 490,00 | – |
| Pioneer El. | 132,00 | 133,00 |
| Sanyo Electr. | 97,00 | 97,50 |
| Sony Corp. | 430,00 | 426,00 |
| Sur. Brouw. | | |

**a = laten**
**b = bieden**
**d = ex dividend**
**e = gedaan-bieden**
**f = gedaan-laten**
**g = bieden en ex-dividend**

## HUWELIJK

Weduwe 68 jaar zoekt VRIEND liefst met telefoon. Br. o. no. E 147 LD Heerlen.

LEHRER, 42 Jahre, 183, Sportlich, gute Erscheinung, mit viel Humor und Herz sucht durch uns Ehefrau. Ehevermittlung Elisa Kroll 5122 Kohlscheidt ü. Aachen, Haus Heydenstr. 52, Tel. 0949-24074642.

Nette JONGEMAN 30 jaar will kennismaken met romantisch Surinaamse Girl. Heb eigen woning. Br. naar Postbus 251, Hoensbroek. x

BRIGITTA, 28 Jahre, Fabrikantentochter, schlank, bezaubernd, hübsch, dunkelblond, sehr attraktiv, auch häuslich versiert, sucht den Mann für's Leben. Ehevermittlung Elisa Kroll 5122 Kohlscheid ü. Aachen, Haus-Heydenstr. 52, Tel. 0949 nr. 24074642.

KLAUS, 29 Jahre, Analythiker, 185, dunkelhaarig, gutaussehend, sportlich, über 3000. DM Einkommen, sucht nicht Geld und Gut, sondern eine solide Ehefrau. Ehevermittlung Elisa Kroll 5122 Kohlscheid ü. Aachen, Haus-Hevdenstr. 52, tel. 0949 nr. 24074642.

MARIA, 57 Jahre, Witwe, hübsch, dunkelhaarig, ganz alleinstehend, gute Hausfrau naturverbunden, treu und ehrlich, sucht aufrichtigen Partner. Elisa Kroll, 5122 Kohlscheid ü Aachen. Haus Hevdenstr. 52, tel. 0949 nr. 24074642.

## GEVONDEN-VERL.

Ontlopen: gr. uit Birma stammende KATER, gesteril., roepn. „Capone" m. witte halsb. m. rode gl. steentjes en kl. belletje en naampl.. Indien gevonden inform. treurig meisje Margrietstr. 103 Beek of politie Beek.

## TE KOOP AANGEB.

Te k. HAVO 4 studieboeken. Tel. 04406-13212.

Cash en carry prijzen. Aardappelen 25 ct. p. kg., fritea ard. 40 ct. p. kg.; boontjes f 1.75 p. kg., bloemkool f 12.50 per kist, peren f 1.25 p. kg; appels f 1.25 p. kg.; bananen f 1.25 p. kg.; bessen f 1.70 p. kg., rooie kool f 0.35 p. kg.; spitskool f 0.50 p. kg, verder alle groentes en fruit goedkoop. Diamantstr. 7 Heerlen, bij rotonde Loven. x

Wegens verhuizing te koop INBOEDEL, antiek oma's spullen en div. kleingoed, Tel. 045-412500. Corisbergweg 36 Heerlerbaan. x

Te k. prima kwal. AARDAPPELEN. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. VAK. CHALET. België 2 slaapk., gr. k. compl. badk. w-k str. w., elektr. licht, geh gem. Te bevragen tel. 045-411523. Na 17 uur. x

Te k. nieuwe AARDAPPELS 1e kwal. f 0.25 p. kg. Veenfrick ingang kasteel Amstenrade. x

Kleine en grote restant partijen wand- en vloertegels. Restanten wandtegels f 4.30 p. m2, plavuizen (20x20) van f 39.50 voor f 29,50, 1e soort in bruin, groen en beige. Antislip voor binnen en buiten, meeneemprijs f 14.95 p. m2, Mozaikmatjes voor f 1.95 per matje, terrastegels (15x30) voor f 19.50 p. m2, groen bruin, genuanceerde plavuizen van f 39.50 voor f 24.50. Alles incl. BTW. Alleen 's-zondags gesloten. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen. x

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen en tafels en mandwerk enz. tegen cash en carryprijzen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890 Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. x

Te k. a. GASHAARD, Bocal en minigaskachel. Hoogstraat 78 Nieuwenhagen. Tel. 045-317196. x

Te k. ant. bronzen petroleum HANGLAMP. Tel. 045-415379, Hyacintstr. 51 K'rade-W. x

Pssst ... niet verder vertellen, op Heisterberg 5 te Hoensbroek vindt u Henri II KASTEN, jachtmeubels, Lodewijk XV slaapkamers tegen de allerlaagste prijzen. Geopend donderd. en vrijd.-avond van 20 tot 22 uur. Zaterdag de gehele dag. Tel. 045-211976 of 218386. Speciale prijzen voor de handel.

Te k. partij TROITTOIRTEGELS à f 0.20. Hoofdstr. 416 Hoensbroek.

AQUARIUM hoog 40, br. 35, lang 80 met vis en planten en toebeh. Achter de Hoven 17, Nieuwenhagen. x

WANDMEUBEL te k. 2.50 m. br. bruin met wit. Brommelen 21, Wijnandsrade. Tel. 04447-2039. x

KLEUREN TV 80 p. m., wasautomaat 30 p. m. Haas, Rijksweg N 4 Geleen. x

Te k. nwe AARDAPPELEN 0.25 per kg., friteaardappelen f 0.45 p. kg. bloemkool f 4.50 per kist, rode en savoolekool f 0.45 p. kg. koolrabie f 5.50 per kist, diepvriesboontjes. Timmermans Julianastr. 15, Merkelbeek. x

Te k. BANKSTEL semi-klassiek, i.z.g.st. Hoofdstr. 200, Schaesberg, tel. 313086 x

Te koop OLIEKACHEL en tank, weduwschaphokken, honderen en nachthok, Kaldebornweg 133, H'baan. x

Te k. antiek Mech. KLEERKAST, antiek Biedermeier kleerkast. Maastrichterstr. 22 Brunssum. x

SPERCIEBONEN, 3000 st. preiplanten, nwe aardappelen te k. Liefst vooraf telef. bestellen. Mr. dr. Froweinweg 37 Eys. Tel. 04451-705.

Gevraagd: beschaafde, enthousiaste DAME, die freelance op commerciële basis 2 avonden per week les wil geven in huidverzorging en make-up aan ca. 8 dames. Gratis vakopleiding, dus ervaring is niet noodzakelijk. Leeftijd: boven 21 jaar. Inl.: Evolution Cosmetics BV Utrecht. Tel. 030-944086. Des avonds 03402-31477.

Gevr. v. z.s.m. parttime electro-service-MONTEUR v. bezorgen en plaatsen electr. huishoud. app. Heerlen e.o. Brieven opg. verl. uurloon Postbus 83 Heerlen.

Gevr. v. z.s.m. part-time VERKOPER(ster) in electro radio en tv-zaak te Heerlen. Br. met opg. v. sal. referenties e.d. Postbus 83 Heerlen.

Gevr. v. z.s.m. parttime CHAUFF.-BEZ. voor pl. en bezorgen electro huish. app. Heerlen e.o. Postbus 83 Heerlen.

Voor direct tot 1 okt. gevr.: gevorderd leerling-KELNER of leerling-kelner boven 18 jaar. Parkhotel Rooding Valkenburg, tel. 04406-13241. x

Wie wil mij twee morgens p. week helpen ons HUIS schoon te houden? Mevr. Linssen Valkenburgerweg 26, Heerlen. Tel. 045-713603. x

Wij vragen een PORTIER voor 20 tot 4 uur 's morgens. Lotus-dancing Nieuwstr. 140 Kerkrade. Tel. 455609. x

Gevr. v. z.s.m. free-lance VERW. MONTEUR. Heerlen en omg. Pr. opg. p. rad en p. uur. Postbus 83 Heerlen

Kunsthandel Alberts Geleenstraat 5 Heerlen VERKOOPSTER gevraagd en part-time verkoopster. Tel. 045-713609. Soll. van 10 tot 16 uur. x

HERENKAPPER of kapster gevr. Herensalon Math Hairstylist Broeksittarderweg 116, Sittard, 04490-19901. x

1ste DAMESKAPPER en 2de dameskapster (modern werkende) gevr. Kapsalon Jean Janssen Stationstraat 13, Sittard, 04490-14861. x

Nette zelfst. huish. HULP v. 1 à 2 morgens p. wk. Oude Lindestr. 63, Hrln. (bij ABP) tel. 045-713876.

WERKSTER gevr. v. ½ dag p. week. Liefst vrijdagsmorgens. Enniusstr. 7 Heerlen. Tel. 045-712408.

Welk MEISJE plm. 18 jaar wil voor enige tijd (max. 1 jaar) naar Zwitserland gaan als kinderoppas, meisje van 4 jaar, in een Nederl. gezin. Liefst met interesse voor de Franse taal. Mevr. Vorstermans, Irenelaan 21. Valkenburg. tel. 04406-15364. x

BANKWERKERS en leerl. bankwerkers gevr.. moeten electr. kunnen lassen voor werk in Holland. Tel. 045-214941. Na 18 uur. x

Café-dancing gevr. DISK-JOCKEY voor weekends. Tel. 045-213930. Na 20 uur. x

Jonge VROUW gevr. v. t. werken in automatiek dinsd. en vrijdagmidd. 12-6, woensdagavond v. 18-1 uur. Goed loon. J. Huppertz, Saroleastraat 80D, Heerlen. x

Voor dir. gevr. kamerwerkmeisjes en vrouw. HULP v. de ochtenduren. Gelieve soll. te richten aan de directie v. Hotel Prinses Juliana, Tel. 04406-12244, Broekhem 11 te Valkenburg. x

Hotel-café-restaurant „Modern", Grendelplein 20, tel. 04406-12064 Valkenburg (L.) vraagt zo spoedig mogelijk aank. KOK en leerling kelner. Werkstudenten m. enige ervaring komen ook in aanmerking. x

Hotel Hermens vraagt v. dir. tot eind seizoen een 1.1. SERVEERSTER 5 dg. werkw., Soll. na tel. afspr. Tel. 04406 nr. 13020.

Hotel Buitenzorg Wehryweg 33, Valkenburg, tel. 04406 nr. 13570, vraagt per 14 aug. SERVEERSTER. x

Gevr. nette HULP achter buffet. Beslist geen animeerwerk. Tevens poetshulp voor 's morgens enkele uren. Aanmelden dag. van 12 - 13 uur café Boszicht Dorpstr. 10 te Spaubeek. x

Gevr. goede HULP voor in friture in Sittard. Te bevr. na 18 uur Fr. Erensstr. 14 te Sittard. x

WERKSTER gevr. v. 2 ochtenden per wk. Smezo B.V. Akerstr. 288 Hoensbroek. x

GLAZENWASSER gevr. plm 16 jaar. Aanm. maandag a.s. na 19 uur. Glazenwasserij De Jupiter Holzstr. 142 Kerkrade. x

HULP gevr. v .9-14 uur 3 dagen p. wk. v. huish. en zaak. Tel. 04493-1432. x

Zelfbouwer vr. een ploeg METSELAARS v. de (ruw)-bouw van semi-bungalow te Vlodrop. Br. m. gevr. uurloon o. nr. J 906 LD Roermond. x

COLPORTEURS gevraagd in vaste dienst tot 30 jr. Bel tussen 12.00 en 14.00 uur Tel. 04491-41082 of na 18.00 uur.

Wie spreekt vloeiend Frans en wil dit ook ook leren? Tel. 045-211976. x

WERKSTER gev. v. 5 ochtenden p. wk. Laven, Dr. Poelsstraat 18, Heerlen.. tel. 045-714054. x

Gezocht: SOLO GITARIST, bas gitarist, drummer. Voor orkest met veel werk. Br. o. nr. 7008 LD Nieuwenhagen. x

Verkoopster. Bert Smeets Bontmode vraagt voor spoedige in dienstreding, ter assistentie in de verkoop voor het „winterbontseizoen" een full-time VERKOOPSTER. Ervaring in bontzaken of betere modezaken is wenselijk. De salariëring is uitstekend. Uw sollicitatie wordt graag tegemoet gezien na tel. afspraak en u gelieve te vragen naar de heer B. Smeets. Bert Smeets Bontmode, Or. Nassaustraat 7-9 Heerlen. tel. 045-711267. x

Leuke BARDAMES gevr. 's middags van 2 tot 8 uur. Palomino Bar Hommerterweg 5 H'broek, tel. 04446-1960. x

HULP in de huish. gevr. Markt 17 Hoensbroek. Tel. 045-212991.

Nette KOK gevr. Hotel Tummers, Spoorlaan 21 Valkenburg. x

KAPSTER of aank. kaps[...] gevraagd; goed in föhnen [...] nieten de voorkeur. Kap[...] lon W. Geurts en zo[...] Akerstr. 53. Heerlen.

Gevr. v. sp. in dienst [...] ding CHAUFFEUR met [...] ge erv. in rijden met a[...] hanger; in bezit van rij[...] wijs B, C, D en E. Inte[...] transportbedrijf H. J. C[...] mans B.V., Stein, Havens[...] 25, tel. 04495-1641.

Gevr. gedipl. bej. VE[...] ZORGSTER v. d. nachtdie[...] om de 3 dg. Bellen tus[...] 16 en 17 uur. Telef. 04406-12202.

Gevr. v. d. weekends enz. iedere dag 2 BUFFETB[...] (vrl.) v. Dancing-Discoth[...] Viking dancing Grotestr. Valkenburg, tel. 12596. Na [...] uur.

GEVR. BETREKK

LET OP! Dakdekkersbedr[...] Peters. Wij vernieuwen [...] repareren alle daken. Maa[...] trichterlaan 42, Uboch o[...] Worms. Tel. 045-312817.

Voor al Uw KLINKER-[...] tegelbestratingen met [...] rantie snel en goedko[...] 04499-1786.

TUIN aanleggen, verand[...] ren of onderhouden, o[...] maken van oprit, terr[...] sierbestrating, afraster[...] en muurtjes enz. Bel 0[...] 216722.

Voor DAKEN, groot en kl[...] moet u bij Dakdekkersbedr[...] Vissers zijn. Kerkstraat [...] Nieuwenhagen, tel. 045-313[...] Tevens reparatie.

DAKDEKKERSBEDR. zoe[...] alle voork. werkzaamh. [...] belt, wij zijn zo bij u. T[...] 045-453548.

ALT, tenor-sax, klarinet, [...] zanger. Vrij vanaf t[...] Kon. Emmastr. 8, Eygels[...] ven.

Voor snelle REPARATI[...] van uw kleuren-t.v. en [...] dio's. Bel Elektro Bem[...] mans, Wannerstraat 10-[...] (Markt) Heerlerheide, te[...] 045-212330.

METSELAARS bouwen [...] garage, verb. enz. tegen [...] redelijke prijs. Br. onder [...] 8210 Kerkrade.

Speciaal ADRES voor [...] verbouwing, ook oude h[...] zen uitkappen en opnie[...] invoegen, cementeren, sp[...] ten, reinigen sierpleister-[...] waterafstotend maken. O[...] nieuwbouw. H. Habets T[...] 043-623728.

FA. HAAS, het vertrouw[...] adres voor alle vernieuw[...] gen en reparaties v. dak[...] goten, schoorstenen en da[...] erkers. Tel. 045-455922.

Uw meubels STOFFERE[...] Gulpen, Varenbeukerweg [...] Heerlerheide, tel. 216873.

Behang- en SCHILDE[...] WERK. Vraag vrijblijve[...] prijsopgave. Schildersbedr[...] van Eyck, Hulsberg. T[...] 04405-2294.

Aannemingsbedr. Meijer verbouwingen, renovatie woningen en voeg- en T[...] GELWERKEN. Oranjel[...] 78 Geleen. Tel. 49366.

Compl. TV-ANTENNE [...] -FM tijd. f 300,- all-inn. 10[...] gar. en serv. Tev. alle r[...] -Kochen. Antennebouw. [...] 04442-1693 b.g.g. 045-453406.

2 schilders zoeken WERK [...] de avonduren. Nieuwbo[...] en onderhoud. Tel. 221985.

HANS LIPS, de gara[...] voor dak- en timmerwe[...] Tevens adres voor uw v[...] bouwingen.Tel. 045-453818.

Fa. P. H. Boumans voor [...] DAKWERK en rep., teve[...] uw adres voor al uw zi[...] werk. Tel. 045-352289.

Voor al uw behang- [...] SCHILDERWERK 045-714[...] 045-415348.

SCHILDER vr. schilderwe[...] als het kan alleen buite[...] werk. Br. o. no. H 147 [...] Heerlen.

TE KOOP AANGEB

AUTOLAK, Teoflux me[...] mach., 5000 kleuren, kla[...] terwijl u wacht. Fa. [...] Botterweck, Akerstr. 106 [...] Kerkrade-West.

Antiekcentrum LIMBUR[...] een van de grootste antie[...] zaken van Limburg, Pe[...] nusbrug 8-10 Pey-Echt ([...] Pepijnklinieken).

BEHANG, behang opru[...] ming 49 ct. per rol, 75 [...] per rol, 99 ct. per rol, r[...] stanten 50% korting. Fa. [...] Botterweck, Schaesberge[...] straat 12, Akerstraat 106 [...] Kerkrade-West.

100% wasbaar VINYL-B[...] HANG, 10 mtr f 5.- p[...] rol, plaktafel 3 mtr f 45.[...] Fa. M. Botterweck, Schae[...] bergerstr. 12 en Akerstr. 1[...] Kerkrade-West.

Te koop a. compl. DOKA [...] UITR. o.a. vergr. Opem[...] Axomat-klok en pers. e[...] na 18 uur Potterstr. 1 Spa[...] beek.

Dames grijp de winst! Alléén augustus bontmante[...] 20% korting, met garanti[...] Nu eerste keus uit volledi[...] kollektie 1977, a.s. winter p[...] betalen. Desgew. zeer so[...] ciale kredietservice. Groots[...] goedkoopste bontzaak va[...] Nederland: DE BONTKO[...] NING, Hooghuisstr. 3 (zijst[...] van de Rechtestr.), Eind[...] hoven-C., tel. 040-44.70.3[...] Bij koop reisgeld terug (oo[...] benzine).

Zw.-wit TELEVISIES, di[...] merken zoals Philips, Bla[...] punkt t.v. f 50, f 75, f 10[...] Radio Frank B.V., Bokst[...] 33, H'heide, tel. 213432.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt v.a. f 295.-. Radio Frank B.V. Bokstraat 33, Heerlerheide tel. 213432.

Enkele stuks licht bescha[...] digde RADIOCOMBIKAS[...] TEN m. wisselaar in note[...] hout, f 498.-. Past. Grei[...] manstr. 49, Schinveld.

5 tot 15% KORTING o[...] nieuwe bromfiets, Peugeo[...] K.T.M., Honda, snor, en[...] Haal 't bij Marsael, Benzen[...] raderweg 24, Heerlen, tele[...] 717268, zolang de voorraa[...] strekt.

AANGEB BETREKK

„Attentie"! Marianne van besloten club La Cartouche te Amstenrade vraagt nog enkele charm. DAMES voor de middag of avonduren. Tel. 04492-2130, na 15 uur. x

BARDAME gevr. voor middag en/of avond. Vervoer aanwezig. Tel. 045-255763. x

Voor dir. gevr. leuk uitziende BARDAMES. Bar Ma Cherie, v.h. Bar Oud-Hellebroek, Hellebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829. x

ORGANIST gezocht voor orkest 6 pers. Tel. 045-411088. x

BARMEISJES gevr. voor de middag en avond. Bar La Femme, Eikenweg 23 te Hoensbroek tel. 045-212597. x

METSELAARS gevr. Paro Bouwbedrijf B.V., Europastraat 3, Schaesberg, telef. 045-313105, na 18 uur. x

Gevr. BUFFETDAMES voor de avonduren. 5-d. werkweek. Tel. inl. 045-317378. x

Tiptonette dry cleaners vr. MEDEWERKER voor haar winkel in zuidhof Geleen. Te bevragen op bovengenoemd adres of tel. 04494-45756. x

Bar dancing 't Piepke vraagt voor de weekends GARDEROBE-JUFFR. Tel. na 12 u.: 711637, b.g.g. 712466. x

TAXI-CHAUFF. gevr. Bekend. met omg. Pers. melden Mgr. Lemmensstr. 36 Nieuwenhagen. x

Leuke BARDAMES gevr., hoog loon, intern mogelijk. weekend vrij. Sluisweg 19 te Born. Tel. 04498-2150. x

Vr. STUDENTEN event. ook mann. zo sp. mog. gevr. Sprookjesbos, Valkenburg. Tel. 04406-12985. x

Pigalle Bar vr. BARDAMES voor middag- en avonduren. Tel. 045-221118, Heerenw. 284 Heerlen. x

Gevr. zelfst. werkende KOK, kelner en serveerster. Aanm. 't Kadetje, Grotestr. 13 Valkenburg. tel. 04406-12795. x

Ervaren Part-time VERKOOPSTER. Vleesgarant, Kouvenderstr. 23 te Hoensbroek.

TAXICHAUFFEURS gevr. Maxi Tax Heiberg 42 Amstenrade.

Geroutineerde THUISNAAISTERS gevr. Omg. Hoensbroek; zonder erv. onnodig te melden. Bellen tussen 18 en 19 uur: 04447-2147. x

Bar dancing 't Piepke vraagt voor de vrijd., zat. en zondag BAR-SERVEERSTER. Ervaring niet vereist; wordt door ons volledig ingewerkt. Tel. na 12 uur: 711637, b.g.g. 712466. x

Gevr. tijd. ADM. KRACHT v. lichte kant. werkzaamh. Aanm. alleen telefonisch Aanm. bedrijf Jan Diederen B.V., Pieterstr. 41-43, Geleen Tel. 04494-45704-40494. x

Hotel Cosy Corner Wilhelminalaan 41 Valkenburg vr. een KEUKENHULP van 3 tot 10 uur. 1 vrije dag per week. Loon f 225.- netto p. week. x

Voor in onze moderne supermarkt vragen wij een allround SLAGER, kassière en verkoopsters. Dagelijks aanmelden bij Spar supermarkt Savelberg, Pius XII plein 4B, Hoensbroek. tel. 045-212339. x

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 4 augustus 1977 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN; CHEF EDITIEREDACTIE: MARTIN JANSEN
KANTOREN: HEERLEN: NOBELSTRAAT 21, TEL. 045-718100 (10 LIJNEN). KERKRADE: MARKT 42, TEL. 045-455506. HOENSBROEK: KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555. BRUNSSUM: RUMPENERSTRAAT 36, TEL. 045-256363.



## Toepkoning

● *Wij moeten u nog melden, dat Hein Dumont de eerste toepkoning van Bocholtz is geworden. Vrees verder niet. Hein is eenvoudig gebleven. Het idee werd geboren tijdens een frühschoppen in café In de Molen te Bocholtz. Men zou er een hele vakantiedag aan spenderen. De bedoeling was om met een bus door de omgeving te trekken en bij oud-Bocholtzenaren, die elders een café hadden, een rondje te toepen. De eerste ronde werd getoept bij Wiel Dackus in Simpelveld. Vervolgens toog men naar Wiel Rademakers in Mechelen, waar het gezelschap nog versterking kreeg van Jeu Deckers, die de bus had gemist en te voet was nagekomen. In Vijlen vond tenslotte de finale plaats, waar Hein Dumont beslag legde op de begeerde titel. Tenslotte is men in het cafęetje tegenover de kerk van Holset met spek en eieren weer op krachten gebracht. Heins' koningschap is niet van alle tijden. Het volgend jaar wordt de wedstrijd herhaald en wordt Hein afgelost. Of niet natuurlijk als ie weer wint.*

## Zomertenue

● *De bestuursleden van de Schaesbergse fanfare Aloysiana plegen bij officiële gelegenheden stemmig gekleed te gaan in de „slippejas" met „hoge zijje" en een zwarte paraplui netjes op de arm. De hete zomers van de laatste tijd hebben ook het bestuur van Aloysiana wijzer gemaakt. De bestuursleden hebben zich een zomertenue aangeschaft, dat bestaat uit een kort zwart jasje, wit hemd en sportief vlindertje. Zondag is het zover. Dan zal het bestuur in zomertenue de fanfare voorafgaan als deze om 15 uur optrekt naar de Tiroler Muziekfeesttent. En heel Schaesberg is natuurlijk benieuwd.*

## Geluid

● *Wiel Viehoff is tien jaar lang de man, die in Schaesberg tentfeesten geluidtechnisch verzorgt. En hoe. Tien jaar geleden begon de thans 32-jarige geluidshobbyist met het construeren van een bescheiden geluidsinstallatie. Hij is er in zijn vrije tijd aan blijven sleutelen en hij beschikt nu over een enorme apparatuur, dat bij die gelegenheden zelf om de geluidtechnische volmaaktheid zo dicht mogelijk te benaderen. Hij wil zijn tweede geluidslustrum tijdens de Tiroler Muziekfeesten in Schaesberg enig cachet geven met staaltjes van zijn audio-kunnen tijdens de korte pauzes. En dat mag dan als een extraatje voor het feest gelden.*

## Taal

● *De heer M. van den Hof uit Hoensbroek heeft ontdekt, dat in het zogenaamde „Maastrichts" gedicht „D'r Saarwien", dat wij enige tijd geleden in deze kolom afdrukten maar drie woorden Maastrichts te vinden waren. Dat was vóor hem aanleiding om een proeve van vertaling te leveren in het Maastrichts, die wij hier laten volgen:*
*„Heibei doen veer uuch de groete*
*en de Saarwien smaak lang neet kloete*
*euver 't weer weurt neet gekloag*
*veer koume trök euver e paar doag"*
*Laten wij het er maar op houden, dat de groetende dichter algemeen beschaafd Limburgs heeft willen schrijven. En wat de heer van den Hof betreft, dank voor de moeite, die u zich hebt willen getroosten om het Maastrichts de eer te geven, die dit oudste dialect van Nederland toekomt.*

## Groeten

● *Nina de Bruijn, wijkverpleegster bij het Groene Kruis geniet in Dartmoor in het Engelse Devon van de mooie natuur, frisse lucht en pittige wandelingen. En van daaruit groet ze alle bekenden, medewerkers van het gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord, vooral al haar patiënten in Hoensbroek en Treebeek en alle medewerkers van het Limburgs Dagblad. We hebben de indruk, dat Nina de Bruijn er weer volop tegen kan als ze van vakantie terugkomt.*

## Verre

● *Sjef Janssen uit Brunssum was op vakantie in Erkensruhr in de Eifel. Hij trof er de Belgische kunstschilder Jos Smets uit Deurne bij Antwerpen, die in dit fraaie dorpje ieder jaar zijn vakanties doorbrengt. Zei Jos tijdens een wandeling: „Sjefke, ziet ge daar dat huis, dat is schoon van verre, maar komt ge dichterbij, dan is het verre van schoon".*

### *Langdurige sloop Emmabrug breekt middenstanders de nek*

# Een brug te veel in Hoensbroek

**door John Schoonbrood**

**HOENSBROEK – Een zeventiental Hoensbroekse middenstanders dreigt geruïneerd te worden door de slechte bereikbaarheid van hun winkels aan de Heisterberg, Akerstraat en het bovenste deel van de Kouvenderstraat. De rijwiel cash and carry zal binnenkort sluiten, omdat volgens bedrijfsleider Crooy zijn verlies is opgelopen tot veertig mille, slagerij Giesen heeft de helft minder omgezet en bakker Claessens ziet waarschijnlijk de helft van zijn vaste klanten nooit meer terug.**

Momenteel wordt de spoorbrug in de Akerstraat bij de Emma gesloopt. Wegens deze werkzaamheden werden al op 15 mei dit jaar de stoepen voor de winkels aan de Akerstraat opgebroken. Sindsdien zouden de klanten van deze winkels door de modder moeten lopen als de middenstanders niet zelf voor wat losse tegels hadden gezorgd. De gemeente trof geen enkele voorziening.

### Belofte

„Wethouder Bremen verklaarde tijdens een bijeenkomst dat alles vóór de bouwvakvakantie klaar zou zijn. De meeste middenstanders vonden het toen niet meer nodig om in verweer te komen. Maar nu zitten we nóg met de troep", aldus elektrohandelaar Bams in de Kouvenderstraat.
Wethouder Bremen ziet het er nu wat anders: „We hadden wat pech. We liggen zes tot zeven weken achter op het schema, over acht weken is alles rond. Winkeliers moeten zoiets gedogen, het is in het algemeen belang".
De middenstanders vinden dat het algemeen belang hen wel erg diep in de beurs tast. Slager Giesen aan de Akerstraat ziet zijn omzet gehalveerd. „De meeste klanten doen zich niet de moeite hier te komen. Op de eerste plaats kunnen ze nergens hun auto kwijt en dan moeten ze nog eens door de modder lopen. Het mooiste staaltje heb ik meegemaakt op een vrijdagmorgen in begin juli. Zonder iets te laten weten sloot de PLEM de elektriciteit af, de weegschaal en de kassa werkten niet meer. Daar staan dan je klanten die ondanks alles toch gekomen zijn".

### Vaste klanten

Voor bakker Claessens in de Kouvenderstraat ziet het er niet beter uit. „De helft van de vaste klanten blijft weg. Dat is veel erger dan dat ik nu de helft omzet. Als zij niet terugkomen wordt die brug voor mij een blijvende strop".

De directie van de rijwiel Cash and Carry heeft gisteren besloten de winkel te sluiten. De Hoensbroekse cash and carry is een onderdeel van een bedrijf met een groot aantal fietsenwinkels in Nederland. „Het filiaal in Hoensbroek heeft dit jaar een verlies geleden van veertigduizend gulden", aldus directeur Crooy uit Utrecht.

„Fietsen worden vooral verkocht in de zomermaanden en als we dan zien dat in Hoensbroek de winkel voor het publiek in die maand bijna onbereikbaar is, hoeft het voor ons niet meer. Wij betalen liever vijftien mille aan huur voor een leegstaande winkel, dan zo'n verlies. Verbetering binnen zeer korte tijd valt niet te verwachten; op de gemeente hoeven we niet te rekenen, die werkt alleen tegen. Daarom sluiten we de zaak", aldus de heer Crooy.

### Klein spul

Bij de elektrowinkel Bams blijven de vaste klanten komen. „Alleen de kopers van het kleine spul blijven weg. Het kleine goed, van batterijen tot recorderbanden, maakt maar twintig procent van de omzet uit. Dat betekent de helft van mijn winst. Het werk-woonverkeer komt hier niet meer langs, dus niemand stopt even om een kleinigheid te kopen. Dat waren veel mensen voordat ze hier de straat afsloten. Zaterdags verkoop ik bijna niets meer. Het gemeentebestuur heeft beslist niet gedaan voor ons wat het kon doen", aldus de heer Bams.

Net als Bams voelen ook de andere middenstanders zich in de steek gelaten door de wethouders Bremen en Hamers. Bakker Claessens: „Rond de markt zou deze situatie niet voorkomen. De middenstanders daar hebben nu eenmaal een streepje voor. De politie deelt aan parkeerders op de Heisterberg parkeerbonnen uit bij de vleet. Dat is toch puur wegjagen. Als je iets aan de overheid vraagt weten ze van niets, de verantwoordelijkheid wordt op anderen afgeschoven".

**Wethouder van openbare werken, de heer Bremen ziet geen oplossing. „Ik sta machteloos: DSM is de opdrachtgever". Wethouder Hamers, van middenstandszaken, was voor commentaar niet bereikbaar.**



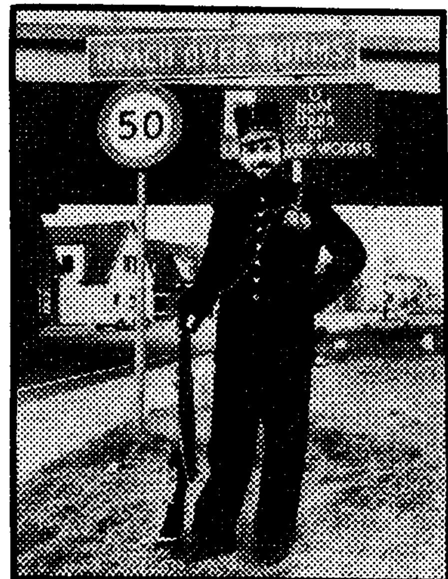

● *Door een modderpoel van stenen en zand moet de klant winkels aan de Akerstraat bereiken.*

### *Tegen herindeling van Ubach over Worms*

# SCHUTTERS OP OORLOGSPAD

**UBACH OVER WORMS – Charles Brassee, secretaris van de schutterij St. Jozef uit Waubach, is vierkant tegen een herindeling van Ubach over Worms en wil deze gemeente zelfstandig houden. Om dit doel te bereiken, heeft hij de schutterij gemobiliseerd om samen met andere Ubach over Wormse verenigingen het standpunt van de gemeenteraad te ondersteunen. En dat standpunt is alleen maar zelfstandigheid zónder alternatieven.**

„De schutterij is per definitie al jarenlang de verdediger van de gemeente", zegt Charles, die nu goede kans ziet om van een wat folkloristisch aandoende vereniging nu weer een groep te maken die ten strijde trekt voor de burgers van Ubach over Worms. Charles wijst er verder op, dat zijn vereniging het helemaal eens is met het standpunt van de gemeenteraad. Hij zegt verder: „Wij willen het puur menselijk aspekt zoals dat nog te vinden is in een gemeente als Ubach over Worms, per se behouden. De kleinere gemeenten volgen de verenigingen beter en er is een doorlopend goed contact met het gemeentebestuur. En dat willen wij zo houden".
Charles vindt dat G.S. met hun plan om Ubach over Worms bij een andere gemeente te gaan voegen, als een wals over die menselijke belangen heen is gegaan. „De afstand bestuurde-bestuurder wordt veel te groot", zegt hij. „Het wordt allemaal onpersoonlijk en onnatuurlijk. In grote gemeenten gaat de persoonlijke indentiteit van de mens verloren".
Charles Brassee heeft nog geprobeerd na te gaan wat de voordelen kunnen zijn als Ubach over Worms gevoegd zou worden bij een andere gemeente. Maar hij heeft die voordelen niet kunnen vinden. „G.S. zeggen dat het bevordelijk is voor de werkgelegenheid, maar men toont niet aan hoe dat te verwezenlijken is. Men komt met wijkraden aandragen, maar iedereen weet dat die niet funktioneren". Heeft Charles Brassee toch nog alternatieven?
„Ja", zegt Charles. „Laat de gemeente Ubach over Worms zelfstandig en maak sterke gewesten die niet op vrijwillige basis werken en die de bevoegdheid krijgen intergemeentelijke samenwerking en gemeenschappelijke regelingen op te leggen. Sterke gewesten, die je zou kunnen beschouwen als kleinschalige provincies, die rechtstreeks door de burgers worden gekozen".
Burgemeester Jan van 't Hooft blijkt desgevraagd zeer ingenomen te zijn met het initiatief van de schutterij om zijn gemeenteraad te gaan steunen. Ook hij wijst er nadrukkelijk op, dat de raad van Ubach over Worms in de toekomst maar één kant uit wil en dat is alleen maar zelfstandigheid. Ubach over Worms accepteert geen andere mogelijkheid en wil niets met alternatieven te maken hebben. Op de vraag of daarmede een einde gaat komen aan het ENSU-overleg waaraan Ubach over Worms nog steeds heeft meegedaan, zegt de burgemeester dat het natuurlijk voor de hand ligt dat als je niets meer van alternatieven wilt weten, niet meer verder mee gaat doen aan gesprekken over alternatieven. Ubach over Worms zal nog wel verschijnen op de eerstvolgende ENSU-vergadering over de herindeling, maar de afgevaardigden van de gemeente, burgemeester J. van 't Hooft, de wethouders Erkens en Oldenburger, alsmede de raadsleden Jo Willems, Jan Schurer en Henk Wils, zullen dan onverbiddellijk het standpunt van Ubach over Worms op tafel leggen. En dat betekent het einde van deelname door Ubach over Worms aan het ENSU-beraad over deze zaak.
Charles Brassee en zijn mannen hebben een vergadering belegd over de zelfstandigheid van Ubach over Worms op 4 augustus in lokaal Eggen in Waubach. Alle verenigingen in Ubach over Worms zijn daarvoor uitgenodigd. De gemeenteraad gaat officieel het herindelingsstandpunt bepalen op 11 augustus, tijdens een openbare raadsvergadering in het gemeentehuis die om 19.00 uur begint en die alleen aan dit onderwerp gewijd zal zijn. Of Charles Brassee op die raadsvergadering met zijn schutterij ook aanwezig zal zijn? „Reken maar", zegt hij grimmig.




● *Charles Brassee staat voor Waubach*

### *Na hoge uitgaven aan instrumenten*

# Ritmic Group Schinveld wil vervroegd subsidie

Van onze verslaggever

**SCHINVELD – Het gemeentebestuur van Schinveld is van plan de jaarlijkse subsidie aan de Stichting Ritmic Group Schinveld vroeger uit te keren omdat de stichting zeer krap zit door de aanschaf van een nieuwe zanginstallatie.**

De Ritmic Group heeft B en W enige tijd geleden gevraagd, de subsidie over 1977 en 1978 al vast uit te betalen omdat de kosten van de nieuwe installatie – toch altijd nog vijftien mille – de beurs van de groep te verregaand zou plunderen. Het gemeentebestuur wil de instrumentariumsubsidie over dit jaar vervroegen, wat neerkomt op een bedrag van ruim achttienhonderd gulden. De subsidie op instrumenten over het komende jaar, wat drieduizend gulden is, kan de groep volgens B en W zelf wel voorschieten.
Daarnaast zal de gemeenteraad zich moeten uitspreken over een nieuwe methode van bewatering van de sportvelden rond de Schinvelderhof in Schinveld. Volgens het gemeentebestuur moet dit op een natuurlijke en niet verstorende manier gebeuren, aangepast aan het landschap en het Schinvelderhuuske. Vandaar dat B. en W in plaats van een moderne technische beregeningsinstallatie vergroting van het daar aanwezige vijvertje voorstellen, zodat de velden op natuurlijke wijze van water worden voorzien. Daardoor worden de kosten ook relatief laag gehouden, 6726 gulden blijkt geen prijs te zijn.

### *Vraagprijs rond de 19 miljoen*

# Industrieschap verkoopt grond in Schinveld weer

**SCHINVELD – Het Industrieschap Oostelijke Mijnstreek heeft 62 ha grond te koop aangeboden aan de gemeente Schinveld. De grond is in het begin van de zeventiger jaren door het schap aangekocht met de bedoeling om er te zijner tijd zware industrieën te vestigen. De aankoop is in 1973 gestopt, toen steeds meer stemmen zich gingen verzetten tegen industrie in of vlakbij de Schinveldse bossen. Nu het praktisch zeker is, dat in de definitieve versie van het Streekplan het betreffende terrein een „hoge landschappelijke waarde" wordt toegedicht, heeft het Industrieschap besloten de verspreid liggende kavels van de hand te doen. Het Industrieschap heeft er geen behoefte meer aan.**

Het is de bedoeling dat de grond in overheidshanden blijft. Daaraom is het in eerste instantie aan de gemeente Schinveld aangeboden. „Gewoon om eens de menig van Schinveld te horen", aldus een woordvoeder van het schap. De transactie zal waarschijnlijk stuiten op financiële problemen. Het schap wil de grond verkopen tegen de boekwaarde. Dat wil zeggen de koopprijs plus de renteverliezen. Naar verluidt zou de prijs nu rond de drie gulden per vierkante meter liggen. Het schap kocht de grond in het begin voor ongeveer de helft daarvan. „Hoe de financiële kant moet worden opgelost is nog niet duidelijk. Er zal een potje voor gevonden moeten worden", aldus de woordvoeder van het schap.

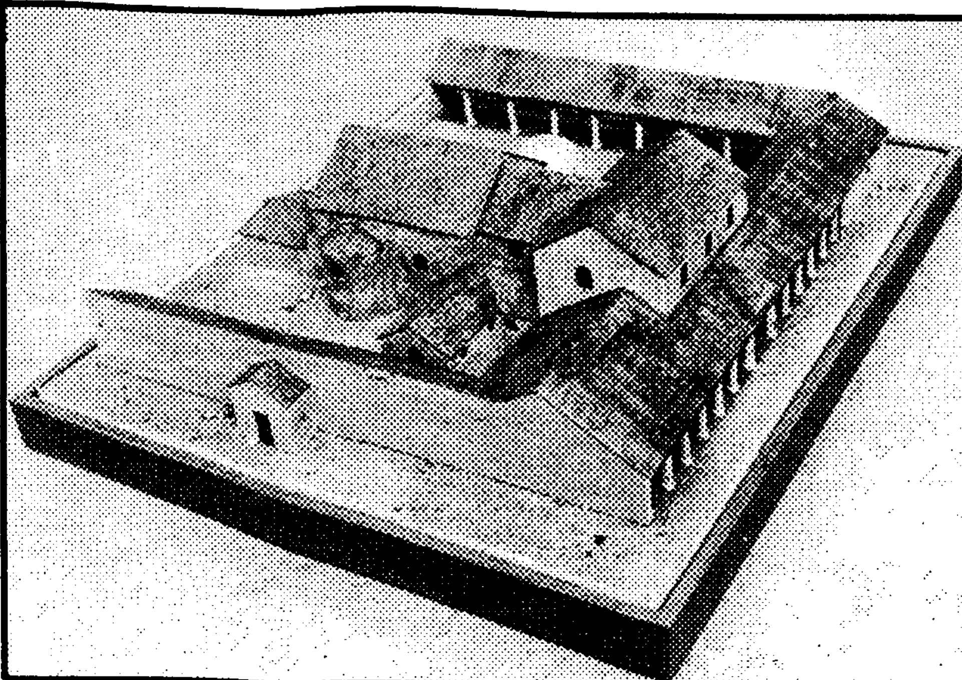
Het aanbod zal binnenkort in de raadscommissies van Schinveld besproken worden. Burgemeester H. Vossen ziet niet veel kans om de grond te kopen. „Het ligt misschien meer in de lijn, dat het Recreatieschap het stuk koopt met subsidie van CRM", zo suggereert Schinvelds burgemeester. Het gaat hier om landbouwgronden van een slechte kwaliteit, die grotendeels verpacht zijn.

## Aanrijding in Hulsberg

**HULSBERG – Twee toeristen uit Rotterdam (een moeder met haar zoon) zijn dinsdagnacht gewond geraakt bij het oversteken van de provinciale weg Valkenburg-Aalbeek in de gemeente Hulsberg. De Rotterdammers wilden per brommer de weg oversteken, maar door onduidelijkheid over het al dan niet „halen" van de oversteek werd het tweetal aangereden door een bestelwagen, bestuurd door E. uit Valkenburg. De Rotterdammers moesten naar het ziekenhuis van Heerlen worden overgebracht.**

# Idee van thermen in het jaar nul

**● Foto van de reconstructiemaquette van de Romeinse thermen. Deze maquette dient te zijner tijd om de bezoekers van de thermen te laten zien hoe het gebouw er oorspronkelijk heeft uitgezien toen onze voorouders – of moeten wij schrijven „onze bezetters" – er nog hun bad gingen nemen en nieuwtjes uitwisselden.**



**HEERLEN – De Oudheidkundige dienst van Heerlen heeft een reconstructiemaquette laten maken van de Thermen. Dat wil zeggen: een reconstructie van de Thermen zoals ze er bijna 2000 jaar geleden in Heerlen hebben uitgezien. Aan deze reconstructie is een uitvoerige studie vooraf gegaan, waarbij men ook gebruik heeft gemaakt van de reconstructieschetsen, die prof. ir. Peutz na het ontdekken van de Thermen heeft gemaakt. Tekening en maquette stemmen echter niet geheel overeen al zijn er wel elementen van Peutz in terug te kennen.**

Inmiddels gaan de ontgravingswerkzaamheden in de noordwesthoek ijverig verder. Zo heeft men het afvoerkanaal, waarlangs het gebruikte water naar de Geleen werd afgevoerd, bijna geheel en gaaf blootgelegd. Het is erg smal, maar wel vrij diep.
In tegenstelling tot voorheen neemt men aan, dat nabij dit afvoerkanaal ook de latrine heeft gelegen. Aanvankelijk dacht men, dat de latrine was ondergebracht in een bijgebouwtje links van het midden van de Thermen (gezien vanuit de Coriovallumstraat). Het is echter aannemelijker de latrine te veronderstellen in de nabijheid van het afvoerkanaal. De Romeinen waren op het stuk van techniek logische denkers.

### Sporen

Een archeoloog is een man met scherpe ogen en een degelijk onderscheidingsvermogen. Zo wees de heer Jos Gielen ons gevonden sporen aan. Ze waren echter niet uit de Romeinse tijd, maar bleken de sporen van de vervoermiddelen, die bij de eerste opgravingen van deze zijde het terrein zijn opgereden. Maar natuurlijk is het toch interessant sporen te ontdekken van een werkende generatie voor ons. Een ander spoor is een overgebleven paaltje, dat men in 1941 in de grond heeft laten zitten. Het geeft de middellijn van de Thermenresten aan. Gemakkelijk. Dat behoeft men nu niet meer na te meten. In een van de Romeinse muurresten zit ook nog een stukje van een ijzeren paal geklemd. Drs. Jo Jamar hierover: „De boer, die dit destijds in de grond heeft willen slaan om zijn wei af te rasteren, zal wel gevloekt hebben, toen de paal niet verder wilde". Die boer had het toen eens moeten weten.

## Politie zit in maag met f 1000,-

**HEERLEN – De politie van Heerlen zit sinds 30 juni opgescheept met een enveloppe inhoudende duizend gulden. Deze werd gevonden op de Promenade te Heerlen door een inwoner uit Kerkrade. De eerlijke vinder wilde dit geld niet en bracht het naar het politiebureau in de hoop dat het dan bij de rechtmatige eigenaar zou terugkomen. Tot op de dag van vandaag heeft zich nog niemand gemeld, zodat de 1000 gulden nog steeds op het politiebureau liggen. Hoewel het geld veilig ligt opgeborgen wil men van dit bedrag af zijn. De politie verzoekt de verliezer zich te melden.**

## Inbraak in peuterzaal

**KERKRADE – Door het vernielen van een ruit aan de achterzijde van het gebouw werd ingebroken in de peuterspeelzaal aan de van de Weijerstraat te Kerkrade. Het gehele gebouw werd doorzocht. Toen er niets werd gevonden van waarde werd de gehele vloer besmeurd met verf.**

## Autokraak in Heerlen

**HEERLEN – Van een 18-jarige scholiere uit Amstenrade werd uit haar auto die geparkeerd stond aan de Willemstraat een rieten draagtas ontvreemd. In deze tas zaten een beurs met 300 gulden, een herencolbertjasje, een wit-gouden verlovingsring met de gravering Romy 2-10-1976, een herenpolshorloge, een armband met de gravering Romy, een bruine lederen enveloppetas en een hoeveelheid make-up artikelen. De auto was niet afgesloten.**




**18e Internationale Harpweken 1977**

**Vrijdag 5 augustus 20 uur Rolduc**

Recital door de Wayne Fulton. Muziek van Rogers en Hammerstein (Sound of Music), filmmuziek, volksmuziek uit Engeland, Hawaï, Japan en de Verenigde Staten. Verder het Larathema uit „Dr. Zhivago".

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal:** Twee door het dolle heen, 5e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Vrij. za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, 12 jaar.

**Rivoli:** Het debuut, 3e week, dag. 15.30 en 20.00 uur. Vrij. za. en zo. 15.30, 18.30 en 21.00 uur, 16 jaar. Blow up, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16 jr. Sjors en Sjimmie en de toverring, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.

**Passage:** Matrassentango, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 16 jr.

**H5:** Een brug te ver, 7e week, dag. 14.30 en 20.00 uur, 12 jr. De gebochelde van de Notre Dame, 2e week, dag. 15.30, 17.30, 19.30 en 21.30 uur, 12 jr. Pom Pom girls, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 16 jr. My fair lady, dag. 15.15 en 20.15 uur, a.l. Tarzoon de schande van de jungle, 5e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr. Het Omen, nachtvoorstelling, do. t.m. zo. 22.30 uur, a.l.

### BRUNSSUM

**Astoriatheater:** The Bruce Lee story, do. vrij. 20.30 uur, zo. 18.15 uur, 16 jr. Wie versiert wie, za. zo. en di. 20.30 uur, 16 jr. Hercules tegen de vampiers, zo. 16.00 uur, 12 jr.

### HOENSBROEK

**Royal:** The way of the dragon, vrij. en za. 20.30 uur, zo. 17.00 en 20.30 uur.

### UBACH O. WORMS

**Grandtheater:** Liebesgrüsse aus der lederhose, deel 3, za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur, 16 jr.

### MAASTRICHT

**Festival:** Een brug te ver, 7e week, dag. 14.30 en 20.00 uur, 12 jr.

**Palace I:** Help ik ben geen sexmachine, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 16 jr.

**Palace II:** De gendarme op drift, 3e week, dag. 15.45, 17.45, 19.45 en 21.45 uur, a.l. La grande bouffe, nachtvoorstelling, vrij. za. en zo. 22.30 uur, 16 jr. Sneeuwwitje, jeugdvoorstelling, 2e week, dag. 13.45 uur, a.l.

**Studio:** Patton, dag. 15.00 en 20.30 uur, 12 jr.

**Royal I:** Verpleegsterrapport, 8e week, dag. 13.45, 15.30, 17.15, 19.15 en 21.00 uur, 16 jr.

**Royal II:** Cannonball, 2e week, dag. 16.00, 18.15 en 20.30 uur, 16 jr. Drie op de harde toer, nachtvoorstelling, za. en zo. 22.30 uur, 16 jr. Bertrand in on(t)roerend goed, jeugdmatinee, dag. 14.00 uur, a.l.

**Mabi:** Twee door het dolle heen, dag. 14.00, 16.30 en 20.30 uur, a.l. Zeven mannen zonder vrees, nachtvoorstelling, za. en zo. 23.15 uur, 12 jr.

**Midi:** Het debuut, 2e week, dag. 16.00, 18.30 en 21.00 uur, 16 jr. Het zevende zegel, nachtvoorstelling, za. en zo. 23.30 uur, 16 jr. In het sprookjesland van Christiaan Anderson, jeugdvoorstelling, dag. 13.45 uur, a.l.

**Filmhuis, Capucijnenstraat:** Falsche bewegung, do. 20.30 uur.

## EXPOSITIE

### SIMPELVELD

Galerie Jan This, edelmetaalcomposities van Peters. Open vr. en za. van 14 tot 16 uur en zo. van 14 tot 16 en van 18 tot 20 uur. Tot 1 september.

### STEIN

**Archeologisch Reservaat Schepersgat 6**
Tentonstelling gewijd aan de voorgeschiedenis van stein e.o. aan de vroegere geschiedenis van de Romeinen en Franken tevens voorweren van het oudheidkundig Museum Beckers ui Beek. Geopend dagelijks van 16 tot 18 uur en volgens afspraak. Tel. 04499-2850.

# Kerkraadse zusters naar Wahlwiller

**KERKRADE – Het zusterklooster aan de Capucijnenweg tussen Mechelen en Wahlwiller zal over ongeveer een jaar worden betrokken door de zusters uit Kerkrade. De congregatie „Dienaressen van de H. Geest" zal het klooster overnemen van de zusters Clarissen die thans nog het klooster bewonen. Voor de nog slechts 24 zusters Clarissen is het klooster veel te groot geworden. Het is de bedoeling dat voor deze zusters een nieuw klooster zal worden gebouwd achter de kleuterschool aan de Hilleshagerweg in Mechelen.**

De zusters „Dienaressen van de H. Geest" zijn werkzaam in het St. Jozefziekenhuis van Kerkrade. Ook na hun verhuizing naar Wahlwiller zullen zij dit werk blijven voortzetten. Met enkele missiezusters uit het klooster van dezelfde congregatie in Steyl komt het aantal zusters dat straks zijn intrek neemt in Wahlwiller op 90 tot 95.

## Afgewezen

De zusters Clarissen hadden aanvankelijk een nieuw klooster aan de rand van Wahlwiller willen bouwen. Het provinciaal bestuur ging echter niet akkoord met dit plan om planologische redenen. Ook andere alternatieven werden door de provinciale planologische commissie afgewezen, uitgezonderd het terrein achter de huidige kleuterschool aan de Hilleshagerweg in Mechelen. Wenselijk is om de nieuwbouw wat verder weg in het buitengebied te situeren met het oog op de geplande kerkhofuitbreiding en om voldoende grond te behouden bij het oude kloostergebouw in verband met de eventuele bestemming tot gemeentehuis.

Voor de bouw van het nieuwe klooster van de zusters Clarissen is circa 4000 m2 grond nodig. De gemeente Wittem zal daarvoor 2100 m2 afstaan voor een prijs van 26.250 gulden. De raad Wittem moet deze verkoop nog bekrachtigen in de vergadering van 9 augustus. De overige 2000 m2 die nodig is behoort tot de Herenhof.

**Het gemeentebestuur van Wittem stelt het op prijs dat de zusters Clarissen binnen de gemeente kunnen blijven. Met name omdat de zusters de zorg hebben voor een mortuarium, dat te zijner tijd van de Capucijnenweg naar het nieuwe klooster aan de Hilleshagerweg wordt verplaatst.**

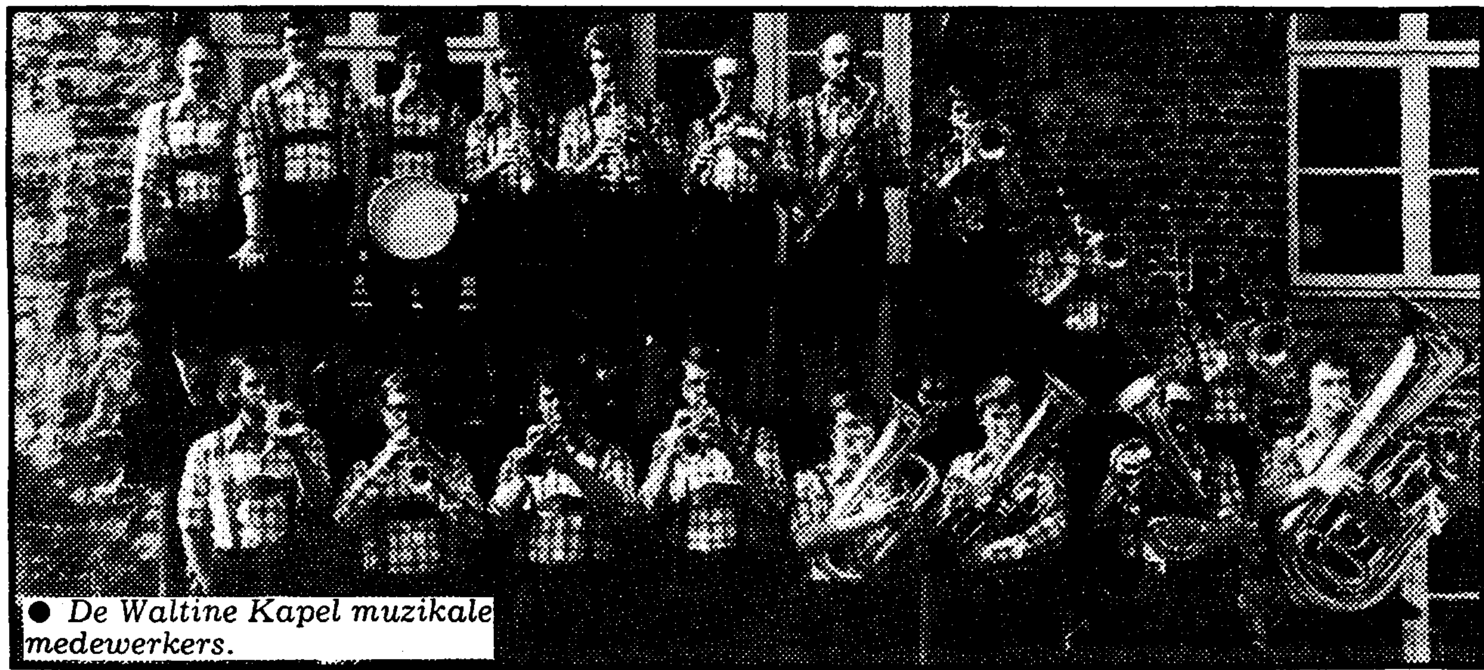
*Van vrijdag 5 tot en met maandag 8 augustus*

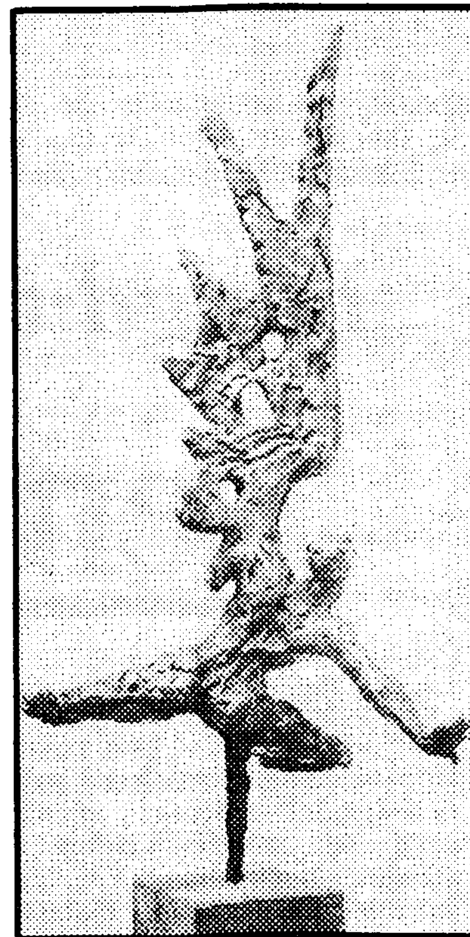
# Vierdaags zomerfeest Eikenderveld

**HEERLEN – De voetbalvereniging S.V. Eikenderveld houdt dit jaar voor de vijfde maal in successie in samenwerking met het jeugdcentrum J.C.L. Laanderstraat, van 5 tot en met 8 augustus de zomerfeesten Heerlen. Om alles goed te laten verlopen zodat de bezoekers volledig aan hun trekken komen, hebben de organisatoren op de speelweide aan de Gebr. Hennenstraat-Sweelinckstraat, tegenover het nieuwe D.G.D.-gebouw een feesttent opgesteld waarin alle activiteiten zich zullen afspelen.**

Het programma wordt vrijdag 5 augustus om 20 uur ingezet met een dansavond, waarbij de muzikale omlijsting in handen is van het orkest „Circle". De entree voor deze avond bedraagt een gulden. Zaterdag 6 augustus is er voor de jeugd vanaf 13 uur een levend „ganzenbordspel" door het hele Eikenderveld. Het vertrek- en het eindpunt hiervan is gelegen bij de feesttent. Voor de sportliefhebbers is er om 16 uur een voetbalwedstrijd tussen S.V. Eikenderveld en Zus Zeven uit Hamburg Duitsland. Deze wedstrijd wordt gespeeld op het sportpark Terworm. Als besluit van deze dag wordt er om 20.00 uur een Beierse avond gehouden, met medewerking van de Weltense Waltine Kapel. De entree voor deze avond is ƒ 2,50.

Zondag 7 augustus is er om 10 uur in de feesttent een plechtige eucharistieviering, opgeluisterd door The Glory Singers. Na de kerkelijke dienst is er om 11.00 uur frühschoppen met medewerking van de volksdansgroep uit het „Markieshuis". Om 15 uur is er op de speelweide achter de feesttent een voetbalwedstrijd tussen S.V. Eikenderveld heren - S.V. Eikenderveld dames, met als inzet de zomerfeestencup. De dames hebben de heren voor dit treffen uitgedaagd. Om 20 uur is er een Tiroleravond met de Original Wurmtaler Musikanten, de winnaars van de NCRV-Televisie Blaastest 1975. Entree is ƒ 2,50. Maandag 8 augustus de laatste dag van het zomerfeest is er voor iedereen een feestavond met de prinsekapel. Deze avond is gratis toegankelijk.


● *De Waltine Kapel muzikale medewerkers.*



## Neerstortende vlieger naar schuttersfeest

BRUNSSUM – Ter gelegenheid van de jaarlijkse schuttersfeesten van St. Gregorius de Grote, die dit jaar in het kader van de nationale reünie van de Ned. vereniging van pilotenhelpers „The Escape" zijn gesteld, wordt vrijdag 5 augustus een levensgroot beeld van de kunstenaar Titus Leeser voor het bestuurscentrum op het Lindeplein te Brunssum geplaatst. Het beeld, getiteld „neerstortende vlieger", is pas twee keer geëxposeerd. Het is 3.80 meter hoog en wordt op een voetstuk van 1.40 meter geplaatst. Tijdens de reünie op 13 en 14 augustus zal de kunstenaar Titus Leeser ook in Brunssum aanwezig zijn. De in Keulen geboren Leeser woont in Zwolle. Van hem is het bekende mariniersmonument in Rotterdam. In 1950 kreeg hij de prijs voor de beeldhouwkunst van de stichting Kunstenaarsverzet en in 1961 werd hij benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

In veel plaatsen in Nederland staan door hem gemaakte monumenten, beelden en monumentale plastieken.

# Sajé weer van start

**EYGELSHOVEN – Na een welverdiende vakantie voor de medewerkers en medewerksters van de Sajé, de Stichting algemeen jeugd- en jongerenwerk Eygelshoven gaan de activiteiten in het Socioproject in Eygelshoven deze week op volle toeren draaien. Naast de wekelijks terugkerende activiteiten staan voor het komende seizoen weer diverse andere onderwerpen op het programma.**

Zo zal op woensdag 17 augustus de speelfilm Pappillon worden gedraaid, terwijl op zaterdag 27 augustus weer een popgroep in de ontmoetingsruimte van de Sajé zal optreden. Verder zal de komende maanden weer een aantal kindermiddagen worden gehouden. Voor de jongens en meisjes van 12 tot 15 jaar wordt een aantal informatieavonden gehouden over onderwerpen zoals de School, de beroepskeuze, het roken en de gevolgen hiervan voor de gezondheid en verder over de werelddierendag. Ook zijn diverse avonden over het onderwijs gepland. Op deze bijeenkomst zal nader worden ingegaan op de kreativiteitsontwikkeling van de kinderen en op de vraag hoe het vrijetijdscentrum kan aansluiten bij het onderwijs. De vaste activiteiten worden elke week van maandag tot zaterdag gehouden in een van de lokalen die de Sajé in het Socioproject ter beschikking heeft. Op maandagavond is de wetswinkel geopend. In verband met een goede organisatie is het wenselijk om vooraf eerst een afspraak te maken. Op de dinsdagavonden staat de Sajé open voor de sportliefhebbers. Op deze avonden is iedereen welkom om mee te doen aan zaalvoetbal, basketbal, badminton en een aantal andere sporten. De openingstijden zijn: van 19 tot 20 uur voor de jeugd van 12 en 13 jaar; van 20 tot 21 uur voor de jongens en meisjes van 14 en 15 jaar; van 21 tot 22 uur voor de jongeren van 16 en 17 jaar en van 22 tot 23 uur voor de ouderen. Op de woensdagavonden kunnen de fotoliefhebbers onder deskundige leiding gebruik maken van de donkere kamer. Verder is op woensdagavond van 19 tot 23 uur de ontmoetingsruimte geopend met disco, flipperen en overige gezelschapsspelen. De donderdagavond is gereserveerd voor de tieners. Van 19 tot 22 uur wordt dan wekelijks een instuif gehouden voor de jeugd van 12 tot 15 jaar. Op de vrijdag- en zaterdagavond van 19 tot 24 uur kan iedereen vanaf 16 jaar in de luisterkamer genieten van de „betere" muziek. Terwijl de luisterkamer speciaal bedoeld is voor de liefhebbers van de denksporten kunnen hun leeftijdgenoten die meer van het lichtere genre houden, op hetzelfde tijdstip terecht in de ontmoetingsruimte. De zeefdrukkerij van de Sajé, waar de liefhebbers gedurende de gehele week tijdens de middaguren zelf affiches, posters en stickers kunnen drukken zal vanaf deze week ook op dinsdagavond van 18.30 tot 22.00 uur geopend zijn.


● *Zeefdrukken: een van de activiteiten bij Sajé.*

## REGIO vandaag

### *Antiekmarkt in Oirsbeek*

**OIRSBEEK – Voor de derde achtereenvolgende maal wordt zondag 7 augustus op het marktterrein nabij de parochiekerk van 10 tot 18 uur een antiek- en rommelmarkt gehouden. Ook dit jaar heeft harmonie St.-Gerlachus in wier handen de organisatie ligt, kosten noch moeite gespaard om het zijn gasten naar de zin te maken. Ruim zestig antiekhandelaren zullen antieke meubelen, schilderijen, kunstvoorwerpen en vele andere spullen uit de nostalgie te koop aanbieden. Van de meer dan honderd overdekte kramen heeft de harmonie er zelf 15 om zijn commerce te bedrijven.**

**Naast het commerciële marktdeel kunnen de bezoekers getuige zijn van de verrichtingen van oude ambachtslieden zoals een smid, klompenmaker, houtdraaier, pottenbakker, sigarenmaker en het spinnen aan een weefgetouw. De muziek wordt ten gehore gebracht door het zestien leden tellend blaasorkest „De Dorsvlegels". Als bijzondere attractie ontvangt elke 2000e bezoeker een weekendreis voor twee personen naar Parijs. Vanaf de antiekmarkt kan men een bezoek brengen aan de graanmolen gelegen hoog op de berg, de oude kerk, de schepenbank en aan de Lourdesgrot. In de onmiddellijke nabijheid van de markt is een gratis parkeerruimte.**

### *Harmonie naar Schlüchtern*

**NIEUWENHAGEN – Op uitnodiging van de stad Schlüchtern zal harmonie St.-Caecilia uit Nieuwenhagen van 5 tot en met 9 augustus een concertreis ondernemen om in deze Duitse plaats het jaarlijkse augustusfeest, het zogenaamde „Weitzelfest" muzikaal op te luisteren. Bovendien zal het muziekgezelschap van Nieuwenhagen onder leiding van de heer A. Gelissen enkele concerten ten beste geven. Daarnaast zullen de „Belvauer Muzikanten" als onderdeel van het korps in het stadje Schlüchtern twee dansavonden opluisteren in een naar schatting 4000 bezoekers tellende feesttent. Het gehele gezelschap zal vrijdagmorgen 5 augustus om 8.30 uur vertrekken vanaf het verenigingslokaal. Het 14.000 inwoners tellende stadje Schlüchtern is gelegen in het Kinzigtal tussen Frankfurt aan de Main en Fulda en heeft een ietwat Zwarte-Woudachtig karakter, met tal van bezienswaardigheden. Vele daarvan zullen door de leden van het korps bezocht worden.**

### *Programma Inpoet*

**HEERLEN – Na een vakantieperiode van een maand gaat het vormingscentrum voor werkende en werkloze jongeren „Inpoet" aan de Klompstraat te Heerlen weer van start. Vrijdag 5 augustus wordt er om 21 uur een avonturenfilm vertoond onder de naam van „Deliverance". De entree voor deze avond bedraagt ƒ 2,50. Voor zaterdag 6 augustus staat er een dropping op het programma, vertrek om 20.30 uur; de kosten voor deelname zijn ƒ 2,50. Vrijdag 12 augustus wordt de video-kleurenfilm „McCabe and Miller" vertoond. De toegang is gratis. Zaterdag 13 en zondag 14 augustus is er kajakvaren en kamperen in de Ardennen. De kosten voor deze twee dagen zijn 30 gulden, inclusief vervoer en alle maaltijden. Vooraf inschrijven is verplicht. Voor de vrijdag van 19 augustus staat een filmavond op het programma en op zaterdag 20 augustus een bromfietsrally door onbekende plaatsen in Limburg. Op zaterdag 27 en zondag 28 augustus kan worden deelgenomen aan een zeilweekend op de Maas in Roermond. Kosten zijn 30 gulden, inclusief eten, verzekering, camping en huur zeilboot.**

**Bovendien starten in de maand september de volgende cursussen: op maandag fotografie, woensdag motortechniek, donderdag handvaardigheid en karate en op vrijdag ontspannende activiteiten. Voor inlichtingen kan men terecht bij Inpoet, Klompstraat 22 te Heerlen, tel. 045-714667.**

## Gemeentebedrijven Heerlen in feeststemming

HEERLEN – De Heerlense Gemeentebedrijven vieren een dubbel jubileum. Het gemeentelijk electriciteitsbedrijf bestaat 75 jaar omdat in 1902 de electriciteit in Heerlen werd geïntroduceerd. En een kwart eeuw later kwam daar het gas nog bij zodat het gemeentelijk gasbedrijf 50 jaar bestaat. Samen met het waterleidingbedrijf vormen gas en electriciteit de Gemeentebedrijven, die voor hun jubilea best willen uitkomen. Daarom rijden sedert enkele dagen alle bedrijfswagens van Gemeentebedrijven Heerlen rond met borden waarop het opschrift „75 jaar GB voor u" 75 jaar dienstverlening aan de inwoners van Heerlen aangeeft.

De beide jubilea hebben ertoe geleid, dat Gemeentebedrijven op zondag 14 augustus een open dag houden. Tijdens die open dag bestaat de mogelijkheid om door middel van tentoonstellingen en demonstraties het nodige aan de weet te komen van het bedrijf achter de nutsvoorzieningen.



● *De bedrijfswagens van Gemeentebedrijven Heerlen rijden deze maand met feestborden rond.*

# KLEIN JOURNAAL

**redactie wiel lankes tel. 045-718100**

## ALGEMEEN

SPREEKKAMER

**SCHAESBERG** – Het dienstencentrum voor bejaarden in Schaesberg dat gehuisvest is in het gemeenschapshuis „d'r Sjeet" heeft meer ruimte gekregen. Hierdoor kan de leidster mejuffrouw K. Heyltjes momenteel beschikken over een uitstekend geoutilleerde spreekkamer. Bovendien is men in bezit gekomen van een opbergruimte.

VERGADERING

**BOCHOLTZ** – Vrijdag 5 augustus om 21 uur in zaal Donners door de Palerma Boys.

**SIMPELVELD** – Vrijdag 5 augustus om 20.30 uur in 't Zumpelke door de motorclub Hell on Wheels.

**BOCHOLTZ** – Zondag 7 augustus om 10.30 uur in de Wilhelminazaal door de konijnenvereniging het Raskonijn.

**SIMPELVELD** – Zondag 7 augustus om 10.30 uur in zaal Oud Simpelveld door gymnastiekvereniging Turn en Acrobatenclub.

**BOCHOLT** – Zondag 7 augustus om 10.30 uur in zaal Olieschlagers door voetbalvereniging W.D.Z.

## ONTSPANNING

VISWEDSTRIJDEN

**SCHINVELD** – Tijdens de viscompetitie met als inzet het kampioenschap van Schinveld, gehouden door de hengelsportvereniging „De Hering", werd mevrouw Friederichs kampioen met een vangst van 8.77 meter. Aan de competitie werd door 30 vissers waaronder twee dames deelgenomen en de totaal gevangen lengte bepaalde de prijs. De overige uitslagen waren: 2e de heer Langen 8.71 meter, 3e Th. Willems, 8.65 meter, 4e Herber 7.56 meter en 5e J. Smeets 7.56 meter.

**OEFENINGEN**

**BRUNSSUM** – In verband met verschillende wedstrijden is de gymnastiekvereniging Olympia begonnen met de oefeningen. Degenen die interesse hebben in deze tak van sport kunnen zich aanmelden in de Microhal te Brunssum-Noord van 17 tot 19 uur. De oefendagen zijn: dinsdag van 17 tot 19 uur, donderdag van 18 tot 22 uur en op zondag van 10.30 tot 12.30 uur. Verder is er iedere dinsdag van 20.30 tot 22 uur gelegenheid om te trimmen. Op 15 oktober houdt de vereniging in het kader van het 55-jarig bestaan een reünie. Voor deelname kan men zich aanmelden bij H. Roeselers, Schepenstraat 20, J. Keulen, Julianastraat 15 en bij Fr. Capellen, Maastrichterstraat 7.

PLOEGENWEDSTRIJD

**SIMPELVELD** – In verband met het concours hippique dat gehouden wordt op 28 augustus in Mechelen is de ploeg- en de behendigheidswedstrijd verschoven naar zondag 4 september. De organisatie van deze wedstrijd is in handen van de K.P.J. afdeling Simpelveld.

KWAJONGEN

**VAESRADE** – Vrijdag 5 augustus wordt er in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske om 20 uur een kwajongenconcours gehouden. Er zijn aantrekkelijke prijzen te winnen.

FEESTAVOND

**SCHAESBERG** – Vrijdag 5 augustus houdt de industriebond van het N.K.V. afdeling Schaesberg om 20 uur in de feesttent van de Tirolermuziekfeesten, voor haar leden en huisgenoten een feestavond. Deze avond wordt opgeluisterd door de bekende blaaskapel „Die Kalkdörfler" onder leiding van Peter Schijns. De leden hebben op vertoon van de lidmaatschapskaart vrije toegang. Zaterdag 6 augustus houdt het N.K.V. voor de Schaesbergse jeugd vanaf 14.45 uur in de feesttent een kindermiddag. Medewerking verlenen Piet Boonstra, de parodisten Jacobs, mr. Boldini en het muziekhuis Wiel Dera.

## MUZIEK

REPETITIE

**SCHINVELD** – Het mannenkoor Oranje uit Schinveld gaat vrijdag 5 augustus weer beginnen met de repetities. Deze vinden plaats om 20 uur in het verenigingslokaal Kramer aan het Wilhelminaplein. Nieuwe leden zijn van harte welkom. Deze kunnen zich ook aanmelden bij een der bestuursleden.

REPETITIE

**SCHAESBERG** – De Sjeeter Knappkapel houdt vandaag, donderdag, om 20 uur in de feesttent op de markt een extra repetitie. Dit naar aanleiding van een optreden tijdens het frühschoppen op zondag 7 augustus bij de Tiroler muziekfeesten.

## GEMEENTE

VERGADERING

**BOCHOLTZ** – De raadsvergadering van 19 augustus is vervroegd naar 12 augustus om 19 uur.

BEJAARDEN BIJEENKOMST

**SCHAESBERG** – Vandaag, donderdag, is er om 20 uur in het dienstencentrum een bijeenkomst voor de bejaarden die deelnemen aan de achtdaagse reis naar Kredenbach. De heer G. Rutten zal dan aan de aanwezigen tekst en uitleg geven over deze reis.

## SPEL

KIENEN

**VANDAAG**

**UBACH OVER WORMS** – 20 uur in zaal de Brabander door de samenwerkende verenigingen.

**UBACH OVER WORMS** – 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

**BLEIJERHEIDE** – 20 uur in het parochiehuis door de schietvereniging Roda.

**HEERLERBAAN** – 20 uur in de Eurodancing door de gezamenlijke verenigingen.

**KAALHEIDE** – 20 uur in lokaal Scheeren door het tamboerkorps Ons Genoegen.

**HEERLERHEIDE** – 20 uur in de kantine van S.N.E. door het lyrakorps Manuela.

**NIEUW-EINDE** – 20 uur in de Varenbeuk door scoutinggroep St. Joris.

**HEILUST** – 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door supportersvereniging Heilust.

**HEKSENBERG** – 20 uur in 't Karrewiel door postduivenclub de Heidevogels.

**BRUNSSUM** – 20 uur in café Old Dutch door de algemene Invalidenbond.

**BRUNSSUM** – 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen van de Langeberg.

**HEERLEN** – 20 uur zaal Hermans door de schutterij St. Sebastianus.

**SCHAESBERG** – 19.30 uur in zaal 't Berbke door de showband Barbara.

**KERKRADE** – 20 uur in het Volkshuis door de harmonie St. Pancratius.

**NIEUWENHAGEN** – 20 uur in zaal Veenendaal door s.v. Sylvia.

## Geboorte-overschot en vestigingssaldo
# Limburgs bevolking groeit mondjesmaat

**MAASTRICHT – In de eerste helft van dit jaar is het inwonertal van de provincie Limburg met 2.714 gestegen tot 1.058.328, van wie 531.176 mannen en 527.152 vrouwen. Er was sprake van een geboorte-overschot van 887 mannen en 1176 vrouwen en evenzeer van een vestigingssaldo, dat in de mannelijke lijn 364 en in de vrouwelijke 287 bedroeg.**

Van de grotere gemeenten hebben alleen Heerlen, Maastricht, Sittard en Brunssum nog te kampen gehad met een numerieke achteruitgang. Het aantal inwoners van Maastricht daalde als gevolg van een negatief geboorte-overschot van 56 en een vertreksaldo van 288 tot 109.847, het aantal Heerlenaren nam terug van 70.933 tot 70.812 doordat tegenover een geboorte-overschot van 63 een vertreksaldo stond van 184, de gemeente Sittard telde af van 34.162 naar 33.924 door een vertreksaldo van 261 waar tegenover stond een geboorte-overschot van 23, terwijl Brunssum een teruggang van 26.126 naar 26.063 moest registreren door een vertreksaldo van 71 en een geboortesurplus van slechts 8. Groei bleek te zitten in de gemeenten Venlo (61.991 - 61.636), Kerkrade (46.863 - 46.732), Weert (37.648 - 37.374), Roermond (36.702 - 36.533), Geleen (36.150 - 36.110), Venray (32.777 - 32.509) en Hoensbroek (22.437 - 22.362).

Opmerkelijk in het oostelijk mijngebied zijn de vestigingssaldi van gemeenten als Kerkrade (+148), Ubach over Worms (+147), Oirsbeek (+90) en Nieuwenhagen (+77). In zuidelijk Zuid-Limburg staat een vertreksaldo van 100 in Vaals tegenover een vestigingssaldo van 98 in Eijsden. Noorbeek is de enige gemeente in Limburg die haar inwonertal in de eerste zes maanden van dit jaar niet heeft zien veranderen. Tegenover 6 geboorten stonden 6 sterfgevallen en tegenover 27 lieden die zich elders gingen vestigen stonden er evenzoveel die in het vriendelijke heuveldorp neerstreken. Onverminderd bleef het inwonertal hierdoor 1067, zowel op 1 januari als op 30 juni.

## *Weer twee Molukkers in arrest*

**VALKENBURG – De drie hoofdverdachten van de mishandeling van wachtmeester Simon Hoogenboom uit Valkenburg (zie het L.D. van gisteren) worden vrijdag voorgeleid aan de officier van Justitie in Maastricht. Dinsdagavond om zes uur en gistermiddag om 1 uur werden de laatste twee hoofdverdachten aangehouden. De eerste in Valkenburg, de laatste in Geleen. De derde verdachte was dinsdagnacht na het incident in de Ahoy-bar in Valkenburg al aangehouden. Vier Zuidmolukkers zijn gisteren vrijgelaten. Alleen de drie hoofdverdachten zijn momenteel nog in arrest. In het belang van het onderzoek („door de aanhouding zijn nog meer zaken aan het licht gekomen", aldus een woordvoerder van de rijkspolitie van Valkenburg) wil de politie leeftijd, initialen en woonplaats van de verdachten niet bekend maken.**

## Politiemacht op de been voor transport Zuidmolukker

**BEEK – De luchthaven Zuid-Limburg te Beek was gisteren tweemaal het toneel van een sterke politieconcentratie, éénmaal 's morgens vroeg en eenmaal rond 7 uur gisteravond. In beide gevallen ging het om het transport van de Zuidmolukker P.T., één van de drie verdachten in de jongste gijzelingsacties in Drente die sinds enige tijd gedetineerd is in het Huis van Bewaring in Maastricht.**

Deze verdachte heeft bij de treinkaping in Glimmen een broer verloren; een andere broer knapt momenteel een vonnis van vijf jaar op voor zijn aandeel in de treinkaping in Wijster, eind 1975.

T. werd gisteren voor een verhoor overgebracht naar Assen; het vervoer geschiedde van Beek naar Eelde per vierpersoons vliegtuig van de rijkspolitie. Na het verhoor in Assen kwam hij door de lucht terug naar het vliegveld Beek. Om vijf over 7 taxide het RP-vliegtuig tot voor de hangar, waar een politiebus uit Maastricht klaar stond met een escorte van twee politiewagens.



● *De Zuidmolukse verdachte P.T. wordt op de luchthaven Zuid-Limburg tussen Rijkspolitiemensen in van het RP-vliegtuig naar het politiebusje gebracht om terug te keren naar het Huis van Bewaring in Maastricht.*

## *Om werkelijke mate van geluidshinder te meten*
# Personeel luchthaven enquêteert omwonenden

**door Winus de Rouw**

**LUCHTHAVEN ZUID-LIMBURG – Het personeel van de Luchthaven Zuid-Limburg, dat werktijdverkorting en mogelijk zelfs ontslag boven het hoofd hangt (zie L.D. van gisteren) is van plan onder de omwonenden van het vliegveld een enquête te houden, waarin wordt gevraagd of de geluidshinder die zij van opstijgende vliegtuigen ondervinden werkelijk zo erg is, dat hun het leven ondragelijk wordt gemaakt. Het personeel weigert namelijk voetstoots aan te nemen, dat dit geluid zo hinderlijk is, dat daardoor hun werkgelegenheid in gevaar moet worden gebracht. Aan de hand van de uitslag van deze enquête worden verdere stappen overwogen.**

Een tweede poging van het personeel om het dreigende debâble af te wenden, zal zijn een brief aan de besturen van de rondom het vliegveld gelgen gemeenten, waarin gewezen wordt op het dreigende gevaar van ontslag en waarin om medewerking wordt gevraagd om de luchthaven en daarmee de werkgelegenheid weer gezond te maken. „In feite vragen we de omwonenden en de bestuurderen niets méér dan dat zij omwille van ons en onze gezinnen bereid zijn enkele keren per dag gedurende een kleine minuut enig lawaai te willen tolereren, dat misschien iets erger is dan dat van de brommer van de buurjongen of van hun eigen stereo-box. In de wetenschap nog, dat dit geluid minder zal worden naarmate de toestellen meer worden geperfectioneerd", aldus een van de actievoerders.

### Vragen

Inmiddels hebben drie CDA-Statenleden t.w. de heren J. Hoen, L. Daems en drs. Th. Verhagen naar aanleiding van de publicatie van gisteren schriftelijke vragen gesteld aan het college van Gedeputeerde Staten. Zij vragen onder meer op korte termijn informatie te verstrekken over de werkelijke situatie met betrekking tot de luchthaven, of en hoeveel arbeidsplaatsen er in gevaar dreigen te komen, wat de toekomstaspecten zijn van de luchthaven en in hoeverre tenslotte de milieu-aspecten mede debet zijn aan de huidige slechte gang van zaken.

### Handreiking

Loco-burgemeester W. Voncken van Ulestraten noemt het aspect van de werkgelegenheid slechts een onderdeel van een hele complexe materie met als inzet de opoffering van een unieke woongemeenschap als Ulestraten. Hij wil in eerste instantie een redelijke dialoog tussen het college van Ulestraten, dat van andere vliegveldgemeenten, Gedeputeerde Staten en de nieuwe voorzitter van de Raad van Bestuur van de Luchthaven de heer A. Duynstee. „Als voormalige staatssecretaris van Defensie en secretaris van KLM-directeur Plesman moet hij op de hoogte zijn van wat geluidshinder betekent", aldus de heer Voncken. Gemeente-secretaris J. Gilissen van Ulestraten vindt dat het tijd wordt dat beide partijen tot een handreiking komen nu er arbeidsplaatsen in het geding komen. „Ulestraten is het vliegveld niet ongenegen, maar men dient wel te bedenken dat de belangen van de omwonenden en die van de luchthaven niet parallel lopen. **Er zal van beide zijden iets toegegeven moeten worden om tot een redelijk vergelijk te komen"**, aldus de gemeente-secretaris. Hij voegde eraan toe, dat Ulestraten het zal betreuren als er vliegveldpersoneel zonder werk zal komen te zitten, maar dat men niet genegen zal zijn alleen omwille van de werkgelegenheid toe te stemmen in verlangens, die tot in lengte van jaren consequenties hebben voor de leefbaarheid.

### Prioriteit

De kersverse voorzitter van de Raad van Bestuur van de Luchthaven de heer A. Duynstee zegde gisteren toe op korte termijn overleg te zullen plegen met de Rijksluchtvaartdienst en diverse Limburgse instanties om te zien wat er te doen staat om de gerezen problematiek het hoofd te kunnen bieden. „Ik ben net in functie en zal me helemaal moeten inwerken, maar de problemen hebben bij mij hoge prioriteit", aldus de heer Duynstee.

Directeur-havenmeester D. Roxs ontving gisteren overigens tal van adhaesiebetuigingen van particulieren en bestuurderen. Zij zegden hem hun medewerking toe om een uitweg te vinden in de gerezen problematiek o.m. de kwestie op de agenda te plaatsen van vergaderingen waarin bestuurderen van de streek elkaar ontmoeten.

### „Vragen"

**Het PvdA-Tweede Kamerlid Martin Konings uit Maastricht wil, vooraleer hij vragen stelt aan de minister, eerst het antwoord kennen dat de CDA-Statenleden van Gedeputeerde Staten krijgen op hun vragen. „Maar al te vaak wordt het wapen van de werkgelegenheid lichtvaardig in de strijd geworpen", vindt hij.**



● Gistermiddag onderhield dr. Kremers zich korte tijd met vertegenwoordigers van de provinciale en nationale pers over het „credo" dat hij morgen zal uitspreken na zijn ciële installatie.

# *Dr. Kremers wil niet in staatsiecostuum*

*MAASTRICHT – In hoeverre hij een gouverneur „nieuwe stijl" zou kunnen worden, laat hij glimlachend in het midden, maar wel geeft dr. Kremers toe een gouverneur „nieuwe snit" te zullen zijn. Zo althans kan men zijn vaste voornemen omschrijven om zich nimmer te laten zien in het traditionele ambtscostuum met zware epauletten en glinsterende goudfranjes. „Ik heb iets dergelijks niet aangeschaft en evenmin overgenomen", verzekerde hij ons. „Ik houd het bij een alledaags werkcostuum, met uitzondering van de installatieplechtigheid. Daarop verschijn ik in jacquet".*

*Met zijn gezin woont dr. Kremers al een week in de hem toekomende ambtswoning naast het Gouvernementsgebouw, waar een penetrante verflucht als permanente hoofdpijnverwekker fungeert. Definitief is deze huisvesting (nog) niet voor de gouvernementele familie. „Als zich een reëel alternatief aandient, zal ik mij daar niet tegen verzetten", aldus dr. Kremers. Zelf zegt hij nauwelijks tijd te hebben om naar een andere huisvesting uit te zien. „In deze beginperiode komen niet alleen tal van ongewone zaken en ernstige problemen op je af, maar daarenboven vele tientallen tot nog toe onbekende mensen. Denk alleen maar eens aan de bijkans zeshonderd medewerkers van de provincie".*



## *Lubbers antwoordt Kamerleden*
# Bij aardgasprijs ook op buitenland letten

DEN HAAG – Minister Lubbers van Economische Zaken erkent, dat het nodig zal zijn bij het prijsbeleid voor de grondstof aardgas rekening te houden met de prijzen, die de industrie in het buitenland moet betalen. Het staat in het antwoord dat hij de Tweede Kamer heeft gegeven op schriftelijke vragen van de PvdA-afgevaardigden v.d. Hek en Wierenga. Deze reageerden weer op kritische woorden, die de directeur van DSM N.V. heeft uitgesproken bij de presentatie van het jaarverslag over het Nederlandse aardgasprijsbeleid. Uit het antwoord van minister Lubbers blijkt inmiddels niet of, en welke maatregelen hij denkt te treffen opdat de prijs gelijk wordt aan die in andere EEG-landen.

De minister geeft de Kamerleden toe, dat er alleen prijsverschillen bestaan bij aardgas. De petrochemische industrie betaalt voor andere grondstoffen, voornamelijk nafta, gasoliën en LPG, internationale marktprijzen, zij het met verschillen naar lokatie, contractduur en afnamegrootte.

Het aardgasprijsbeleid gaat in eerste instantie eveneens uit van het marktwaardebeginsel. De prijs van het aardgas is derhalve gerelateerd aan het prijspeil van de energie in het algemeen. Verbruikbevorderende impulsen moeten namelijk worden vermeden.

Niettemin is het afgelopen jaren nodig gebleken prijsplafonds vast te stellen, zowel om het aanpassingstempo in de hand te houden, als met het oog op de buitenlandse concurrentie. De prijsplafonds, die het tweede halfjaar van dit jaar gelijk blijven aan die van het eerste half jaar, gelden ook voor gas dat als grondstof wordt verbruikt.

Voor het gebruik van aardgas als grondstof wordt de prijs georiënteerd op de vervangingswaardegedachte. Het oog wordt derhalve gehouden op de kosten waartegen buitenlands gas wordt verkregen. Een calorisch paritaire prijs met stookolie vormt daarbij de bodem.

**De minister wijst de Kamer ook op de andere zijde van de vergelijking van de gasprijzen, zoals die door de vragenstellers aan de orde is gesteld. In het kader van de prijsheronderhandelingen van de exportcontracten wordt gestreefd naar dezelfde marktwaardebenadering. De aanpassing van de contracten gaat langzaam. Daardoor blijven in het buitenland ook de prijzen voor aardgas achter. In het buitenland wordt ook de politiek gevoerd van relatief hoge prijzen voor het kleinverbruik en relatief lage prijzen voor de industrie. Doortrekking van dat beleid naar Nederland kan een risico opleveren.**



## PROVINCIE vandaag

### *Dader steekpartij achterhaald*

**MAASTRICHT – In samenwerking met de Belgische Opsporingsbrigade is de Maastrichtse recherche er in geslaagd de man te achterhalen die afgelopen zaterdagnacht bij de Duitse Poort in Maastricht bij een schermutseling een 17-jarige Maastrichtenaar met een stilleto zeer ernstig aan buik en borst verwondde. Het blijkt de 18-jarige Turk R.D te zijn die zonder beroep in het Belgische Lommel woont. De Turk heeft een volledige bekentenis afgelegd. Uit het onderzoek is gebleken dat hij uit zelfverdediging heeft gehandeld. Hij is niet in arrest gesteld. De Turk werd die nacht met een landgenoot belaagd door zes Maastrichtse jongelui. Nadat zijn vriend was neergeslagen had hij het stilleto getrokken en de steekwonden toegebracht. Voor het slachtoffer, dat er aanvankelijk zorgwekkend aan toe was, is het levensgevaar geweken.**

### *In Someren WK fust-rollen*

**SOMEREN – Tot de zomerevenementen in Limburg en het aanpalende Brabant behoort vanaf 27 augustus a.s. een wereldkampioenschap fustrollen. Het wordt op die dag gehouden in Someren. De organisatie is in handen van de afdeling Someren van de Ned. Invalidenbond die de netto opbrengst aan het Rode Kruis zal afdragen. Ploegen van elk twee personen moeten een bierfust, gevuld met 50 liter water, met de handen tien kilometer over de voor deze gelegenheid afgesloten weg tussen Maarheeze en Someren-Eind rollen. Vorig jaar deden aan een eerste regionale wedstrijd 70 ploegen mee. De winnaars deden toen over de afstand een uur, negen minuten en 19 seconden.**

### *Woningbouw in cijfers*

**DEN HAAG – Op 1 juli waren in Limburg 9256 woningen in aanbouw. Dat is 16% meer dan op 1 juli vorig jaar. Landelijk waren op 1 juli jl. 9% meer woningen in aanbouw dan vorig jaar. Een teruglopen van de bouwactiviteit is mogelijk. Het eerste halfjaar is namelijk begonnen met de bouw van 4312 woningen. Dat is 6% minder dan vorig jaar in de eerste zes maanden in aanbouw werd genomen. Terwijl landelijk het in aanbouw genomen woningen is gestegen met 4%. Tussen 1 januari en 1 juli van dit jaar kwamen 3827 woningen gereed. Dat is 6% meer dan vorig jaar over dezelfde periode. Het landelijke cijfer is 9%.**

### *Districtsdag van het IVN*

**VALKENBURG – De districtsdag 1977 van het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie in Limburg zal op 25 september gehouden worden in Valkenburg. De afdeling Valkenburg van het IVN is, mede in het kader van de Aktie Geuldal van Natuurmonumenten, door het districtsbestuur uitgenodigd de dag dit jaar te organiseren. De bijeenkomst is toegankelijk voor alle leden van het IVN uit heel Limburg. Zij zal gehouden worden in het splinternieuwe Valkenburgse evenementencentrum „Cocarde" in de „Valkenborghzaal". Bij aankomst wordt de gasten een kop koffie aangeboden, waarna enkele redevoeringen gehouden zullen worden. Het programma zal dan worden voortgezet met een viertal wandelingen in verschillende richtingen en van verschillende lengten. Na de wandelingen is deelname aan een koffietafel mogelijk.**

### *Sterrekunde voor gevorderden*

**HOEVEN – De Volkssterrewacht „Simon Stevin" te Hoeven NB begint dit najaar wederom met een cursus Voortgezette Sterrekunde. Ook in 1975 werd zo'n cursus gegeven; de belangstelling ervoor was toen enorm. Voor deelneming, zo deelt het bestuur van de sterrewacht mede, is enige wis- en natuurkundige kennis op middelbaar niveau vereist. De cursus bestaat uit 14 lesavonden, alle te Hoeven; begonnen wordt op 16 september a.s. geeindigd op 21 april 1978, telkens op vrijdagavond. Het cursusgeld bedraagt ƒ 85,- men kan zich aanmelden tot 1 september aan de Volkssterrewacht tel. 01659 2439. Het aantal deelnemers kan niet groter dan 70 zijn.**

### *Sanering kippervervoer*

**DEN HAAG – Het VVD-Kamerlid van de Ven uit Venlo wil dat staatssecretaris van Hulten van Verkeer en Waterstaat op korte termijn maatregelen neemt tot sanering in het kippervervoer. (Een kipper is een wagen, of laadbak, die kan kippen). Met name heeft het kamerlid het kippervervoer in Limburg op het oog, en dat weer toegespitst op Zuid-Limburg. Als geen maatregelen worden getroffen dreigen in de nabije toekomst arbeidsplaatsen verloren te gaan. Van de Ven wil dat de staatssecretaris in overleg treedt met de organisaties in het beroepsgoederenvervoer. Hij heeft daartoe schriftelijke vragen ingediend. De bewindsman wordt verzocht de Tweede Kamer te informeren over de te nemen saneringsmaatregelen.**

*GAAN TROUWEN*
*MARLIES DE BRUYN*
*en*
*WILLIJ BAUMANN*
*op zaterdag 6 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.*
*Receptie van 19.00 - 20.30 uur in 't gemeenschapshuis „Oos Hoes" te Grevenbicht.*
*Toekomstig adres: Oude Baan 33 Buchten.*
*Grevenbicht H. Kruisstraat 69*
*Süsterseel, Hauptstrasse 77*

**In plaats van kaarten**
Mevr. Th. van Leusen-v. Barneveld
en
A. en J. van Dijk
geven kennis van het voorgenomen huwelijk van
**Klaas van Leusen**
en
**Kathy van Dijk**
op 8 augustus a.s. te Breda.
De inzegening zal plaatshebben om 14.45 uur in de kerk v. O.L.V. van Goede Raad, Driesprong te Breda.
De receptie is van 17 tot 18 uur in Hotel Verbaan, Teteringsestr. 42, Breda.
Toekomstig adres:
Dandenong Australië.

*Langs deze weg willen wij allen danken die ons Gouden Huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag maakten*
*P. J. van Zundert*
*G. G. T. van Zundert - de Jong*
*Kinderen en kleinkinderen*
*Nieuwenhagen, Jurgenslaan 27.*

**Enige en algemene kennisgeving**
† In de vrede van Christus overleed heden in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de Verpleegkliniek te Heerlen, onze neef
**Harry Knols**
**Familie Knols**
**Familie Engelen**
**Familie Dodemont**
Simpelveld, augustus 1977.
Kapelstraat 14.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 6 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur, zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in de hulpkerk St.-Jozef Arbeider te Huls-Simpelveld.

† Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u in droefheid mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament, op de leeftijd van 82 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef
**Anton Maes**
echtgenoot van wijlen
**MARIA JONGEN**
Ransdaal: **Tiny en Sjang Eussen-Maes**
**An en Giel Habets-Maes**
Voerendaal: **Harry en Lenie Maes-v.d. Heijden**
Heerlen: **Sjang en Annie Maes-Buté**
Ransdaal: **Hub en Netty Maes-v.d. Boorn**
**Lies en Frits Rompen-Maes**
**Eed en Lenie Maes-Lemmens**
Waalwijk: **Nora en Jan van Wersch-Maes**
Genk (B): **Mieke en Roger Thijs-Maes**
**en al zijn kleinkinderen en achterkleinkind**
**Familie Maes**
**Familie Jongen**
Ransdaal, 2 aug. 1977
Ransdalerstraat 111
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden zaterdag 6 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Ransdaal. Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleance.
Vrijdag om 19 uur zal er tot zijn intentie in voornoemde kerk een avondmis worden opgedragen.
Wij hebben vader opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal, Looierstraat. Bezoek van 18 tot 19 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Bedroefd maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God tot zich heeft genomen, op de leeftijd van 49 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef
**Christiaan Antoon Thijssen**
echtgenoot van
**WILHELMINA FRANCISCA VAN BEURDEN**
Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.
Schaesberg: **Mevr. W. F. Thijssen-van Beurden**
**Nancy, Christiaan**
**Fam. Thijssen**
**Fam. van Beurden**
**Fam. Quaedackers**
Schaesberg, 3 augustus 1977
Damkesstraat 18.
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 6 augustus as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg. Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van vrijdag 5 augustus om 19.00 uur in genoemde kerk.
Bezoekuren Chapelle-Ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen, alwaar de overledene ligt opgebaard, van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

† Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis, dat heden, vrij plotseling en voorzien van het H. Sacrament der Zieken, van ons is heengegaan, op 80-jarige leeftijd, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, lieve oma, zuster, tante en nicht
**Maria Elisabeth Hubertina Vooncken**
echtgenote van
**FRANS WILLEM VROEMEN**
Gedenk haar in uw gebeden.
De familie:
Beek: **F. W. Vroemen**
Beek: **Tiny Vroemen**
Spaubeek: **Mia Gerrickens-Vroemen**
**Hub Gerrickens**
Beek: **Nelly Vroemen**
Rimburg: **Ody Sploerts-Vroemen**
**Zef Sploerts**
Schimmert: **Rosa Curvers-Vroemen**
**Paul Curvers**
Spaubeek: **Jeanne Geysen-Vroemen**
**Leo Geysen**
Geleen: **Thérèsy Vroemen**
Beek: **Theo Vroemen**
**Netty Vroemen-Hamers**
**en haar dierbare kleinkinderen**
**Familie Vooncken**
**Familie Vroemen**
Beek, 2 augustus 1977,
Burgemeester Janssenstraat 44.
De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben zaterdag 6 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Beek, waarna de begrafenis op de begraafplaats de Nieuwe Hof.
Bijeenkomst in de kerk om 10.30 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
In de avondmis van vrijdag 5 augustus om 19 uur, in voornoemde kerk, zal de dierbare overledene bijzonder herdacht worden.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30-19 uur.

† Gelovend in de kracht van Christus Kruis en verrijzenis en gesterkt door het Sacrament der Zieken is heden overleden onze dierbare medezuster:
**Zuster M. Philothea**
**Ida Gamerschlag**
Zij was 66 jaar oud en 49 jaar lid van onze congregatie. Na een leven van veel gebed en liefdevolle toewijding aan de kleuters is zij nu tijdens haar vakantie in Duitsland plotseling door de Heer opgeroepen tot zijn eeuwige vreugde.
Wij zullen voor haar bidden en nemen afscheid van haar in de eucharistieviering van zaterdag 6 augustus om 15 uur in de kapel van Huize Boslust, waarna begrafenis op het Kloosterkerkhof.
Valkenburg, 2 augustus 1977.
Kloosterweg 34.
**Congregatie Zusters Franciscanessen**

† Heden overleed geheel onverwacht, in de leeftijd van 44 jaar, mijn lieve vrouw en moeder, dochter, zuster, schoonzuster en nicht
**Margaretha Maria Rutten**
echtgenote van
**LOEWIE G. C. PUTS**
De bedroefde familie:
Hoensbroek: **L. G. C. Puts en Bert**
**Familie Rutten**
**Familie Puts**
Hoensbroek, 2 augustus 1977
Rietraestraat 16
De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben zaterdag 6 augustus as. om 11.30 uur in de kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Geen condoleren.
Vrijdag as. om 19.15 uur zal er voor de zielerust van de overledene worden gebeden in het oude kerkje aan de Markt.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek.
Bezoek van 19.00 tot 20.00 uur.

**Enige kennisgeving voor Amstenrade en omgeving.**
† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 80 jaar
**Maria Emma Hubertina Crijns**
Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.
Uit aller naam:
**Familie Crijns**
Amstenrade, 2 augustus 1977
Huize Elvira.
De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 6 augustus a.s. om 10.00 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek.
Bezoek van 19.00 tot 20.00 uur.

† In de vrede van Christus overleed heden na een kortstondige ziekte, na voorzien van de H. Sacramenten der stervenden, in het de Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 69 jaar, mijn dierbare vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, tante en nicht
**Maria Helena Christina Latten**
echtgenote van
**JOHANNES HUBERT LAHAUT**
De diepbedroefde familie:
Simpelveld: **J. H. Lahaut**
**C. Geurts-Lahaut**
**Th. Geurts**
**en kinderen**
**Familie Lahaut**
**Familie Latten**
Simpelveld, 1 augustus 1977
Huls 17
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 6 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Geen condoleren.
Vrijdagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een H. Mis worden opgedragen in de Hulpkerk St. Jozef Arbeider te Huls-Simpelveld.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

*God is een toevlucht t'allen tijde,*
*die ons uit nacht en dood bevrijdde,*
*al zou de aarde ondergaan.*
† Heden overleed, in de gezegende ouderdom van 90 jaar, onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder
**Johanna Jacoba den Dulk**
**geboren Bijleiaar**
In dankbare herinnering:
**C. J. E. S. den Dulk**
**M. E. den Dulk-Wisse**
**J. J. P. den Dulk**
**E. S. den Dulk**
**L. den Dulk-van Hinte**
**E. N. den Dulk**
**A. J. Bährmann**
**C. J. J. van Melle-den Dulk**
**J. M. van Melle**
**Joost, Ric, Jan, Jaap**
**J. J. den Dulk**
**M. J. M. den Dulk-Stevens**
Houthem, 2 augustus 1977
Huize „Avondvrede"
Corr.adres: Willem II-laan 17, Schaesberg.
De rouwdienst, geleid door de Weleerwaarde Heer Ds. J. Stoffels, zal worden gehouden op zaterdag 6 augustus a.s. om 14.30 uur in de Hervormde kerk aan het Tempsplein te Heerlen, waarna de teraardebestelling plaatsvindt op de Prot. begraafplaats aan de Kempkensweg te Schaesberg.
Gelegenheid tot condoleren van 14.00 tot 14.20 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek rouwkamer van 16.00 tot 17.00 uur.

**In plaats van kaarten**
Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke zoon, broer en kleinzoon
**Frans Koevoets**
betuigen wij u, ook namens onze kinderen, onze oprechte dank.
**F.C.M. Koevoets**
**L.G.M. Koevoets-Moonen**
Voerendaal, augustus 1977.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 6 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

†
Met droefheid delen wij u mede, dat heden, na een langdurig met geduld gedragen lijden, van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, op de leeftijd van 60 jaar, mijn geliefde man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef
**Ber Reijnders**
echtgenoot van
**Agnes Ossen**
Terwinselen: **Mevr. A. Reijnders-Ossen**
Welten: **Annelies, Guid, Marc**
Etten-Leur: **Jos, Peggy, Eveline**
Geldrop: **Mattie, Nelly**
**Familie Reijnders**
**Familie Ossen**
Terwinselen, 2 augustus 1977
Rukkerweg 142
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 6 augustus as., in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen, om 11.00 uur.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
Eucharistieviering vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

†
Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen is heden na een langdurige ziekte, van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de ouderdom van 76 jaar, nog vrij onverwacht, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, schoonzuster, tante en nicht
**Maria Luise Beckers**
weduwe van
**Mathijs Joseph Bosch**
wij vragen een gebed voor haar zielerust.
Schaesberg: **J.M.B. Bosch**
Schaesberg: **P.J.L. Bosch**
**C.J.M. Bosch-Meurer**
**Wilbert en Ralf**
Schaesberg: **A.M.L. Reinders-Bosch**
**E.A. Reinders**
**Petra, Johnny en Frankie**
**Familie Beckers**
**Familie Bosch**
Schaesberg, 3 augustus 1977
Kampstraat 26
De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 6 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van vrijdag 5 augustus om 19.00 uur in genoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de chapelle-ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Daar het onmogelijk is om ieder persoonlijk te bedanken en om niemand te vergeten menen wij u allen langs deze weg hartelijk te bedanken voor de betoonde belangstelling en medeleven tijdens het overlijden en de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder
**Maria Bertrand-Wijnen**
**kinderen Bertrand**
Wijlre, 2 aug.
Valkenburgerweg 45
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 6 aug. as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.
Beleefd verzocht deze te willen bijwonen.

Voor de belangstelling en de deelneming, ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare en onvergetelijke echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder
**Anna Maassen-Rutters**
echtgenote van
**HUBERT MAASSEN**
betuigen wij onze hartelijke dank.
Uit aller naam:
**H. Maassen en kinderen**
Simpelveld, augustus 1977.
Bongaertstraat 4.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 7-8-'77 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij de ziekte en het overlijden van mijn man en onze vader
**Jos Reemers**
betuigen wij allen onze hartelijke dank.
**Mevr. G. M. Reemers-v.d. Ende**
**en dochters**
De zeswekendienst zal plaats hebben op zaterdag 6 augustus as. om 19 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel.

Voor de belangstelling betoond bij het overlijden en de begrafenis van
**Lambert Janssen**
bedanken wij, familie, buren, bekenden, directie en personeel en bejaarden van Huize Tieder Merkelbeek
**Namens kinderen, klein- en achterkleinkinderen**
Versiliënbosch, Eksterstraat 38.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 6 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Christuskoning te Heerlerheide. Beleefd verzocht deze te willen bijwonen.

*Dat blijft bestaan*
*Wat in liefde is gedaan*
Uit de vele blijken van medeleven tijdens zijn ziekte en de moeilijke dagen van afscheid nemen, mochten wij constateren dat mijn lieve man, onze zorgzame en goede vader
**Hermann Jozef Otten**
door zeer velen geliefd en gerespecteerd werd.
Wij zijn U zeer dankbaar voor de vele condoleances, H. Missen, brieven, bloemen en troostwoorden, alsook voor uw aanwezigheid in groten getale bij zijn begrafenis en begeleiding naar zijn laatste rustplaats.
**J. G. Otten-Herzig**
**en kinderen**
Waubach, augustus 1977
Hoogstraat 64.
De plechtige zeswekendienst waartoe wij u beleefd uitnodigen wordt gehouden op vrijdag 5 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp.

†
Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, voorzien van het sacrament der zieken, in de leeftijd van 49 jaar mijn lieve man, onze zorgzame vader en schoonvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef
**Arie Kruijning**
Echtgenoot van
**Bernardine Louise Hendriks**
De bedroefde familie
**B.L. Kruijning-Hendriks**
**Yvonne en Rob**
**Arie en Verloofde**
**Carin**
**Marlene**
**Familie Kruijning**
**Familie Hendriks**
Sittard, 3 augustus 1977
Tunnelstraat 51
De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben zaterdag 6 augustus as. om 11.00 uur in de St. Pauluskerk, Limbrichterveld, Sittard, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, doch daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Liever geen bezoek aan huis.
Vrijdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Op 11 augustus is het een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve en onvergetelijke echtgenoot, vader en opa
**Hein Zuketto**
De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide op zaterdag 6 augustus as. om 19 uur.
**A. Zuketto-Weusten**
**Kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst vóór mijn dierbare echtgenoot, vader en opa
**Sjir Gelissen**
zal plaats hebben op zaterdag 6 augustus as. om 19.00 uur in de Fatimaparochie alhier.
**Weduwe N. Gelissen-Canisius**
**Sjef en Mariet**
**en kinderen**
Brunssum, augustus 1977.

**In plaats van kaarten**
Nadat hij van ons is heengegaan, is ons gebleken dat hij door zeer velen geliefd en gerespecteerd werd. Wij hebben dit kunnen ervaren tijdens de moeilijke dagen van afscheid door uw belangstelling en aanwezigheid bij de begrafenis van mijn lieve man en mijn pappa
**Theo Munnecom**
Het is ons onmogelijk ieder persoonlijk te bedanken en om niemand te vergeten, zijn wij genoodzaakt langs deze weg allen te danken.
**Bep Munnecom-v.d. Oever**
**Chantalle**
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 6 augustus as. om 10 uur in de kerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder en oma
**Elisabeth Berix**
echtgenote van
**CASPER JANSSEN**
willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats.
**J. H. C. Janssen**
**kinderen en kleinkinderen**
Maasband-Stein, augustus 1977
Maasbanderkerkweg 5.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 7 augustus om 10.30 uur in de kerk van de H. Jozef te Meers.

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma
**Maria Gertruda Ritzen**
weduwe van
**JAN NOËL SCHOONBROODT**
betuigen wij u onze hartelijke dank, alsmede voor de vele condoleances, h.h. missen en bloemen.
**Kinderen Schoonbroodt**
**klein- en achterkleinkinderen**
Hulsberg, augustus 1977.
Wissengrachtweg 2.
De plechtige zeswekendienst zal plaats vinden op zondag 7 augustus as. om 11.00 uur in de St. Dionisiuskerk te Schinnen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze zorgzame vader en opa
**Dirk Krahmer**
zal gehouden worden zondag 14 augustus om 11 uur in de parociekerk St. Joseph, Passat te Hoensbroek.
**Mevr. G.M. Krahmer-v.d. Kerchove**
**kinderen en kleinkinderen.**

Zaterdag 6 augustus as. zal in de kerk van de H.H. Jozef en Norbertus, Rolduckerveld te Kerkrade om 18.30 uur de eerste plechtige jaardienst van onze
**Theo Nieuwenhuizen**
plaats vinden.
**Wed. K. Nieuwenhuizen-Esser**
**en kinderen**
Kerkrade, augustus 1977.

**MEDEDELING PROVINCIE LIMBURG**
**Openbare zitting Kamer G.S.**
Wet autovervoer Personen
Maandag 8 augustus om 10.00 uur in het Gouvernementsgebouw in Maastricht: Behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de wet autovervoer personen.
**Ter inzage**
In het Gouvernementsgebouw liggen overeenkomstig de bepalingen van de wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage de jaarrekeningen over 1976 van de Stichting Psychiatrisch Centrum St. Anna te Venray, het Burgerlijk Armbestuur te Maastricht, de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg (Hambos- en Lückerheldekliniek) te Kerkrade, de Stichting Opleidingsinstituut Den Hoebert te Venray, het Sanatorium Hornerheide en Maaslandkliniek te Horn, de Lucas-Stichting voor Revalidatie te Hoensbroek, de Stichting Marie Auxiliatrix te Venlo, de R.K. Vereniging Moederschapszorg, St. Elisabethkliniek, Kweekschool voor Vroedvrouwen te Heerlen en de Stichting Verpleegtehuizen Heerlen te Heerlen.
Nadere informatie: Bureau Voorlichting, Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.
De Griffier der Staten van Limburg
J. Mattl



**HUWELIJKEN**
**Thera Schipholt** trouwt op vrijdag 5 augustus met **Hans van den Eisen** om 14.30 uur in de kerk Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg-Maastricht, receptie van 19.30-20.30 uur in „Amyerhoof", Severensplein 27 Amby.

**OVERLEDEN**
† **Jan Palmen**, echtgenoot van Agnes van Wegberg, Dorpstr. 51, Pey. Oud 70 jaar. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 5 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van O.L.Vr. Onbevlekt Ontvangen te Pey.
† **Lisette Cauberg** in de leeftijd van 23 jaar, Itteren-Maastricht op de Bos 25. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Martinus te Itteren op vrijdag 5 augustus as. om 11 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
† **Caspar Vliegen** echtgenoot van Mia Litjens in de leeftijd van 73 jaar, Scharn-Maastricht, Mockstraat 22. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Scharn op donderdag 4 augustus as. om 11 uur, waarna de crematie zal plaatshebben om 16 uur in het Crematorium te Heeze, Somerenseweg 120.
† **Pieter Joseph Haesen** echtgenoot van Bianca Hamelers Maastricht a.d. Oude Minderbroeders 22. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 5 augustus as. om 11 uur in de basiliek van O.L. Vrouw, gevolgd door de crematie te Heeze.
† **Lucien Louis Candel** weduwnaar van Marie Cecile Meijs echtgenoot van Maria Hitz in de leeftijd van 78 jaar, Maastricht Papenweg 22. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 5 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van St. Petrus, Villapark, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Tongerseweg, ingang Javastraat.
† **Ludovicus van Deurse** weduwnaar van Anna Cornelia Cleuren in de leeftijd van 83 jaar, Maastricht, Corr. adres Anjelierstraat 5. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 5 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Tongerseweg, ingang Javastraat.

imburgs agblad



## Ruim 20.000 toeschouwers rond parcours in Linne

# Kuiper op 'Nachtelijk' avontuur

**door Wiel Verheesen**

**LINNE – „Als je geen sprinter bent, kun je het beste alleen naar de finish gaan". Hennie Kuiper analyseerde aan de eindstreep in Linne heel nuchter de slotfase van de „Nacht", waarin hij drie kilometer voor het einde de strijd besliste. Kuiper sprong bij het ingaan van de voorlaatste ronde weg uit een kopgroep van zes man.**

Dit halve dozijn had zich minder dan 15 kilometer voor de finish losgerukt uit het peloton, dat tot dan toe weliswaar veel aktiviteit aan de dag had gelegd, maar desondanks niet te verbrokkelen leek. Kort voordat Hennie Kuiper zijn demarrage lanceerde, had Jan Raas vruchteloos geprobeerd de „Nacht van Linne" in zijn voordeel te beslissen. Zijn voorsprong reikte niet verder dan 100 meter en dat was te weinig om de andere koplopers op de knieën te krijgen. „Ik had misschien beter mijn krachten kunnen sparen", zei Jan Raas. „Maar dat is geredeneer achteraf".



● De vedetten tijdens de huldiging voor de „Nacht". V.l.n.r. Maertens, Zoetemelk, Thurau en Kuiper. Boven: Raas (links) en Den Hertog

### Jacht

**Jan Raas capituleerde overigens ook na zijn mislukte sprong niet direct. Bij het ingaan van de laatste ronde (anderhalve kilometer) joeg hij namelijk als een bezetene achter Kuiper. Zijn achtervolging hield de ruim 20.000 toeschouwers tot het einde in spanning. Commentaar van winnaar Kuiper: „Ik wist dat Raas steeds dichterbij kwam. Maar ik had geen keuze. Het was alles of niets. Gelukkig had ik daags tevoren niet hoeven te koersen. Die rust werkte nu in mijn voordeel. Hopelijk lukt het zaterdag in Kortenhoef opnieuw".**

De uitslag: 1 Kuiper 165 km in 2 uur 12 min en 27 sec., 2 Raas, 3 op 8 sec. Nidi den Hertog, 4 Loder (Zwitserland), 5 Kelleners, 6 Zoetemelk, 7 op 56 sec. Fons van Katwijk, 8 de Cauwer (België), 9 Vianen, 10 Aling, 11 Verschaeve (België), 12 de Vlam, 13 Piet van Katwijk, 14 Fedor den Hertog, 15 Hoban (Engeland), 16 Allan (Australië), 17 Jan van Katwijk, 18 Breur, 19 Bohnen (Duitsland), 20 Wesselius, 21 de Ruiter, 22 Maertens (België), 23 de Witte (België), 24 Prinsen, 25 Nijhof, 26 van de Berg, 27 Jongkind, 28 Knetemann, 29 Schipper, 30 en laatste Thurau allen dezelfde tijd.

## Op het nippertje verslagen door Herman Ponsteen

# Knappe finale Jacobs

**door nino tomadesso**

UTRECHT – Michel Jacobs heeft zijn debuut in het nationaal kampioenschap achtervolging op voortreffelijke wijze afgesloten. Op het nippertje ontliep hij de titel. Die werd nu een prooi van Herman Ponsteen. Beter dan woorden drukken cijfers het minimale verschil tussen beide finalisten uit. Ponsteen: 5.00,62; Jacobs: 5.01,51.

**Drie ronden (van de in totaal 10 op het stroef lopende beton van stadion Galgenwaard) voor het einde van een meeslepende eindstrijd, begon Jacobs aan de „uitdaging" van een opgelopen achterstand die rond één meter schommelde. Dat lukte Michel. Hij brokkelde de voorsprong van Ponsteen af tot er met het blote oog bijna niet meer viel vast te stellen wie een winnende race reed. Jacobs na zijn finale: „Ik reed makkelijker dan in de halve finale. Ik mag tevreden zijn. Ponsteen leunt toch dicht tegen de wereldklasse aan".**

### „Alles gegeven"

De wijze waarop Jacobs de finale bereikte, drukte hijzelf bijzonder treffend uit: „Ik heb alles gegeven". Dat „alles" leidde hem, in de halve finale tegen Gerard Schipper naar een verbazende tijd van 5.02.16 (over de 4 kilometer), de snelste „chrono" tot dan toe in het toernooi. Schipper verweerde zich tot het uiterste („Ik heb mijn best gedaan") en deed de klokken stilstaan op 5.03,90. De zichtbare blijdschap van Jacobs om finalist te zijn, zwakte Union-ploegleider Rini Wagtmans onmiddellijk af. Nadat Michel uitgeroepen had „wat voel ik me blij!", reageerde Wagtmans: „Wat blij?

De finale moet je nog rijden. Daarin zul je gas dienen te geven". Michel keek even een tikkeltje beteuterd. Wagtmans even later: „Wat moest ik anders zeggen? Michel heeft nog nooit een finale als vanavond gereden. Hij zal wel merken wat het is".
Na de finale liep Wagtmans over van loftuitingen. „Michel heeft het geweldig gedaan. Hij is een echt talent in de wielersport. Ze zullen nog vaak van hem horen".

### Aangepaste wegfiets

**Michel Jacobs reed op een aangepaste wegfiets. In tegenstelling tot Ponsteen die op een specifieke baanfiets zat. Jacobs achterwiel was door Roy Schuiten, het voorwiel door Sjaak Pieters geleend. Op de wielen waren 180 gram wegende, zijden Clement-tubes gemonteerd die 12 atmosfeer lucht bevatten. Op de tweede en laatste dag van het achtervolgingstoernooi reed Jacobs met één tandje meer. Hij maalde een „blad" rond van 53 x 15 ofwel 7,52 meter. Dat was 12 centimeter meer dan op de eerste dag toen hij zich meldde als momenteel een der snelste achtervolgers in het Nederlandse amateurkorps.**

**Stayers amateurs:** 1. Pronk achter gangmaker Koch 50 km in 40 min. en 33 sec., 2. Minneboo achter Walrave op 40 meter, 3. Rietveld achter Stakenburg op 225 meter. 4. Boom op 4 ronden en 200 meter. 5. Hout op 7 ronden en 275 meter. 7. Van Geffen op 8 ronden en 180 meter. 7. Goeijers op 8 ronden en 225 meter.



● Michels Jacobs davert over de baan. Coach Wagtmans kijkt gespannen op de chrono.

# Vrede getekend

Van onze speciale verslaggever

**UTRECHT – De vrede tussen de KNWU en Michel Jacobs is hersteld. De disciplinaire maatregel die de bond eind april dit jaar tegen de beersterke Limburger nam – geen invitaties meer voor Nederland vertegenwoordigende teams – is teniet gedaan. Er staat nu niets meer een selectie van Jacobs in de Nederlandse ploeg voor de wereldkampioenschappen (achtervolging) in Venezuela in de weg. Het woord is thans aan bondscoach Frans Mahn. Deze keek gisteravond zichtbaar geïmponeerd toe op welke wijze Michel Jacobs de finale achtervolging bereikte. „Vrijdag maak ik de definitieve samenstelling van de ploeg voor Venezuela bekend. effe afwachten", glimlachte Frans. Het ligt overigens min of meer voor de hand dat Jacobs zijn koffers voor de reis naar Zuid Amerika pakken kan.**

De plooien tussen Jacobs en de KNWU werden snel glad gestreken nadat sportcommissielid Bas Goud bij de overige commissieleden ten faveure van Jacobs een vredesmissie ondernomen had. De „kortsluiting" was ontstaan nadat Jacobs, op advies van zijn ploegleider Rini Wagtmans, een uitnodiging deel te nemen aan de Vierdaagse van Berlijn naast zich neerlegde zonder echter bondscoach Joop Middelink tijdig te informeren.

# Nieuwdorp wint bij amateurs

**LINNE – In het voorprogramma van de „Nacht van Linne" zegevierde de Zeeuwse amateur Heddy Nieuwdorp. Ongeveer tien kilometer voor het einde sprong hij weg uit een kopgroep van acht man. Nieuwdorp, een pupil van Henk Steevens, vergrootte in deze korte fase zijn voorsprong tot meer dan een halve minuut. De sprint om de tweede plaats werd gewonnen door Peter Thijssen.**

Uitslag amateurs: 1 Nieuwdorp, 75 km in 1.38.17, 2 op 32 sec. Thijssen, 3 Geerkens, 4 Maas, 5 van de Meer, 6 Maessen, 7 Wilms, 8 Jorissen, 9 Visschers, 10 Verstappen, 11 Dohmen, 12 Bosch, 13 Slüper, 14 Gotzen, 15 Vooysch, 16 van Dijk, 17 van de Borgh, 18 Dulpen, 19 Jeunen, 20 Claessens.
Leidersprijs: Nieuwdorp.

Uitslag junioren: 1 F. van Bakel, 38 km in 49 min. 38 sec., 2 Zoontjes, 3 Binder (Engeland), 4 Boelhouwers, 5 Williams (Engeland), 6 Fincken, 7 op 12 sec. van de Weerden, 8 van IJzeredoorn, 9 Gulickers, 10 van de Nieuwenhof, 11 van de Boorn, 12 van Haalen, 13 Sijen, 14 Motke, 15 Kox. Leidersprijs: Zoontjes.
Uitslag liefhebbers en veteranen: 1 W. van Duivenvoorde, 48 km in 1.05.12, 2 Wennekes, 3 Daalman, 4 de Keyzer, 5 Aarts, 6 Cuypers, 7 Rikken, 8 van de Heyden, 9 Tolhoek, 10 Marsman.

# Wielerwedstrijd in Geleen

GELEEN – De uitslag van de wielerwedstrijden in het Burgemeester Damensportpark: 1 Lacroix (Stein), 2 P. Gilissen (Maastricht), 3 J. Bakker (Nederweert), 4 Hoofwijk (Buchten), 5 Nelis (Hulsberg), 6 Alberts (Geleen), 7 Frencken (Ospel), 8 Wetemans (Stramproy), 9 Smeets (Genhout), 10 Tinnemans (Nederweert), 11 Geyselaers (Margraten), 12 Fooy (Maastricht), 13 Schreurs (Limbricht), 14 Klinkers (Susteren), 15 Smeets (Gronsveld).

---

**VELSEN – Op korte termijn hoopt eredivisieclub Telstar van de Roemeense autoriteiten te vernemen of de ex-voetbalinternational Dinu zijn land mag verlaten. De aanvallende middenvelder van Dinamo Boekarest maakt geen deel meer uit van de Roemeense nationale selectie en werd dinsdag 29 jaar.**

*MVV-middenvelder moet test afleggen in Gelsenkirchen*

# Schalke '04 heeft interesse in Quaden

**door jos van wersch**

GELSENKIRCHEN – Schalke '04 heeft belangstelling voor Jo Quaden van MVV. De Bundesligaclub uit Gelsenkirchen heeft contact gehad met Nico Jongen, manager van de Maastrichtse formatie. Mogelijk dat Quaden volgende week al een of meerdere proeftrainingen maakt bij onze oosterburen. Schalke '04 zou bereid zijn om een bedrag van ongeveer ƒ 400.000 uit ge geven aan deze transfer.

**Friedel Rausch, trainer van de Gelsenkirchense formatie, heeft Quaden zien opereren tijdens het MVV-toernooi, dat door Schalke '04 werd gewonnen. Quaden, een middenvelder met veel loopvermogen die ook „karweitjes" op kan knappen, zou naast zich krijgen op het middenveld de duurbetaalde cracks Lütkebohmert en Bongartz. Zover is het echter nog niet. Quaden zal eerst een goede test moeten afleggen in Gelsenkirchen.**



● Jo Quaden

# Bescheiden rol damesploeg

**door Jo Jeurissen**

**HEERLEN – De rol van de Nederlandse damesploeg in de zgn. B-finale Cup-atletiek, zal zaterdag in Trinec zeer bescheiden zijn. Deelname aan deze voor het eerst in de geschiedenis te verwerken eindstrijd werd mogelijk door de vierde plaats in de halve finale in Dublin. Behalve Nederland plaatsten zich ook Hongarije, Tsjechoslowakije, Bulgarije, België, Italië, Frankrijk en Oostenrijk. De winnares mag deelnemen aan de A-finale op 13 en 14 augustus in Helsinki.**

Het team is ten opzichte van Dublin nauwelijks gewijzigd. Betty Bogers (Sparta Den Haag), die tijdens de interland tegen België met 14.02 meter in de kogelring de beste jaarprestatie leverde, vervangt op dit nummer clubgenote Ria Stalman. Het ziet er echter niet naar uit dat dit extra puntenwinst oplevert. Joke van Gerwen (De Spartaan Lissen) en Annie van Stiphout (HAC Helmond) hebben van plaats verwisseld. Joke loopt nu de 3000 meter en Annie mag het proberen op de 1500 meyer.

### Mirjam van Laar

**Mirjam van Laar (Achilles-Top) krijgt in Trinec alle gelegenheid om te bewijzen dat zij bij het hoogspringen tot de top-tien van de wereld behoort. De mede-recordhoudster (1,88 meter) moet optornen tegen de Italiaanse Simeoni (beste prestatie 1,93 meter en een gedeelde tweede plaats op de wereldranglijst), De Belgische Annemarie Pira (beste prestatie 1,92 meter, vijfde), de Tsjechische Karbanova (beste prestatie 1,90 meter, zevende), de Hongaarse Matay (beste prestatie 1,89 meter, achtste) en de Franse Christine Debourse (beste prestatie 1,88 meter, waarmee Mirjam van Laar de negende plaats deelt).**

# Nederlaag Sittardia

**PILZEN – Sittardia-trainer Cantelberg gaf zijn handballers – voor het eerst in vier dagen – enige rust: geen training en een uitstapje naar Praag. Maar 's avonds wachtte, in de vorm van Skoda Pilzen, een zwaar karwei. Te zwaar, want de Limburgers verloren met 18–22 van deze Tsjechische topper, nadat ze met rust al met 8–12 achterstonden.
Jo Helwegen, John Thissen en Jo Hanckman hadden een rustdag en werden door jongere spelers vervangen, waarvan met name Winnie Schmeits een voortreffelijke indruk maakte op de linkeropbouwplaats. Ruim een kwartier kon Sittardia, mede dankzij goed keeperswerk van Ger Norbart, de zaak in evenwicht houden. Daarna bouwde Skoda de voorsprong van vier doelpunten op, die ook in de tweede helft, toen Skoda enkele jongere spelers testte, niet kleiner werd.**

## sport kort

# Rep is rond

Van onze correspondent

**ZAANSTAD – „Het contract is al rond met de Franse eerstedivisieclub Bastia. Vrijdag ga ik nog een keer naar Parijs, in gezelschap van Maarten de Vos van Inter Football, en dan moet ik mijn handtekening plaatsen. Het gaat nog om een kleinigheid. Het wordt een tweejarig contract. Ik ga goed verdienen op Corsica. Deze week speelt Bastia al voor de competitie, zodat ik – zo alles goed zit – volgende week al naar Frankrijk vertrek om daar te voetballen. Eerst wil ik echter komend weekeinde nog thuis de verjaardag van mijn zoon vieren". Dat vertelde gisteravond Johnny Rep, die verwacht na twee jaar weer vrij te zijn bij Bastia, om naar een andere club te vertrekken. Voorlopig vestigt de Zaankanter zich alleen op Corsica, om daar een huis te zoeken. Zodra alles rond is, volgen echtgenote Trudy en beide kinderen. Bastia voetbalt in het toernooi om de Europa Cup III. „Misschien spelen we later wel tegen AZ voor die cup. Jammer dat de transfer met AZ niet doorging. De transfersom is namelijk dermate gezakt, dat het nu wel haalbaar leek voor Alkmaar-Zaanstreek", aldus Rep, die blij is straks weer aan de bak te komen.**

# Rijsbergen tekent bij

Van onze correspondent

**ROTTERDAM – Wim Rijsbergen, de blonde voorstopper van Feyenoord en het Nederlandse elftal, heeft ten slotte zijn verbintenis met de Rotterdamse club toch verlengd. Op 1 augustus eindigde de verzekering van Rijsbergen, en de Leidenaar weigerde vervolgens prompt nog te trainen of een oefenwedstrijd te spelen. Met bemiddeling van Cor Coster en Maarten de Vos kwamen Feyenoord en Rijsbergen ten slotte toch tot overeenstemming.**

# Arbiters gaan meer verdienen

Van onze correspondent

**GRONINGEN – De scheidsrechters in het profvoetbal gaan meer verdienen. De top-fluittisten van de A-lijst klimmen van ƒ 275,- naar ƒ 290,-; arbiters van de B-categorie van ƒ 115,- naar ƒ 150,- en de grensrechters betaald voetbal van ƒ 90,- naar ƒ 100,-. Bovendien stijgen de onkostenvergoedingen voor het reizen en het bezoeken van bijeenkomsten en trainingen met ongeveer 9 procent.**

# „Onderneming" start niet

**UTRECHT – In de Nationale profronde, die eind augustus tussen Alkmaar en Heerlerheide wordt verreden, zal Nederlands tweede profploeg de Onderneming, ontbreken. De sponsor is in een gesprek met de organisatoren niet tot overeenstemming gekomen op het financiële vlak.**

# Nederlaag Hartoch

**VELP – In de zesde ronde van het Reinbouwschaaktoernooi heeft de Nederlandse meester Rob Hartoch verloren van Wim Luberti, waardoor Luberti als enige speler een maximale score heeft. Ivan Nemet, de Joegoslavische titelverdediger, staat nu op een half punt achter Luberti op de tweede plaats. De verrassing van deze ronde is de nederlaag van Hartoch. Natuurlijk was Luberti ook tevoren niet kansloos, maar weinig insiders dachten, dat Hartoch tegen Luberti zijn eerste nederlaag zou incasseren. Luberti speelde echter zijn eigen spel en daar had de Nederlandse meester eigenlijk geen antwoord op. De Deen Sogensen verloor van Ballon.**

# MVV op dreef: 9–0

Van onze medewerker
Nan Wijnen

**MAASTRICHT – MVV speelde kat en muis met MKC. Met groot gemak werden MKC-verdedigers uitgespeeld. De 9–0 overwinning was nog geen afspiegeling van de kansen. George Knobel kon daarom nog geen duidelijk antwoord geven op de vraag of hij tevreden was. Met de woorden: „Wij zullen maar zeggen ja", verdween hij in de kleedkamers.**

In de ploeg van trainer Groenewegen, die haar eerste oefenwedstrijd speelde, zat nog weinig verband. Iedereen liep te voetballen maar bekommerde zich niet om de plaats en de taak die hem was toegewezen. Met de rust had MVV een 6-0 voorsprong door doelpunten van Viteskic, Dijkstra, Nieuwendijk en Smeets 3 maal). Na de hervatting hadden de dappere amateurs geen enkel antwoord meer op het goede spel van MVV. Knobel had in zijn team Brand, Schrijnemakers en Smeets vervangen door Hanon, Kowalik en Van Berlo.

**Het enige wat opviel was dat Kowalik voor doel gevaarlijker was dan Smeets. In de 8e minuut na rust was het Bonfrère die een voorzet op rechts lanceerde. Kowalik nam de bal ineens op zijn slof en dat betekende 7–0. Een pracht van een doelpunt. Ook nummer 8 nam hij voor zijn rekening. Het was Kerstges die de eindstand op 9–0 bracht. Opstelling MVV: Baetsen, Viteskic, Hulshoff, Dijkstra, Nieuwendijk, Brand (Hanon), Quaden (Janssen), Kerstges, Bonfrère, Smeets (Kowalik), Schrijnemakers (Van Berlo). Er waren 2.000 toeschouwers. Scheidsrechter: Charles Janssen.**

## AUTO'S & MOTOREN

AUTOLAK! Teofluxmengmachine. 5000 kleuren, klaar terwijl u wacht. Fa. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W. *

AUTO DIRKS. Door inruil verkregen nog enkele zeer goede gebruikte auto's met Bovaggarantie en uitstekende service. O.a. Mini 1100 1976, Mini 1000 1970 (2x) en 1971, Mini Clubman 1970 en 1975, Mini Clubman Bestel Luxe 1974, Allegro 1100 1975, ALLEgro 1300 1975, Marina Special 1976 en 1973. Maxi 1750 1970 (2x) en 1973 (2x), Rover 2000 TC 1972, Austin Glider 1300 1974, 1971, 1970, 1972, Triumph 1300 1968, Triumph Spitfire Sport 1976, Princess 1800 1976, Ford 15 M 1970, Escort 1971, Cortina 1972, Capri 1972, Renault 1969, R 12 TL 1972, Simca 1100 1972, 1973, 1974, 1977, Daf 55 Comb. 1971, Daf 66 co 1975, Daf 44 1970, Daf 33 1968, Fiat 600 1971, Fiat 850 1971, Fiat 128 1971, Fiat 125 1972, Fiat 133 1976, VW 1600 1972, VW 1300 1971, 1969, Audi 100 LS 1970, Citroën Dyana 1970, 1972, 1973, 1975, Sunbeam 1750 1973, Peugeot 204 1973, 1970, 1975, Toyota coupé 1973, 1974, 1975, Datsun 240 co 1973, Honda Civic 1976, Skoda 1972. Nieuwe Mini's-Allegro's-Marina's-Triumph's steeds voorradig. Financieren en inruil mogelijk. Auto Dirks, Amstenraderweg 81 b, Hoensbroek, tel. 045-213068.

Te k. OPEL Ascona 16S '74 f 5500,-. VW 1300 '71 veel acc. f 2000,-. Ford Escort 1300 XL '72 veel acc. f 2500,-. VW Buggy 100% opgevoerd f 2500,-. Olympia LS '69 f 700,-. 3 mnd. of 10.000 km garantie. Weijenweg 147 Treebeek, achter witte benz.pomp.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO'S ook schadewagens, autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 720418.

Doe-het-zelf Garage Palemig-Heerlen spuiten en UITDEUKEN tev. alle kleurlakken leverbaar met mengmachine tel. 045-721848. *

Weg. aansch. nwe. auto zeer mooie FORD Capri 1700 '70 te k. 100% in orde, met radio, stereo cass.rec. Vr.pr. f 2500,-. Tel. 045-455305.

Te k.a. nieuwe SOFT-TOP met frame voor Spitfire MK 3 en div. andere Spitfire en Herald ond. Krijgersbergl. 32, Schaesberg.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor BALANCEREN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voordeel! CITROËN Spec. GS '74, Daf 66 station '74, Sunbeam luxe '75, Renault R 16 '73, Toyota Corolla '72, Citroën Dyane luxe '71, Opel Ranger '71, Mazda 1000 '75, '76, Mazda 1300 4-drs. '75, Mazda 1300 2-drs. '75, '72, Mazda 818 Sedan '74, Mazda 616 '74, '76, Mazda 929 Sedan '76 Mazda 929 hardtop '76, Mazda 1300 '71, Mazda 1800 estate '71, Toyota 1000 spec. '72, Opel Kadett '68. Alle Mazdamodellen voorradig. Mazda-Center, Autobedr. Leymborgh, Bornerweg 8, Limbricht, tel. 04490-5838.

Wij kopen en halen uw oude auto. Tevens het juiste adres voor alle types gebruikte AUTO ONDERDELEN. Autosloperij Verboom B.V., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 en 727512. *

Te koop ALFA Romeo 2000 Berlina bwj. '73 90.000 km. in uitst. staat in '76 voorzien van gasinstall. 9.00-17.00 uur tel. 04442-1445. dhr. Janssen na 18.00 uur privé Gladiolenstr. 162, Spekholzerheide. *

Te k. aangeboden CITROËN Diane 4 bwj. 71 in goede staat te bevragen na 20.00 uur, Achter de Kerk 7, Schinnen tel. 04493-2205. *

Weg. vertrek naar buitenl. te k. oranje ALFA Sud eind 75. Mej. Snijders, Steinweg 5, Voerendaal. tel. 2239. *

Te k. TREKHAAK Opel Ascona tot bj. '75 Woensdagstr. 22 Hrl. na 16.00 uur.

Te k. AUTO Bianchi '70 i.pr.st. f 675 Kerkstraat 91 Nieuwenhagen.

Te k. FORD Capri 13 aug. 69 met LPG-gas, Bockhoutstr. 3 Eygelshoven.

Te k. weg. omst. FORD Taunus 1600 Coupé type 72 Vinyl dak. Metal. groen zeer mooi f 3.250,- tel. 04490-14239. *

Te k. SUZUKI GS 750 z.g.a.n. bwj. 77 mrt. 2.100 km. en acc. rek en koffers Javastr. 6a Geleen.

Van part. t.k. FIAT 600 i.z.g.st. uitvoering Zastava 750 luxe) bwj. 73 km.st. 41.000 vr. pr. f 1.400,- Raadhuisstr. 83, Hulsberg, tel. 04405-1687. *

Te k. RENAULT 12 TL 71 f 1.500,-, Fiat 124 69 f 400,-, Opel Olympia 1900 68 f 1.000,-, Heggerank 14, Brunssum. *

Te k. zeer betrouwbare PEUGEOT 104 bwj. 73, vr.pr. f 4.450,- eventueel inruilen mogelijk, Dr. Poelsstr. 23, Schaesberg. *

Door omstandigheden te koop FIAT 127 dec. 72 km. 46.000 Vijlenberg 88, Vijlen. *

Te k. DAF 55, bwj. 69, i.g.st. Te bevr. Olmenplein 34, Kerkrade. Tel. 456981. *

Te k. AUDI 100GL bwj. 74, 2-deurs, km.st. 56.000 Nieuwstr. 71, Kerkrade. *

Te k. RENAULT type R5 73 mag gekeurd worden vr.pr. f 3.800,- Hoofdstr. 326 Schaesberg. *

Te k. door moeilijkheden deze mooie AUDI 80 zeer goedkoop aangeboden bwj. 75 schuifd. enz. f 7.500,- tel. 045-316003. *

Te k. SIMCA G.L.S. 5d. kl. metall. grijs, 46.000 km. met radio en trekh. f 4.300,-, tel. 045-316400. *

Wegens verhuizing te k. MERCEDES 230-4 B, 1e eig., type 76 km.st. 36.000 met getind glas 20/7 ANWB gekeurd, rapport aanw. pr. f 21.000,-, evt. kleine auto inr. mogelijk. Tel. 045-255110 b.g.g. 085-612387. *

Te k. lelijke EEND, bwj. 73, tel. 04447-2114. Nierhoven 13a, Nuth (na 18.00 uur). *

Te k. FORD Escort 1100 luxe bwj. mei 73 pr. n.o.e.t.k. de Ruiterstr. 26, Brunssum. *

Te k. V.W. Kever type 70 sportuitv. in pr.st. Hubertusstr. 9 Brunssum op de Vos. *

Te k. OPEL Ascona 16 S 73 te bevr. Leenheerstr. 149 Brunssum na 6 uur, tel. 045-255163. *

Te k. CITROEN GS bwj. '72. Te bevr. Brugstr. 4, Schaesberg, na 18.00 uur.

Te k. OPEL Ascona type '72, i.z.g.st. f 3200,-. Bergplein 18, H'broek.

Te k. TRABANT 601. Bejaardenteh. Geenstr. 30, Geleen.

R5 TL i.z.g.st. met radio, kl. blauw bj. juni 1975. Tel.: 04402-4643.

Te k. DAF 55 stationcar met trekhaak bwjr. '69. Diddenstr. 21, Simpelveld. *

Te k. FORD Fiësta T 1.1 S zilvermetall. bj. '77. P. Beckerstr. 11, Spaubeek.

CITROËN GS Club bj. '71, vr.pr. f 2000,-; Skoda R110 L bj. '72, vr.pr. f 1200,-; Escort combi bj. '69, vr.pr. f 700,-. Alle i.g.st. Inr. mog. Demstr. 172, H'broek. *

Te k. MAZDA 929 hartop sportmod. met cockpit dashb. bj. 2e h. '75. Na 17 uur. Nieuwstr. 134, Hoensbroek. *

Te k. ALFA ROMEO 1600 bj. okt. '75, met radiocass., sportvelgen en div. accessoires. Tel. 04406-12000. *

Te k. FIAT 128 i.z.g.st. rood bj. '70. f 850,-. 04490-18558. *

Te k. SIMCA Rally bj '71. f 1500,-. Dir. Schrijnenstr. 65, Kerkrade. *

Te k. zeer mooie en goed onderhouden BMW 2002, in staat van nieuw, koopje. Inr. mog. Ceintuurstr. 63, Schaesberg. Na 18.00 uur. *

Te k. KADETT Speciaal '70 en Kadett '70. Wagenschutsweg 8, Palemig-Heerlen. *

Te k. van part. FORD Taunus 1600L, zeer goed, bwjr. '72. Marktstr. 5, Ubach o. Worms. *

DATSUN 120A coupé '74, Datsun 1200 '72, Kadett '72 en '71, Opel Commodore '69, Simca 1000 GLS '72, FIAT 128 rally '72 en '71, Fiat minibus '72, Fiat 125 P '72, Ford 1600 '71, Citroën 2CV4 '73, NSU 1200 TT '71, Vauxhall Viva '71, Ford 20M '71, 5 auto's van f 200,- tot f 900,- o.a.: VW 1300 '69, Simca 1100 '70, Simca Rally '71, Daf 55 '70. Inruil en financiering. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg), tel. 311078. *

Te k. RENAULT R10 bwj. '70 i.z.g.st. Vr.pr. f 700,-. Emmastr. 21. Waubach.

AUDI 100 LS. 76, Audi 80 L 74, Ford 2000 XL coupé 75, Ford 1600 L coupé 73, Datsun Cherry 74, Ford Escort L. de luxe 74, Morris Marina 1300 Coupé 76, Ford 1600 L. 76, Peugeot 204 76, Toyota Corolla Coupé 71 f 1.750,- Inruil, garantie en financ., Autobedrijf P. v. Dijk Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert tel. 311729. *

CX 2200 diesel super uitvoering 77, CX 2000 super bruin metall. 75, CX 2000 comfort 75, G. special wit 75, GS 1220 73, 72, 71, PEUGEOT 204 Break 76, BMW 2800 72, BMW 1600 69, Renault 4 export 73, AK. 400 72, 2CV 73, 71, Bovag autobedrijf May Crutzen Hunsstr. 33 Ubachsberg. Inruil en fin. mogelijk. tel. 04406-2121. *

Te k. BMW 3-0 S. bwj. 72 metall. zilver zonwerend glas voor en achter hoofdsteunen, sportwielen, automatic, gasinstall. en radio f 7850,- Rijksweg NRD. 236 Sittard. *

Te k. v. part. RENAULT 4 exp. 72, i.z.g.st. nieuwe banden, access. 69.000 km. f 2.600,-, tel. 043-11720 b.g.g. 17289. *

Te k. van dame V.W. T. f 1.300,- 72 duurste excl. uitv. kl. zeeblauw metall. stereo radio enz. auto is als splinternieuw f 2.750,- tel. 043-17246. *

Te k. V.W. 68 i.z.g.st. H. Jacobs, Eyserheide 5, Eys-Wittem. Tel. 04451-703 *

KADETT 70 i.z.g.st, van part. moet weg t.e.a.b. Helgers Hommerterweg 86, Hoensbroek. *

De nieuwe Top 20 van Automobielbedrijf Havé: AUDI 100 GL 4 deurs, radio enz. bwj. 74, Opel Rekord 1700 niet van nieuw te onderscheiden, bwj. 74, Ford 1600L bwj. 73, Simca 1100 Speciaal 5 deurs bwj. 74, Vauxhall Viva 4 deurs. als nieuw bwj. 74, Peugeot 304 S met schuifdak bwj. 73, als nieuw, Peugeot 104 4 deurs, bwj. 73, Datsun Cherry luxe met gekleurd glas bwj. 72, Datsun 1200 50.000 km. gelopen bwj. 73, DAF Marathon 66 nieuw bjw. 73, Renault R16 TS 5 deurs. bwj. 73, Austin Allegro 1300 4 deurs bwj. 74, V.W. 1300 km.st. 40.000 bwj. 73 met schuifdak, Opel Kadett werkelijk als nieuw 73, Austin Mini 1000 sportvelgen radio bwj. 73, Opel Kadett Coupé prachtige auto type 72, Opel Manta 1600 S bwj. 71, V.W. Buggy met speciale banden radio enz. enz., Opel Kadett goed in orde bwj. 69, Peugeot 404 4 deurs met schuifdak als nieuw 71. Tip voor de vrouw DAF 44 dec. 71, 55.000 km. gelopen. Als uw autowensen binnen betaalbare grenzen. Automobielbedrijf Havé Industriestr. 31 Sittard. Inruil en finc. mogelijk in één dag. *

Te k. OPEL Rekord 1700 69, met trekhaak 500,-, tel. 045-254085.

Te koop van particulier (wegens bedrijfsauto)
**LADA 1500**
i.z.g.st., dec. '75. Putweg 29, Klimmen.

Te koop t.e.a.b. AUDI 80L 1973, Suzuki 380 1974, V.d. Scheurstr. 25 (Zijstr. v. Huisbergerstr.), Heerlen. *

Te k. niet afgejakkerde maar splinternieuw uitziende OPEL GT '72. Kenteken 1976. Originele km.stand 55.000. Radio enz. Evt. inruil. Vraagpr. f 6400,- Op gen Steen 30, Schaesberg (Centrum). *

FORD 1600L, bwjr. '71, metal.groen, Austin Allegro, bwjr. '74, rood, Opel Kadett, bwjr. '72, beige, Mini 1000, bwjr. '73, geel, Renault R6 TL, bwjr. '72, metalic-groen, Daf 44, bwjr. '70, f 1000,-. Alle keuringen toegestaan. Gar., financ. en inruil. G.G. auto's, Poststr. 21, Schaesberg, 310838. *

OPEL GT 1900 door part. te k. aangeb. Auto verkeert in top conditie, goud metalliek zeer apart, Stationsstr. 43 Hoensbroek tel. 214234. *

Te k. BMW 1602 eind 72. goed onderh. Aarweg 5, Hrl. tel. 711771 na 17.30 uur. *

Te k. OPEL Kadett Rally bwj. 71 te bevr. Bernadettestr. 51, Kerkrade-W. tel. 412131. *

Te k. VW 1300 bwj. 73 rood zeer mooi, nieuwe band, pr. f 3.000,- te bevr. Ericastr. 24 Sittard tel. 17090.

Te k. wegens omst. zeldzaam mooie FORD Capri 73 iets aparts niet van nw. te onderscheid. met veel acc. iedere keuring toegest. koopje inruil mogelijk E. Vrösch, Rijksweg Zd. 206 Geleen. *

Te k. FORD Capri 1700 GSL zwart leren dak vr. pr. f 950,- Kasperenstr. 60 Kerkrade. *

Te k. zeer mooie OPEL GTJ sportauto als 2e auto gebr. Te bevr. Lichtenbergerstr. 38 Kerkrade. Tel. 457284. Na 19.00 uur. *

Te k. SIMCA Rally I, bj. 75 kmst. 25000 Heemskerkstr. 75, Heerlen, tussen 16.30 en 20.00 uur. *

FIAT 128 '71 alleen v. onderd. o.a. nwe. banden nw. driep. gordels motor e.v.a. Marconiestr. 83 Hoensbroek. *

Te koop aangeboden enkele goede inruilwagens zoals VOLVO 244 DL bwj. 75 en 74, Volvo 242 DLA 75, Volvo 144 DL 72 70, Daf 44 en 33 bjr. 73, Mercedes 240D 74, Audi 80LS 1976 slechts 17000 km gelopen, Toyota Corolla coupé bjr. 1975, Citroën GS break bjr. 1975. Alle wagens worden geleverd met Bovag-garantiebewijs. Ook hier geldt ook weer wie doordenkt koopt bij Volvo-dealer Klijn Kastanjelaan 82 tel. 045-212539. *

Bij Donny kijken is kopen. 60 auto's in alle typen en prijsklassen. Inruil, direkte financiering. Volle garantie. Diverse goedkope inruilauto's van f 500,- tot f 3000,- Diverse aparte auto's van 1973 tot 1977 Alfa Romeo 2000, Alfa Sud TI, BMW, Datsun Cherry, VW 1302 1303, Opel Rekord Manta en Kadett, Peugeot 304, Ford 1600 - 1300L coupé, Austin Allegro, Mini 1000, Simca 1301 1100 1000 en Rally. Diverse Station Cars, Ford, Opel, VW Variant enz. Div. bussen en bestelauto's. VW-bussen, Ford en VW pickups m. open laadbakken. Diverse bestelauto's Hanomag, Bedford meubelwagen, div. kleine bestelauto's en weekenders. Let op adres: Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219 of showroom Bloemenweg 67, tel. 043-627354 of 11569 Maastricht. *

ACCU'S banden, motoren topmerken 40% korting. Alles voor uw auto: trekhaken, uitlaten, koppelingen. Alle onderdelen en accessores. Groothandel Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht (1570M). *

Renault-dealer biedt de volgende automobielen te k. RENAULT 4 TL bwjr. 70 70 72 73 74 74 74 75, Ren. 4 Safari bwjr. 76, Ren. 5 TL bwjr. 75 75 75, Ren. 6 850 CC bwjr. 73 75, Ren. 6 1100 cc bwjr. 72 72 73, Ren. 12 TL bwjr. 72 73 73 73 76 76, Ren. 12 TS bwjr. 74, Ren. 16 TL bwjr. 72 72 73 73 74 74 75, Ren. 16 TS bwjr. 74, Ren. Estafette 800 kg bwjr. 74 75, Citroën Dyane 6 Commercial bwjr. 74 75, Citroën GS Club bwjr. 73 74, Simca 1000 GLS bwjr. 72, Simca 1000 LS bwjr. 73, Simca Rally I bwjr. 77 kmst. 9000, Volvo 144L bwjr. 70, VW Golf LS bwjr 74, Ford Taunus 1600 L bwjr 74, Austin Allegro 1100 cc bwjr 75 kmst. 15000, Austin Allegro 1300 bwjr 75 kmst. 23000, Mini 1000 bwjr. 72 en 74, Mini Cooper 1300L BWJR 74, Mazda 1000 bwjr 72, Fiat 124 Sport coupe bwjr. 73, Fiat 127 bwjr. 74 en 75, Audi 50 LS bwjr 75. Autobedrijf Heijnen Heerlen Franckenlaan 1, 200 mtr v. Hoeve de Aar tel. 045-713600. Auto's met Bovaggarantiebewijs, geopend weekd. van 9-18 uur en zaterdags van 10-17 uur. *

Te k. OPEL Commodore i.z.g.st. goede banken, Poorterstr. 24 Brunssum (tussen 17 en 19 uur). *

Te k. FIAT 125 sp. kl. blauw Angelastr. 64, Bleyerheide.

Te k. weg. omst. koopje MINI 1000 bjw. 73 met sportvelgen kleur oranje als nieuw pr. f 2.750,- tel. 04490-17090 Ericastr. 24 Sittard.

Te k. wegens omstandigh. TRIUMPF 2500 i.z.g.st. bwj. '72 zeer weinig gelopen. ANWB-keuring toegest. eventueel inruil kl. auto mog. Te bevr. 045-216025. *

Te k. TOYOTA z.g.a.n. bj. '71. Te bevr. Sch. Franssenpl. 6 Hoensbroek. Na 17 uur. *

KADETT Caravan '75 geel; Mustang II 76 11.000 km; Ascona 75 oranje; Ford Escort 75 a.nw.; Ford Capri GT 74 blauw m. leren dak; Datsun Cherry 74 z. mooi; Toyota Celica 74 5 st. f 7700,-; Kadett 68 69 f 900,- eend '72 f 1600,-; Rekord '68 f 750,-; Mini Clubman 72 rood f 3500,-; Toyota 30 Corolla met lichte plaatschade. Gar. fin. inr. B. Aretz, Barbarastr. 10 Palemig-Heerlen. Tel. 721268. *

Te k. HARLEY DAVIDSON 350 cc en Honda 250 cc. Uterweg 91, H'heide. *

Te k. DAF 44 i.g.st. bj. '69. Jupiterstr. 14 Treebeek. *

Te k. TOYOTA Corolla L coupé i.g.st. Bijna 73, km.st. 70.000. Inruil grotere auto mog. Tel. 045-221762. *

Te k. van part. RENAULT 16TS 1970 f 1200, Nieuwstraat 2 Amstenrade, tel. 04492-2938. *

I.v.m. sterfgeval te k. OPEL Manta i.z.g.st. met schuifdak en radio, te bevr. na 7 uur n.m. Paffen, Hoogstr. 53, Nieuwenhagerheide.

Te k. aangeb. SIMCA Rally '70 in prima staat, eventueel inruil grotere auto mog. Mgr. Feronlaan 228, Hoensbroek. Tel. 045-218573 na 17 uur. *

Te k. DYANE 4 bj. 70 i.pr.st. mot. 100% nw. banden en nw. accu. Vaste prijs f 1500,- Boerhaavestr. 66 Geleen tel. 47141. *

Te k. van part. AUSTIN Mini 72 te bevr. Huls 16 Simpelveld. *

Te k. TOYOTA Corolla coupé bj. '71 1e eigen. In pr. st. Te bevr. N. Cordewener Bekkerweg 17 Heerlen. *

Weg. omstandigh. te k. z.g.a.n. VOLVO 164 bj. '72 bl. metallic electr. schuifdak radio enz. A.N.W.B.-keuring mog. Te bevr. Italiëlaan 78, Vrieheide-Heerlen na 17 uur. *

Te k. v. part. VOLVO 144 bj. '71 m. nwe. gasinstall. Iedere keuring toegest. Vr.pr. f 4450,- Tel. 04497-1255. *

Te k. MINI 1000 bj. '73 i.b.v. ANWB-keuring Techno-keuring. Te bevr. tel. 045-714210. *

Te k. FORD Capri bjr. '74 te bevr. Esso Kaalheidersteenweg 132, Kerkrade-West. *

Te k. FORD Capri 1700 GTXL bj. 72 Oranjelaan 142 Geleen. *

Te k. nw. OPEL Rek. de l. 1900 2-deurs bj. 77 kmst. 5000 event. inr. financ. mog. St. Jozefstr. 84 Sittard. *

Te k. OPEL Rekord 1900 bj. eind '73 met gasinst. pook radio verstr. mistl. enz. kl. wit z.g.a.n. en veel acc. Tev. babykast en projectiescherm. Te bevr. v.a. 16-20 uur. Kon. Emmastr. 19 Eygelshoven. *

Te k. van part. SIMCA 1100 LS bouwjr. '72 f 2600,- Tel. 045-214858. *

Te k. DAF 44 bjr. 73 Pasweg 91, Schaesberg. *

Te k. DAF 66 SL coupé nov. '72 f 2750,- Kerkrade. Terwinselen, Past. Spiertsstr. 19. *

JUPITER Planeta Sport motor, 350 cc tweetakt 1,5 jr. Vr.pr. f 1500,- Emmastr. 20 Waubach. *

Aangeboden goede CITROËN DS Comfort bj. '71 nwe. banden, uitlaat, accu, trekh. etc. Vr.pr. f 2100,- Op Gen Steen 30, Schaesberg. *

HEFTRUCK nieuw of gebruikt. De Valk bellen 04406-13141 na 18.00 uur 04450-1480. *

Van 1e eigenaar NSU 1000 pittige auto motor en car. in prima staat pr. f 750,- Kennedylaan 2 Schinnen. *

Te koop van part. AMI 8 de luxe 1970. Prima in orde, met mistlampen, evt. met radio. Kleur brons. Te bevr. Rötscherweg 27 Nieuwenhagen na 18.00 uur. *

Te k. zeer mooie ASCONA 1600 oranje '71 f 3700,- Corneliuslaan 149 H'heide. *

Te k. VW-KEVER bj. '70 of R8 bj. '67. Beide auto's verkeren i.z.g.st. Oude Baan 23, Buchten, 04498-2408.

Te k. FORD Escort stat.car. okt. '73, i.z.g.st., nw. banden en radio f 4750,-. Pr. Hendrikstr. 47, H'broek.

Te k. CITROËN Dyane bj. '72. Baronstr. 7, Heerlen-Eikenderveld. *

Te k. pr. 2CV6, nov. '74. Km.stand 25.000. Renatusstr. 1, Brunssum (Op de Vos). Na 18 uur.

Wegens sterfgeval te koop fabrieksnieuwe DAF 33 de luxe bj. 1974, km.stand 32000. Vraagprijs f 2850,-. Akerstr. 88, Kerkrade-West. *

Te k. RENAULT R4 bj. '72, kl. metallic groen, autoverk. i.st. van nieuw. ANWB-keuring toegest. Koopje! Liefst na 16 uur. Dr. Schaepmanspl. 14, Heerlen-Molenberg. *

FORD Taunus 1300 L bjr. 72 weg. intr. rijbewijs. Moutheuvellaan t.o. gemeentehuis Schinnen. Na 18.00 uur.

Te k. FORD 15M, bwjr. '69, vr.pr. f 500,-. Molenstraat 5, Brunssum.

Te k. mooie PEUGEOT 504L b.j. '69 met gerevis. motor. Alles in z.g.st. elke keuring toegest. Vr.pr. f 1500,-. Tel. 04490-18398.

MERCEDES 350SE type 74 autom. 1e eig. elec. schuifd. stereo-install. Sportwielen Pullman interieur kleur met. groen enz. Iedere keuring toegest. Inr. en financ. mog. Tel. 043-13293-10301. *

## HUIZEN

OIRSBEEK. Oud klein huisje te koop (tussenhuis). Geen tuin, klein terras voor het huis. Alleen geschikt voor een of twee personen. Mooie ligging. Direct vrij. f 55.000.-. Br. o. nr. 2386 LD Heerlen. x

KERKRADE, richting Holz Mooiste vrijstaand woonhuis te koop. Zo goed als nieuw. Oppervlakte ca. 1000 m2. Spoedig vrij. f 210.000.- Br o. nr. 2388 LD Heerlen. x

## CONTACTEN-CLUBS

Charmante unterhaltung bei neuem Kerzenlicht. — Täglich ab 15.00 Uhr auser sa. u. so. Belvedere Bar, Valkenburg-Houthem, Strabeek 11.

Contactburo het Zuiden vr. nog div. DAMES voor inschrijving onze bemiddeling is geheel discreet. 04490-3940. x

L'Amour à la Française, Whe are speaking every language. MANDY, Silvia en Tamara, Stationsstraat 58 Maastricht, Broekaart, telef. afspraak 17659. x

Privé vertoeven bij MANDY en haar assistentes. Gelijk leuke assistente gevr. Telef. afspraak tel. 043-15781. x

ZOEKT u gezelligheid en ontspanning. Tel 043-17659. Tevens assistentie gevr., intern mogelijk. Hoge verdiensten. x

Privé vertoeven bij SILVIA en Chantalle. Tel. 04752-2554. Tevens assistente gevr. x

ATTENTIE! Club De Bonte Koe is ook 's middags om 2 uur weer geopend, gezellig vertoeven. Akerstraat 10 Kerkrade-W. x

PRIVé bij Mary, Grensoverg. Vaals, Gulpenerstr. 30, Aken, Tel. 09-4924121558. x

Wij zoeken een ECHTPAAR voor langd. vriendschap tussen 45 en 50 jaar met moderne levensvatting. Br. o. nr S 8163 LD Sittard. x

JONGEMAN, 35 jaar, vaste baan, ongeh. z.k.m. eenv. meisje. Br. o. nr. K 4720 LD Kerkrade. x

CONTACTBUR. LIMBURG. Privé kontaktadressen, — Rijksweg Z. 178B, Geleen, 11-23 uur, ook weekends, tel. 46884. x

MARIA, I love you Maria!
Maria, I love you Maria!
Maria, I love you Maria!
Maria, I love you Maria!
Maria, I love you Maria!
Maria, I love you Maria!
Maria, I love you Maria!

Jonge heer zoekt BIJVERDIENSTEN bij dames. Br. o. nr. 8209 LD Kerkrade.

Privé bij Anita. Tel. 045-416347. x

Wij echtpaar 28 en 29 jaar zoeken ECHTPAAR voor vriendschap en p.r., eventuele sleutelruil. Br. o. no. Q 146 LD Heerlen. x

Vertoeven bij Belinda en Angela, discr. verz., van 10 tot 22 uur. Tel. 045-419071. x

Voor discr. BEMIDDELING Buro „Privé" Born 04498 nr. 2222. Inschr. beschaafde dames gratis. x

Schuldl. gescheiden man zkt. KENNISMAKING m. schuldl. gescheiden vrouw 28-35 jr. 1 kind geen bezwaar. Liefst m. foto op erewoord retour. Br. o. no. 8211 LD Kerkrade

PIGALLE BAR geopend v.a. 2 uur. Herenweg 284, Heerlen. x

Nette jongedame, 30 jr. zoekt VRIENDIN of gezelschap v. vakantie. Brieven zo mogelijk met fotoworden beantwoord. Br. onder B 2444 LD Brunssum.

Geheime TIP voor mannen!! Ook 's middags vanaf 14 uur. Black Angel Bar. Hommerterweg 1 Vaesrade. x

Naar „Lavie" op de fiets, wij waarderen zoiets v.a. 8 uur. Kampstr. 77a, Heerlerheide. x

Te k. of te h. kleur SEX-FILMS video-cassettes, keuze uit 450 st. (geluid), projectors te huur. Bur. Prive Born 04498-2222. x

Gezellig vertoeven in de Rita-club met onze 5 nieuwe GASTVROUWEN, open van 2 uur 's middags. Drievogelstraat 10, Kerkrade-W. x

Echtp. met kind zkt ECHTPAAR 25-40 jr. v. vr.schap en p.r. omgev. Zuid-Limb. Br. ond. no. P 146 LD Hrl. x

Wij, mod. echtp. 41-45 jr., zoeken echte VRIENDEN, goed mil., alg. ont. geen sex of p.r. Br. o. nr M 147 LD Heerlen.

Van 's morgens 11 uur tot 's avonds 10 uur bij Sonja privé 045-252667. Van 's maandags t.m. vrijdags.

PRIVé bij Mary, Grensoverg. Vaals, Gulpenerstrasse 30, Aken, tel. 09-4924121558. x

## DIVERSEN

PLEXIGLAS glashelder en kleuren op maat gezaagd. Victor Heerlen, Akerstraat 44-46, t.o. A.Z.M. Tel. 045 nr 716312. x

Voor snelle kleuren-tv REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830. Erkende Philips - Blaupunkt-service. x

TV defect? Wij komen direct. Service tot 21.00 uur ant. nu f 250,- m. garantie. TV-dienst tel. 04494-45405. x

T.V.-REP., 's morgens gebracht, 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32 Geleen, tel. 04494-47709 x

Voor BRUILOFTEN met paarden en witte trouwkoetsen, La Dilligence, tel. 045-412629. x

DISK-JOCKEY gevr. voor weekend. Aanm. tel. 045 nr. 313930. Na 20 uur dancing.

Voor opnieuw BEKLEDEN van al uw meubelen: stoffeerderij J. Latten. Hoensbroek. tel. 045-212457. x

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgens 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! B. Miga, Kleine Gracht 29, Maastricht, tel. 18682. x

Graag verzorg ik de (achterstallige) BOEKHOUDING v. kleine zelfstandigen. Tel. 045 nr. 412118. x

Secretariaat C.V. de Vickingers, gewijzigd nieuw adres: G. Lourens, Laurierstr. 251, Heerlen.



Zondag 7 augustus a.s. grote Antiek- en LUIKSE MARKT te Susteren van 10 tot 18 u. 60 Standhouders met voor elk wat wils. Specialiteiten. Attrakties. Oude ambachten. Gezellig buffet met muziek enz. In het kader van de Wigibald feesten. Deelnemers inlichtingen, tel. 045 310025. x

GRATIS lampekap kunnen wij u niet geven. Maar wel uw oude overtrekken als nieuw. Tevens alle verlichting tegen fabrieksprijzen. Pasveer, Lichtenbergstraat 38 Schaesberg. x

Kleine HUIZINGEN en bestellingen voor binnen- en buitenland. Tel. 04750-14462. Bellen tussen 5 en 7 uur. x

Ik stem uw PIANO, ook als hij eigenlijk al te oud is, tevens reparatie (Unique). Tel. 045-211549. x



Met spoed gevraagd
**E- en CO2-LASSERS**
voor Krefeld-Duitsland. Hoog loon.
Aanmelden S. W. V. Vermeulen, Corn. de Houtmanstraat 4, tel. 04750-24279 Roermond.

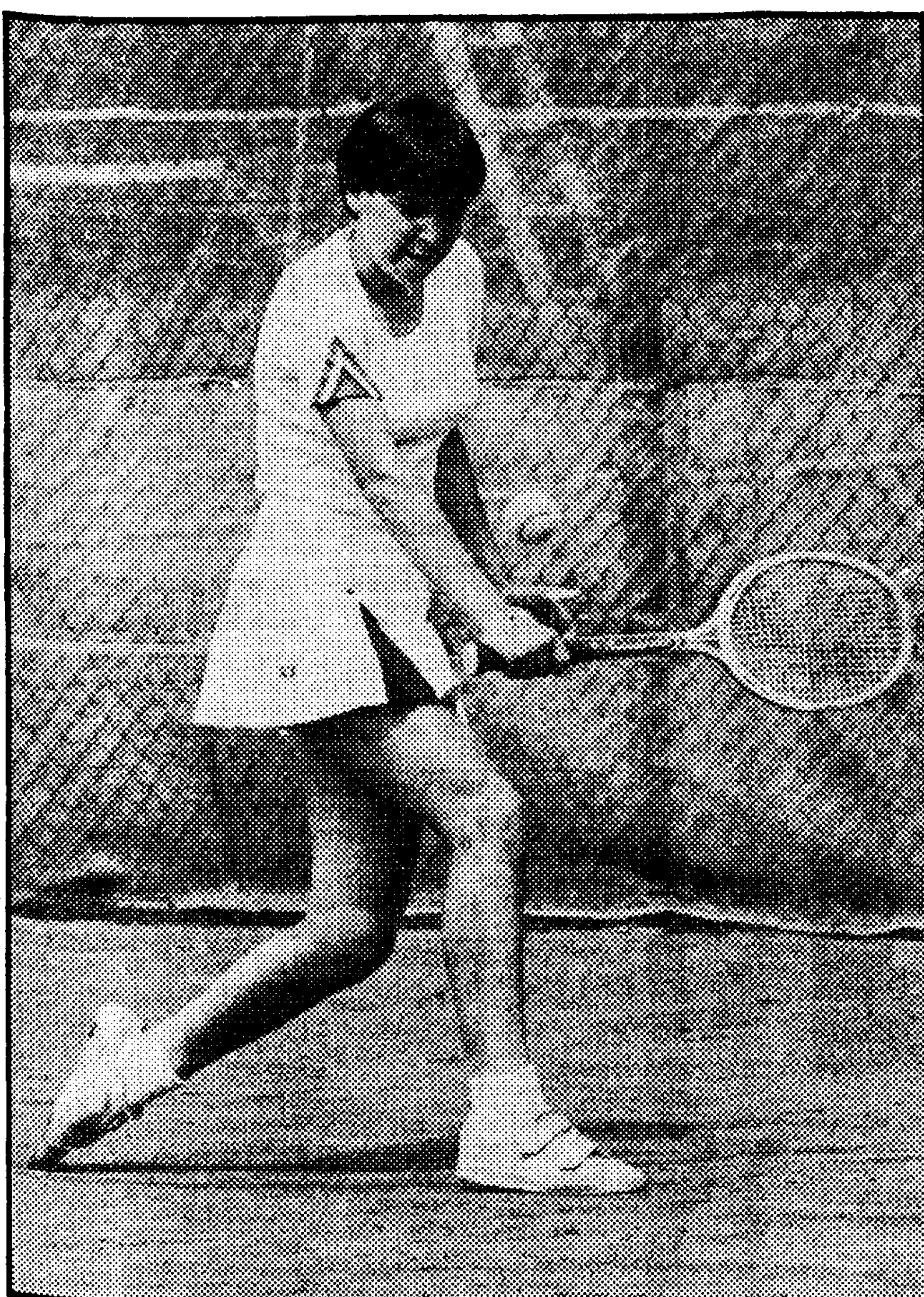


Voor de bezorging van 't Limburgs Dagblad in een gedeelte van **Vaals, Valkenburg, Schin op Geul en Eys** zoeken wij:

**AGENT-BEZORGERS(STERS)**

± 1½ uur werk per dag (vóór 7.30 uur)
Goede bijverdiensten.
Bel (tot 17.00 uur): 04406-15045.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant



● *Dianne Verheyen, in de competitie uitkomend in de derde klasse, bood aardig verzet tegen hoofdklassespeelster Hanneke Raaymakers bij de tennistitelstrijd van de oudste jeugd in Maastricht, nadat ze verrassend de laatste acht had bereikt door winst op Nanette Schutte.*

### *Marc Albert dicht bij verlies in tennistitelstrijd*

# Dianne Verheyen verrast Geusselt

**door jo didden**

**MAASTRICHT – Dianne Verheyen heeft zich gisteren in de Maastrichtse Geusselt gepresenteerd als dé surprise in de nationale titelstrijd van de oudste tennisjeugd. De bij SLTC Sittard spelende Weertse slaagde erin de laatste acht te bereiken ten koste van de geplaatste Nanette Schutte. Daarna maakte ze het in de kwartfinale favoriete Hanneke Raaymakers nog aardig lastig.**
**Marc Albert joeg de Limburgse aanhang de stuipen op het lijf tijdens een moeizame zege, die lang aan een zijden draadje hing, tegen Joost van de Marel.**

De fraaie zege van Dianne Verheyen op getalenteerde Nanette Schutte maakte opnieuw duidelijk hoe jammer het is dat het Weertse meisje pas enkele jaren (serieus) met tennis bezig is. „Een natuurtalent dat door gebrek aan techniek veel achterstand heeft op haar leeftijdgenoten", is de mening van iedereen die de opmars van Dianne gade slaat. Dankzij haar inzet en volwassen houding levert zij de laatste tijd opvallende prestaties. Die inzet escaleerde in de partij tegen Schutte, bij de start van de laatste game in het halen van een „onmogelijke" dropshot, waarbij Dianne een val op de koop toe nam.

**De uitslag van de partij tegen Hanneke Raaymakers, de favoriete nadat eerstgeplaatste Marcella Mesker verrassend gewipt was, was met 6–3, 6–0, erg geflatteerd. De Roosendaalse moest een groot aantal deuces in koop nemen en keek menige game tegen een achterstand aan.**

Marc Albert vocht met de Gelderse kampioen Joost van de Marel (een dag eerder al in de picture door setwinst op derde geplaatste Bas Vletter) een boeiend duel uit. De Eijsdenaar, nummer een geplaatst, was daarbij beslist niet op zijn best. De nonchalance leek reeds te spreken uit het feit dat hij maar een racket ter beschikking had. „Toen dat in de eerste set kapot ging moesten we Hub van Boeckel om een racket vragen. Marc is té flegmatiek", mopperde pa Florent Albert zijn opluchting over de uiteindelijke goede afloop van de partij weg.

## Rust

**Anderzijds was het juist de rust, de zekerheid de sterkere te zijn die Marc ertoe bracht rustig door te blijven spelen, welke capriolen zijn opponent ook uithaalde. En dat was nogal wat. „Alles of niets" was het devies van Joost, die daarop een serie rechte en cross-forehandslagen tevoorschijn toverde waar menige A-speler met genoegen voor zou tekenen. En alles was in, line of net binnen. Vrouwe Fortuna koesterde de underdog met zorg.**

Na 4–6, 6–4 leek Marc bij 3–1 voorsprong in de derde set het spektakel onder controle te hebben. „Toen had ik moeten doordrukken", verklaarde de Ready-speler achteraf. Dat gebeurde niet. Marc gaf achter elkaar 4 games af. Van de Marel leidde met 5–3 en 30–0. De favoriet was dicht bij de slachtbank. Alleen hijzelf dacht niet aan een nederlaag. Hij liep rustig naar 5–5, kwam toen weer achter met 6–5 en 30–0 en overleefde ook deze crisis. Pas bij 7–7 wist hij een voorsprong te nemen om dan met o.a. twee aces de einduitslag meteen maar op 9–7 te bepalen. „Ik ben geen moment in paniek geweest", zei hij en ieder die hem op de baan had zien staan, zo rustig alsof hij met een trainingspartijtje bezig was, geloofde het hem.

## Herstel

**De malaise van de Eijsdenaar duurde in zijn volgende partij nog even voort. Tegen Stefan van Erven kwam hij met 4–1 achter. Ook in die periode maakte hij teveel fouten om de met veel inzet spelende Brabander het leven moeilijk te maken.**

## Succes compleet

Daarna liet hij het inmiddels in aardige getale – grotendeels Maastrichtse – publiek zien waarom hij beschouwd wordt als Nederlands grootste talent. Puttend uit zijn rijke mogelijkhedenscala, plotseling naast zijn sterke backhand ook weer met de forehand punten makend, pakte hij achter mekaar de set met 6–4 en de volgende met 6–3. En bereikte daarmee de laatste vier, evenals Benno van Veggel, Huub van Boeckel en Bas Vletter.

**Het succes werd gecompleteerd door Sittardse Yvonne Leinders die de laatste 16 bereikte door met 6–1, 2–6, 6–4 te winnen van Marjolein de Jonge. De als vierde geplaatste Jeske van Erven maakte aan haar dromen een einde: 6–3, 6–3. Positief punt hierbij dat Yvonne goed tegenspel bood en zich daarmee met vertrouwen naar het SLTC-B-toernooi kan begeven.**

**Sensationeel tenslotte het optreden van Sittardse Sandra Kreemers in Badhoevedorp. Favoriete Miriam de Groot kon haar namelijk slechts met de grootste moeite afhouden van een plaats bij de laatste vier. De cijfers spreken voor zich: 6–4, 6–7, 6–4.**

## PROGRAMMA

**Het programma voor de slotdag van de nationale jeugdkampioenschappen in de Maastrichtse Geusselt vandaag:**
9 uur halve finales troosttoernooi; 9.30 uur halve finales hoofdtoernooi meisjes; 11 uur halve finales hoofdtoernooi jongens; 12.30 uur finale meisjes; 14 uur finale jongens.
Vandaag start in Rotterdam de titelstrijd voor de groep tot en met 12 jaar. De Limburgse deelnemers hebben in de voorronde de volgende tegenstanders: Monique Margaroli (Limbricht) - Angelika Kamp (Rotterdam); Yolanda Lembeck (Haarlem) - Henriëtte Knols (Maastricht); Maurice van de Donk (Venlo) - Hans Foekens (Rotterdam); Marcel Lasonder (Overijssel) - Bart Schönberger (Sittard).

### Morgenavond laatste oefenwedstrijd

# *Roda JC: dartelen met Japans elftal*

**door harry muré**

**HEERLEN – Roda JC zet morgenavond een dikke punt achter de reeks oefenwedstrijden. De formatie hoopt nog een keer negentig minuten te kunnen dartelen, en scoren, voordat het – de volgende week – bittere ernst wordt. Tegenstander in het gemeentelijk sportpark Kerkrade is het Japans nationaal elftal.**

Minder hard, minder grimmig dan Everton. Dat zijn de Japanners in elk geval. En ofschoon de voetbalsport in het land van de Rijzende Zon nog niet zo verschrikkelijk hoog is gerezen, schijnen de Japanners ook pittig tegen de bal te kunnen trappen. Een aantal resultaten tijdens de huidige tournee door West-Europa wijst daar op.

**„Een oefenreeks moet duels bevatten waarin het voetbalspel voorop staat". Roda JC-manager Hans Coerver gelooft dat de Japanners voor dat doel best een geschikte, leuke tegenstander zijn. „Voor Aziatische begrippen spelen ze topvoetbal".**

Vorig jaar reikte de spelersgroep van trainer Ninomiya in het Merdekatoernooi van Maleisië naar de tweede plaats. In dat toernooi waren alle Aziatische landen vertegenwoordigd. Tegen New York Cosmos met zijn echte profs behaalde Japan een zege van 2–1 en een 2–2 gelijkspel. Begin dit jaar kregen de Argentijnen het niet klaar de Japanners te verslaan (tweemaal 2–2).

**Vanavond mag Roda JC het proberen tegen de jonge Japanse ploeg (gemiddelde leeftijd 23 jaar). De wedstrijd begint om 19.30 uur.**

● *Trainer Ninomiya en zijn Japanse selectie.*

## Fortuna SC tegen amateur-combinatie

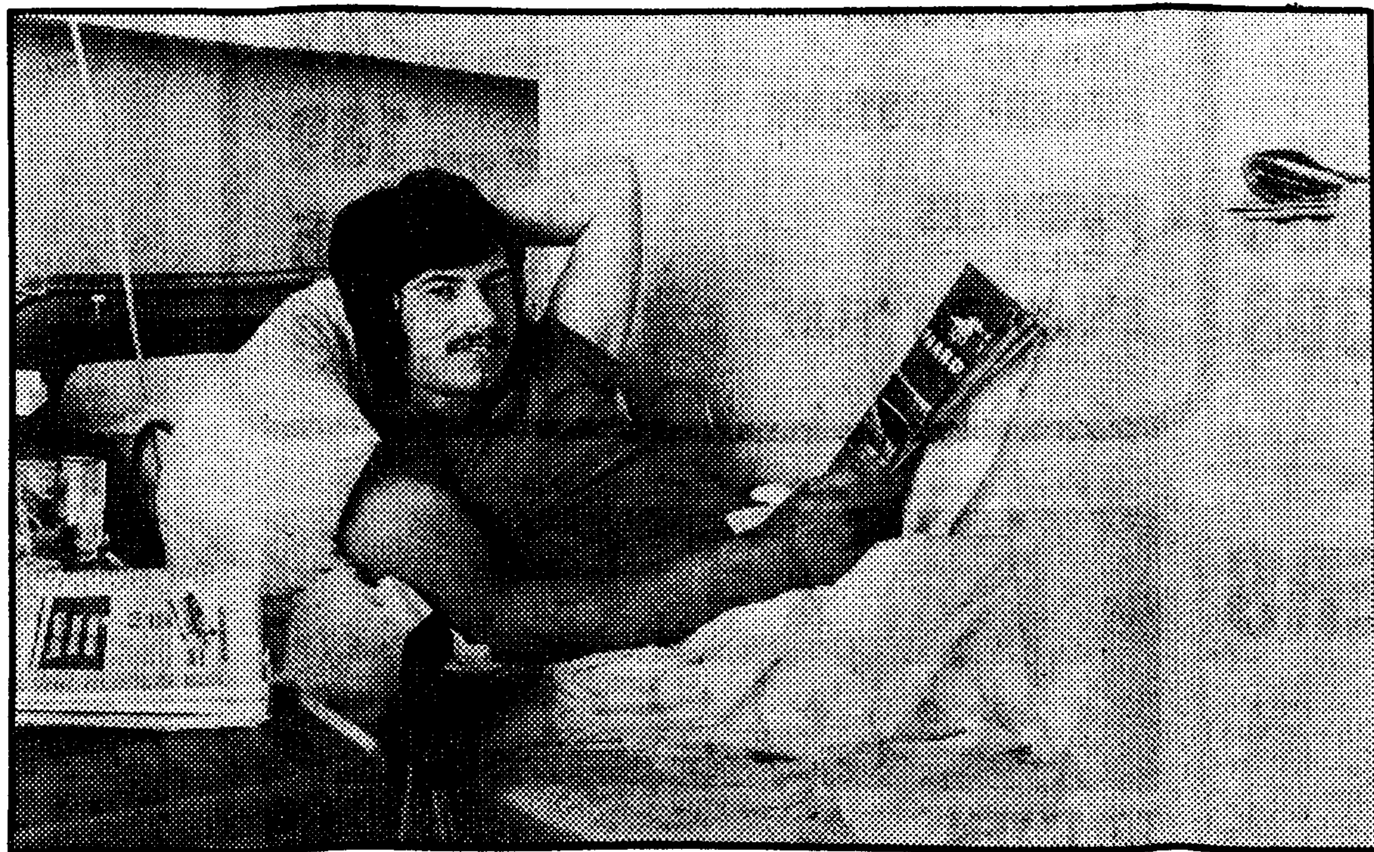
**SITTARD – Vanavond om zeven uur zet Fortuna SC in het Baandertstadion de oefenreeks voort met een wedstrijd tegen een Sittardse amateurcombinatie. Deze ontmoeting is mede geprogrammeerd om de verstandhouding tussen Fortuna SC te optimaliseren.**
**In de combinatie-selectie spelen ondermeer Pyeck, Hermans, Kapiteins, Thijssen, Van de Wey, Van de Vin, Van Maurik, Venhoven, Schmeitz (2x)., Smeets, Laumen, Knops, De Looyer, Steevens, Salomink. Er zijn aangepaste prijzen: overdekte zittribune ƒ 5,–, alle overige rangen ƒ 2,50. Jeugd ƒ 1.**

## UITSLAGEN HOOGEZAND

HOOGEZAND – De resultaten van de negende ronde in het KSH damtoernooi te Hoogezand zijn:
Grootmeestergroep: Jansen - v.d. Borst 2–0. Smith - Verpoest 2–0. Liddell - Kaplan 0–2. Clerc - Malahe 2–0. Gendlerman - Wiersma 1–1. n'Di Aye - Sy 1–1. De stan na negen ronden: 1. Clecr 14 punten. 2. Wiersma en Smith 13 pt. 4. Jansen 12 pt. 5. N' Diaye 11 pt. 6. Kaplan 10 pt. 7. Sy 8 pt. 8. Verpoest en Gendlerman 7 pt. 10. Liddell en V d. Borst 5 pt. 12. Malahe 3. p.t.



# Geen Derby voor Theo



● *Theo Schoutrop ligt na zijn val tussen de lakens.*

**● Geen Derby voor Theo Schoutrop. De talentvolle, 22-jarige rijder uit Stein viel tijdens de koersen van Emmeloord van de sulky. De viervoeter er vóór was niet in het gareel te houden en dat kostte Theo een gebroken enkel. De blessure maakte operatief ingrijpen noodzakelijk. Als zondag alles en iedereen wat ook maar even met de drafsport te maken heeft, samenkomt voor het grote jaarlijkse Duindigt-Derby-festijn, ligt Theo in het Heerlense ziekenhuis. „En ik had me zó verheugd op de Derby" .....**

# AZ'67 wint in Wenen: 2–0

**WENEN – AZ'67 heeft in Wenen in het Weststadion met 2–0 gewonnen van Rapid Wenen. Scoreverloop: Kist 0–1, Vosmaer 0–2. Toeschouwers 3000. De beste speler was Jan Peters.**
**In Oslo heeft FC Den Haag met 3–1 verloren van Start. De wedstrijd werd gespeeld in het Kristiansanstadion.**

**Scoreverloop 25. Jörgensen 1–0. 41 Simon van Vliet 1–1. 44. Olsen 2–1. 75. Mathissen 3–1. Toeschouwers 2100. De beste speler was Simon van Vliet.**

## Ben Callemeijn haalt Donetzk-limiet niet

Van onze sportredactie

GELSENKIRCHEN – Ook tijdens zijn derde (en laatste) poging is Ben Callemeijn er niet in geslaagd te voldoen aan de limiet op de 200 meter voor de Europese jeugdkampioenschappen. De Kimbriaan kwam er in Gelsenkirchen met een tijd van precies 22.00 heel dicht bij, maar er blijft nog altijd een tekort van vijftienhonderdste seconde (limiet: 21.85). Dat betekent voor Ben Callemeijn: geen reis naar Donetzk. Hij eindigde in de wedstrijd te Gelsenkirchen overigens als derde.

## Pech voor Hans Ree

BOEDAPEST – In zijn streven naar het behalen van een grootmeesterresultaat, dat bij het toernooi in Boedapest op 105 punt uit 17 partijen ligt, heeft de Nederlandse meester Hans Ree ernstige tegenslag gehad. Nadat 's morgens zijn partij uit de vierde ronde tegen de Brit Leslie Blackstock voor de tweede maal was afgebroken, verloor hij in de vijfde ronde van de met wit spelende Rus David Bronstein. Deze heeft nu de leiding met 3 1/5 punt en 1 afgebr. partij, gevolgd door Filip en Gipslis met elk 3,5 pnt. Ree staat achter Bronstein (3) met 2 1/5 punt en een afgebr. partij op de gedeelde vijfde plaats.

# Maertens met drie knechten in Venezuela

**BRUSSEL – Freddy Maertens krijgt drie knechten uit zijn eigen ploeg mee naar Venezuela om zijn wereldtitel op de weg te verdedigen. Het zijn Pollentier, de Meyer en Beysens. De vier Flandria's vormen het grootste blok in de 13 man sterke Belgische profploeg voor het wegkampioenschap. Eddy Merckx kan slechts beschikken over één ploeggenoot: Joseph Bruyère. Daarentegen is de groep IJsboerke weer sterk vertegenwoordigd met drie man: Godefroot, Jacobs en Ludo Peters en behoort Willem Peeters tot de reserves.**

Roger de Vlaeminck, de dwarsligger van vorig jaar die in Ostuni uit de ploeg werd gelaten, is er dit jaar na twee overwinningen in klassiekers en ondanks een langdurige knieblessure wel bij, maar staat volkomen alleen. Alleen als iemand uitvalt krijgt hij er een ploegmakker bij: eerste reserve Johan de Muynck. Andere „eenlingen" zijn Lucien van Impe (zoals elk jaar trouwens), Frans van Looy en Paul Wellens.

De Belgische ploeg bestaat uit één man meer dan andere landen omdat wereldkampioen (Maertens) automatisch geplaatst is.

## Winst voor bridgeteam

KOPENHAGEN – Het Nederlandse bridgeteam heeft in de zesde ronde van het Europees kampioenschap voor paren in Elseneur met 16–4 van Denemarken gewonnen en staat daardoor in het algemeen klassement op de negende plaats.



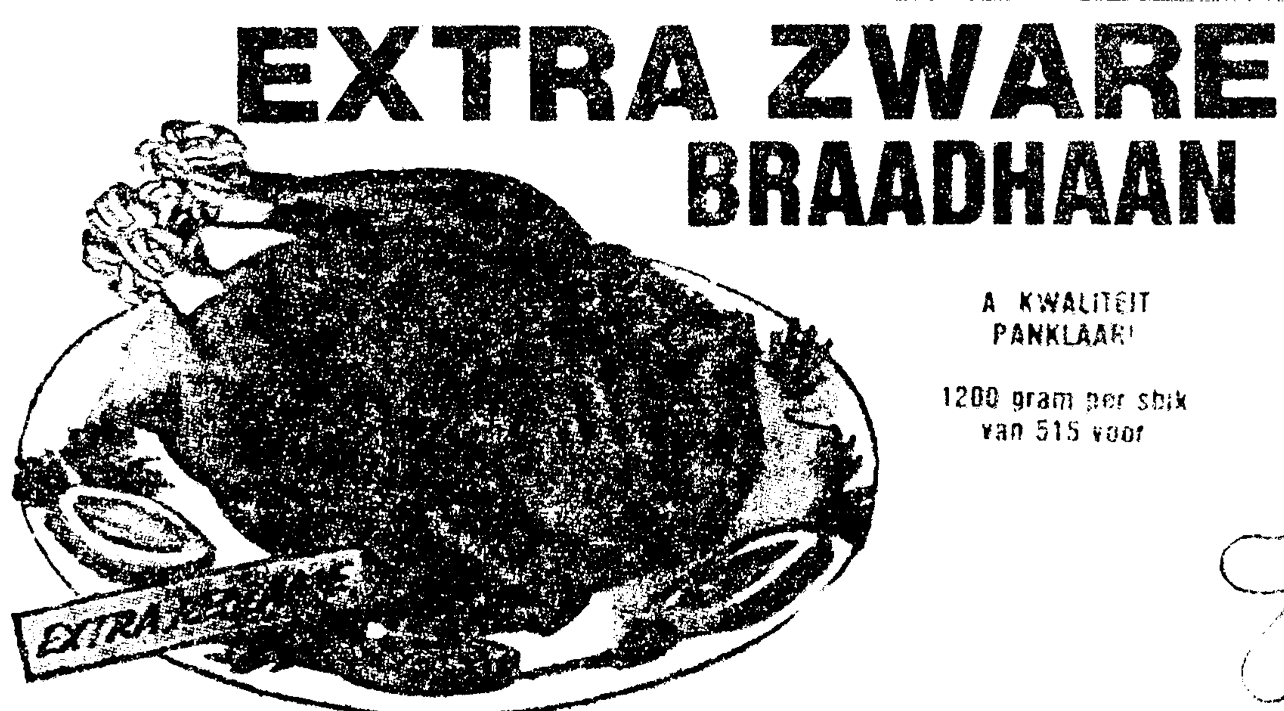
## VOSATKO TEKENDE

**GELEEN – Mirek Vosatko heeft een eenjarig contract als speler-trainer bij Smoke-Eaters getekend. Het Geleense team zal zaterdag 20 augustus met de droogtraining beginnen.**

## Rentree van Armin Zeh

GELEEN – Armin Zeh viert zondag as. tijdens internationale motorraces in het Sloterpark (Amsterdam) zijn rentree in de zijspanklasse. Hij zal als bakkenist optreden bij de Westduitser Klaus Kleber. Bovendien neemt hij deel aan de races in de 500 en 750 cc-klasse. Twee jaren geleden figureerde Zeh voor de laatste maal bij de zijspannen.

# EXTRA ZWARE BRAADHAAN



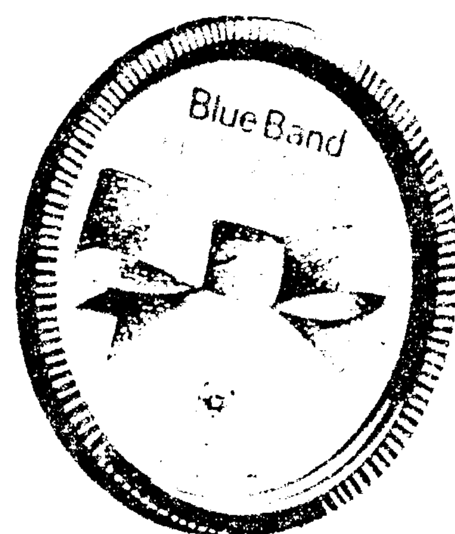
A KWALITEIT PANKLAAR!

1200 gram per stuk van 515 voor



# PRIJZENSLAG

| | | | |
|---|---|---|---|
| ROYCO KIPPE- OF GROENTESOEP | ERU GOUDKUIPJE SMEERKAAS 98 | LIEBIG VLEES-BOUILLON | MONA PUDDING MET SAUS 99 |
| LOEMPIA 'DINNERGOLD' 69 | UNOX LVERPASTEI | GELDERSE KOFFIEKOEK 125 | FRUITCOCKTAIL Eerste soort! |
| CO-OP LEMON LIME | 'HOY' COCKTAIL-WORSTJES 250 gr blik van 172 voor 149 | SMITH FRIETSTICKS Paprika of naturel | HONIG MACARONI 500 gr van 147 voor 119 |
| DELMONTE TOMATEN-KETCHUP 125 | KLEINE AUGURKEN | ZILVER-UITJES z.z. 119 | PANTY P Rood of blauw duo diverse kleuren |



BLUE BAND HALVARINE

59

WITTE REUS



# PINK ZALM

Groot 220 gr.blik

van 305 voor

## Uit eigen bakkerij!

Akkergoud bruinbrood

Tarwebol

Kruisbessenvlaai 600

Princessevlaai 398

IJSBOLTANG

BOTERHAM-ZAKJES

TOILETPAPIER



## KASSA-SPETTERS

IJslollies

Stophoest of topdrop

ABRIKOZENGEBAK 120

Victoria panky wafels 109

CO|OP dat bent Uzelf

## DE CHEFSLAGER IS TROTS OP ZIJN KWALITEIT !

| | | |
|---|---|---|
| MALSE ROSBIEF | 500 gram | 845 |
| RUNDERBRAADSTUK | 500 gram | 625 |
| SOEPVLEES MET BEEN | 500 gram | 295 |
| VERSE VARKENSLEVER | Hele kilo | 395 |
| FLEISCHWURST 'ARTLAND' | 300 gram | 249 |
| MAGERE NOOTHAM | 100 gram | 189 |
| RUNDVLEES IN GELEI | 100 gram | 135 |
| SNIJWORST 'FIJN' | 100 gram | 89 |

## VERS VOORDEEL

| | | |
|---|---|---|
| TOMATEN | 500 gram | 89 |
| PREI | kg | 89 |
| WASPEEN | 500 gram | 59 |
| WITTE DRUIVEN | kg | 289 |
| PRUIMEN | p. mandje plm. 1 kg | 198 |

GELDIG IN ALLE CO-OP SUPERMARKTEN VAN ZUID-LIMBURG

TE KOOP AANGEB.

TE KOOP GEVR.

## Deen Allan Simonsen van Borussia Mönchengladbach ligt altijd in bed

# De slaapkop van de Bundesliga

**door jos van wersch**

ROME – In de bundesliga kent men hem als slaapkop. Altijd ligt hij te pitten. Altijd te laat voor het ontbijt, altijd als eerste naar bed. Altijd moe, altijd geeuwen. De man is niet ziek, integendeel. Zijn natuurlijke instelling vraagt om een extra dutje. Beroemd werd deze Deen omdat hij als een klein duimpje (1.65 m) over de velden dartelt in West-Duitsland. Zijn trainer Udo Lattek van Borussia Mönchengladbach noemt hem spottend Bulle (potige politieagent). In werkelijkheid heet hij Allan Simonsen en de kenner weet dan meteen om welk hoogwaardig voetbalproduct het gaat. Het Limburgs Dagblad ontmoette Simonsen in Italië en babbelde met de verlegen Deen na het ontbijt. Om 11.30 uur 's morgens.

● *Trainer Udo Lattek: „Laat hem maar slapen".*

**Allan Simonsen is nu vierentwintig en voetbalt sinds januari 1973 bij onze oosterburen. Simonsen herinnert zich zijn entree in de bundesliga nog als gisteren. „Wat heb ik toen afgezien! Ik, met mijn lengte en 58 kilo gewicht, tussen die forse Westduitse voetbalprofs, het was een ramp. Ik werd gegooid en omver gelopen zonder dat er een overtreding werd gemaakt. Dan voel je je verschrikkelijk zielig; zo gehandicapt".**

Hennes Weisweiler, toen nog trainer bij de Borussen in Gladbach, zag het in het begin allemaal niet zo zitten met de Deense „peuter". Na één seizoen wilde hij Simonsen graag kwijt, want dat werd toch niks. Ondanks krachttrainingen op veel zweet vergende apparaten. „Ik had, zo bleek achteraf, één jaar nodig om te acclimatiseren. Ik was het in Denemarken te goed gewend. Nooit van die zware trainingskampen of afmattende duurlopen. En dat was bij Mönchengladbach vaak het geval. En van die zware inspanningen moet ik hoe dan ook bijkomen. Nu nog".

### Knokken

Dat is dan ook de enige reden waarom Simonsen zo vaak in bed ligt te slapen. „Het kost geestelijke en lichamelijke kracht om met mijn lichaam elke week te knokken in de competitie. Ik ben gewoon doodop en heb behoefte aan slaap. Gelukkig accepteert iedereen dat".
Nu wel, maar Simonsen wil niet zeggen hoe vaak hij is gepest (en nog) vanwege zijn uiltjesknapperij. Trainer Udo Lattek zegt spottend: „Van mij mag Allan de hele week slapen, als hij zaterdagsmiddags maar anderhalf uur als een uitgeslapen knaap op dat veld loopt. En dat doet hij al jaren. Nou dan"?

### Goed contract

**Rainer Bonhof is de best betaalde Borussia-speler, maar hij wordt direct gevolgd door Simonsen met 330.000 harde marken per jaar. Bovendien is Simonsen de enige voetballer in Duitsland die in zijn contract heeft bedongen dat hij twee weken extra vakantie krijgt. Als de andere Borussen puffend en hijgend het overtollige vakantievet van hun lichamen lopen, ligt Simonsen nog lekker met zijn vrouwtje Anette aan de Deense Noordzeekust, waar hij een riant vakantiehuis heeft liggen.**

### Ook Spanje

We hadden de stille hoop dat deze Deense voetballer, zoon van een botenbouwer, zou zwijgen over het beloofde land voor de voetballer (Spanje). IJdele hoop. Simonsen begint er zelf over. „Real Madrid wilde me hebben en ik kon er schatten verdienen. Maar het is niet doorgegaan". Simonsen wilde niet zeggen waarom, maar zijn vroegere clubgenoot Henning Jensen (óók Deen) heeft hem geadviseerd in West-Duitsland te blijven omdat Simonsen met zijn iele postuur een prooi zou worden van enkele schoppende Spaanse voetballers. Simonsen wil echter over twee jaar opnieuw een transfer aankaarten. „Ik ben dan 26 jaar en kan alle kanten uit.".

## „Ik walg van die trainingskampen"

### Bijna weg

Dat Simonsen nog steeds bij Mönchengladbach voetbalt heeft hij voor honderd procent te danken aan manager Grashoff. Borussia had 200.000 aan het Deense Vejle Boldklub overgemaakt in ruil voor Simonsen. Toen Simonsen na het eerste Duitse seizoen niet aan de verwachtingen voldeed merkte Weisweiler achteloos op: „Verkoop die jongen maar. Ik heb hem niet meer nodig". Bijna was dat ook gebeurd, maar FC Nurnberg en FC Augsburg wilden hem voor een habbekrats overnemen en daar paste Grasshoff voor. Achteraf een gouden zet, want nu heeft Simonsen een transferwaarde van één miljoen mark.

**Allan Simonsen leeft prettig in Kaarst, een voorstad van Düsseldorf. Maar er is maar één land voor hem: Denemarken. Allan is familieziek. Als hij vertelt over zijn ouders in Vejle... zijn vrienden daar, is het alsof hij sterft van heimwee. Maar Simonsen is inmiddels zo professioneel gaan denken dat Duitsland zijn tijdelijke heimat blijft. „Ik ben een van de vele Denen die in de sport zijn geslaagd. Financieel vooral. Ik doe geen gekke dingen met mijn geld. Met de centen die ik hier verdien zet ik later in Vejle een sportzaak neer. Dan ga ik pas echt genieten van mijn leven. Want ik walg van die trainingskampen en die zijn in Duitsland – helaas – schering en inslag. Ik hou meer van een goed glas wijn".**

● *Deze keer niet in bed. Allan verstrekt handtekeningen aan zijn supporters.*

BETAALD extra VOETBAL

# Gutendorf heeft niets te zeggen bij „zijn" HSV

**HAMBURG – Hamburger Sport Verein, in de volksmond kortweg HSV, de winnaar van de Europa Cup voor bekerwinnaars, staat niet alleen door dat laatste succes, weer volop in de belangstelling. Journalisten staan te dringen om een interview met dr. Peter Krohn, de manager van de oude vereniging van Uwe Seeler, want Krohn is de man die HSV terug aan de top bracht. Op het moment dat Krohn als voorzitter van de voetbalafdeling zijn intrede deed bij HSV, maakte de club een moeilijke periode door. Het aantal toeschouwers was gedaald tot een bijna absoluut minimum en de financiële toestand was schrikbarend (3 miljoen mark schuld).**

Iedereen verklaarde econoom Krohn dan ook voor gek toen hij 26 november 1973 verklaarde HSV weer binnen enkele jaren aan de top van het Duitse voetbal te brengen. Krohn bezondigde zich echter niet aan verkiezingsgrootspraak. Hij maakte zijn belofte waar. HSV geldt voor het komende seizoen als favoriet nummer 1 voor de nationale titel en verkreeg internationale erkenning door de manier waarop de Europa Cup werd veroverd. De wijze waarop dat gebeurde is uniek. Krohn zorgde niet alleen voor een overschot bij het afsluiten van het huishoudboekje, maar eiste ook inspraak bij het samenstellen van het elftal!

**De 45-jarige Krohn vindt dat laatste normaal en in zijn zienswijze is het dat eigenlijk ook. Hij: „Dat is totaal management. Het leiden van de vereniging – hij is general manager – is mijn taak. Mijn functie is te vergelijken met die van directeur bij een groot concern. Ik ben general manager en geen Geschaftsführer (administrateur). Mijn functie is nieuw, dat laatste (Geschaftsführer) kennen wij al jaren. Ik ben verantwoordelijk voor de gehele vereniging, logisch dat ik mij dan ook met de samenstelling van het elftal bemoei, of niet soms? Niet de trainer, maar ik ben verantwoording schuldig aan het bestuur en de ledenraad en als het slecht gaat krijg ik op mijn donder".**

● *George Volkert ...op zijn donder gehad van dr. Krohn.*

„Elke week moet de trainer bij mij komen met zijn vermoedelijke opstelling en de te volgen tactiek voorleggen. Als ik het daar niet mee eens ben, dan moeten wij tot een compromis zien te komen. Bij de opstelling kunnen ook commerciële aspecten een rol spelen en die zijn voor een trainer moeilijk te overzien. Soms ziet hij bepaalde fouten over het hoofd. Het vorige seizoen moesten wij maar liefst 10 doelpunten incasseren bij hoekschoppen van links. De trainer zei eerst: dat is niet zo. Later moest hij mij toch gelijk geven. De fout die werd gemaakt is nu ook bekend. Kargus (de doelman) kwam niet uit zijn doel en er stond geen verdediger kort, dus bij de eerste paal. Gutendorf heb ik nu opdracht gegeven die fout te herstellen. Hoe hij dat doet is zijn zaak, als het maar wordt hersteld".

**Mede door die geëiste inspraak klikte het het afgelopen seizoen niet tussen Krohn en trainer Kuno Klotzer. Herhaaldelijk was dan ook sprake van ruzie en elke week stonden de Duitse kranten vol daarover. Toen die ruzie steeds weer de pagina's haalde, werd er natuurlijk ook toneel gespeeld. Krohn: „Natuurlijk was een deel show, omdat nu eenmaal negatieve zaken eerder worden gepubliceerd dan positieve. Wij (Kuno en ik) werden zelfs vergeleken met Liz Taylor en Richard Burton, maar wie nu krijg was daar is nooit iemand achtergekomen. Feit blijft dat Klotzer en ik het over veel zaken oneens waren. Klotzer is een sportleraar van de oude stempel en zijn opvattingen stroken niet met de mijne. Dan krijgf je ruzie, dat is nu eenmaal het risico. Persoonlijk was de verstandhouding echter goed en ik volg zijn prestaties bij Hertha BSC dan ook nauwgezet. Eigenlijk was het een soort huwelijk, tenminste er was sprake van dezelfde symptonen. De ene maal heb je elkaar lief en een andere keer is er ruzie".**

Ruzie zal er voorlopig niet zijn tussen Krohn en Rudi Gutendorf, de opvolger van Klotzer. Krohn: „Wij voelen elkaar prima aan. Maar helaas is dat geen garantie voor puntenwinst". Samen hebben zij de tactiek voor het komende seizoen al uitgestippeld en Gutendorf is het in alles eens met zijn baas. Hij heeft al verkondigd: „Samen zullen wij het Duitse voetbalpubliek versteld laten staan".

### Volkert

**In zijn drang HSV naar de top te tillen is dr. Krohn niet bevreesd streng op te treden. „Je kunt niet alleen de mooie jongen uithangen en schouderklopjes uitdelen. Je moet de waarheid, ook al is die hard, durven zeggen, en vloeken is soms noodzakelijk". Dat hardhandig optreden heeft sterspeler Georg Volkert ondervonden. Aan het eind van het vorig jaar werd hij op de bank gezet. Krohn: „Volkert was toen ontzettend kwaad, maar het heeft geholpen. Nu speelt hij nog beter dan in zijn jongere dagen".**

# Liverpool rouwt niet om vertrek Kevin Keegan

**LIVERPOOL – De voetbalvereniging Liverpool is bepaald niet in een rouwstemming na het vertrek van sterspeler Kevin Keegan. Hoewel de supporters nog steeds verbijsterd zijn over zijn transfer naar HSV Hamburg, doen spelers en technische staf alle mogelijke moeite iedereen duidelijk te maken dat er eigenlijk niets aan de hand is. „Iedereen heeft gedacht dat we van één speler afhankelijk waren", zegt manager Bob Paisley koeltjes. „Nu krijgen we de gelegenheid te bewijzen dat dat niet zo was". Speler John Toshack, de 28-jarige Welsh-international, gaat nog een flinke stap verder als hij opmerkt: „Het team draaide helemaal niet om Keegan. Hij mist het spelinzicht van een Cruijff of een Netzer. Die kunnen vanuit het middenveld met lange passes het veld verdelen. Kevin kon dat niet. Hij was alleen een pure aanvaller en toevallig een hele goeie".**

Toch realiseert Engelands rijkste club zich best dat het moeilijk zal worden het succes van afgelopen seizoen te evenaren. Liverpool werd landskampioen, greep de Europa-Cup I en bereikte de finale van de FA-Cup. De cupfinale tegen Manchester United werd weliswaar met 3–1 verloren, maar toch zorgde de vereniging voor een uniek resultaat in de Britse voetbalhistorie. Daarom wacht in feite iedereen op de terugval van Liverpool, dat de laatste vijf jaar driemaal de nationale titel greep en twee maal tweede werd. „Als de terugval dit jaar komt", zegt Toshack, „zal iedereen wel zeggen dat het komt omdat Keegan weg is. Maar echt, hoe geweldig hij als spits ook was, daar komt het zeker niet door".Het heeft er alle schijn van dat „the Reds" zich nu al wapenen tegen de kritiek die wellicht straks zal losbarsten als het minder goed gaat. Een stelling die manager Paisley met kracht van de hand wijst. Drie jaar geleden klonken de onheilstijdingen ook luid en duidelijk toen hij de legendarische Bill Shankley opvolgde. De 57-jarige manager, die al 38 jaar aan de club verbonden is (vanaf 1939 eerst 15 jaar als voetballer, en daarna als lid van de technische staf), beluisterde die sombere voorspellingen met een milde glimlach. „Ik weet dat er eigenlijk nog maar één weg was voor Liverpool op het moment dat ik de baan van Shankly overnam. Dat was de weg terug. We konden alleen nog de Europa-Cup I winnen. Wat ik bereikt heb is eerlijk gezegd boven verwachting. Natuurlijk wordt er wel gezegd dat Shankley de basis heeft gelegd voor deze ploeg, maar ik heb in die jaren zelf toch ook wel wat gedaan, dacht ik", zegt hij bescheiden.

● *Tommy Smith... 32-jarige uit de oude kern.*

### Verjonging

**De voortreffelijke resultaten die Liverpool onder Paisley heeft bereikt, hebben tot gevolg gehad dat niemand meer durft te twijfelen aan zijn capaciteiten. Nu vormt Keegans vertrek de aanleiding om somber vooruit te blikken. Dat vertrek wordt gezien als een extra moeilijkheidsfactor voor de club, die toch al wat problemen heeft. Bijvoorbeeld het probleem van de verjonging. De basis van het huidige team draait al een paar jaartjes mee. De oude kern raakt aan vervanging toe. Ian Gallaghan is bijvoorbeeld al 35 jaar, Tommy Smith is 32, Emlyn Hughes 29, Steve Heighway en John Toshack beiden 28. Nog geen veteranenelftal dus, maar het wordt tijd dat jongere spelers een kans krijgen.**

„Op dat punt hebben wij het veel moeilijker dan een middenmoter", zegt Paisley. „Die kunnen gemakkelijk drie of vier jonge spelers in een wedstrijd uitproberen. Wij kunnen er af en toe hoogstens eentje inzetten. Het publiek eist nu eenmaal dat we winnen. Daarom moet ik de zaak anders aanpakken. Ik zorg nu dat ik voor de oudere spelers jonge vervangers heb. Af en toe probeer ik of ze het al aankunnen". Een van die jonge spelers, die de kans heeft gehad zich te bewijzen, is de 20-jarige David Fairclough, een roodharige, tengere aanvaller. In zeer korte tijd verwierf Fairclough zich de bijnaam „bionische wortel" en algemeen wordt verwacht dat hij de plaats van Keegan komend seizoen zal innemen.
Paisley ziet dat nog niet zitten. „David heeft het probleem van spelers op het vasteland. Hij heeft periodes dat hij geweldig terugvalt. Hij komt er wel, maar het zal even duren. Bovendien kan ik een speler kopen. En dat niet alleen...... We kunnen hem ook nog betalen. Andere clubs kunnen wel kopen, maar die betalen een shilling per week. Wij hebben geld van Keegan. En als we het niet uitgeven gaat het naar de regering. We zullen het geld echt niet over de balk gooien, maar ongetwijfeld zullen we een speler aankopen. Ik zal het voorseizoen gebruiken om een goede speler met een beetje routine te zoeken. Als er iemand beschikbaar komt zal ik proberen hem aan te trekken. Bovendien wil iedere speler graag naar Liverpool, want ze weten dat ze bij ons hun geld krijgen", vertelt Paisley.

### Schrik in de benen

**Overigens zit de Engelsen de schrik wel in de benen na het vertrek van Keegan. De voetbalbonzen zijn bang dat – nu er één vet schaap over de dam is – er meer zullen volgen. „Keegan zou wel eens het voorbeeld voor andere topspelers kunnen zijn", merkt Liverpool-secretaris Peter Robinson mistroostig op. De oorzaak van die angst vormt de belasting. De progressie is zó sterk dat een voetballer die 20.000 pond (zo'n 90.000 gulden) per jaar verdient, 83 procent af moet dragen aan de schatkist. „Daarom gaan ze liever naar het buitenland. En als meer topspelers dat gaan doen, is dat een slechte zaak voor het Engels voetbal", zegt Robinson.**

● Kees Guyt: „Wij komen als underdog binnen de lijnen”.

# KEES GUYT: „Verwacht geen wonderen van Volendam”

Van onze medewerker
PIET TEELING

**VOLENDAM – De zon werpt zijn schaduw op de afgemeerde scheepjes in het kleine haventje aan het IJsselmeer. De tijden dat deze scheepjes de golven doorkliefden op het ruwe water van wat toen nog Zuiderzee heette en later IJsselmeer, lijken een eeuw geleden. Aangetast door het brakke water, liggen de scheepjes afgemeerd.**

En het is de vraag of ze ooit nog de roestige voorsteven in de richting van Marken zullen wenden. Voor de bemanning, die zo af en toe een blik naar het voormalige eiland werpt, is er slechts de herinnering overgebleven aan wat eens was. Zes dagen in de week slenteren ze over de dijk naar de haven. Op zondagmorgen zijn ze te vinden in de kerk en 's middags op het voetbalveld. Hun vermaak bestaat slechts uit een glimlach wanneer de zoveelste Amerikaan een foto van ze maakt in het Volendams kostuum. Ze slaan er hun slaatje uit. Een glimlach kost een tientje; de paling ƒ 17,50 per pond. Maar, alle waar is naar zijn geld. Want dat pondje is het beste dat er in het dorp te koop is.

## Voetbal

Achter de dijk de kroegjes, waar de gouden ouwe van The Cats wordt afgewisseld met de met een stip genoteerde zwarte schijf van BZN. Flarden muziek afkomstig uit de veelkleurige, van lichtjes voorziene jukebox, vermengen zich met de scherpe lucht van drank op de dijk, de slagader van Volendam. Toch leeft Volendam niet alleen van zijn paling, zijn toeristen en zijn kroegjes.

**Er is ook nog zoiets als voetbal, een sport die door de loop van de jaren een even belangrijke rol is gaan vervullen als het bedrijfsleven zelf in Volendam. Men hoopt dat de tijden van weleer met Dick Tol, Klaas Karregat, Janny Schilder en de anderen, die op handen werden gedragen, weer terug zullen keren. Tijden, waarin het voetbal in Volendam één was met de wijdbroeken. Waarin ook Feyenoord en Ajax naar een nederlaag werden gespeeld, al gebeurde dat in de allerlaatste minuut. Maar het was een nederlaag.**

## Import

Die tijden vergeten de Volemdammers niet gauw. Toch zijn er dit keer de jongeren van een andere generatie, die de voetbalsuccessen van Volendam moeten zien hoog te houden. Jongens uit echte Volendamse gezinnen, met echte Volendamse namen, zoals de Kwakmannetjes, de Tolletjes, de Schokkertjes en de Bondjes. Mannen van een latere lichting, die bij worden gestaan door import-Volendammers. Kees Guyt is bijvoorbeeld een van die import-Volendammers. Zes jaar lang vormde hij de laatste verdediger van amateurclub Katwijk, de club die hij eind van het vorig seizoen verruilde voor een plaatsje bij Volendam. Kees Guyt was een zuivere toevalstreffer. Na een aarzelende start, waarin hij nauwelijks binnen de lijnen verscheen aan de Julianalaan, zorgde een schorsing van een andere import-Volendammer, Fred André, ervoor dat hij zijn oude vertrouwde plek kon innemen.




**„Op het middenveld liep ik meer tegen mezelf te voetballen dan tegen een ander. Het liep helemaal mis. Pas na zes maanden kreeg ik een kans die ik met beide handen heb aangegrepen. En daarna heb ik uitstekend gevoetbald”, aldus Kees Guyt. Guyt werd geaccepteerd in het vissersdorp.**

Misschien wel omdat hij uit een ander vissersdorp afkomstig was. „Ik bleef tenminste onder de vissers”, merkte Guyt lachend op, om er dan snel aan toe te voegen: „Maar ik pas me overal bijzonder snel aan”.

## Bekroning

De promotie van Volendam vormde de bekroning van een goed seizoen van de 23-jarige Katwijker. Voor hemzelf begon de ellende eigenlijk toen pas goed. Kees Guyt: „Plotseling stond er iemand van Ajax voor de deur toen ik van mijn werk thuiskwam. Die wilde met me praten over een eventuele overgang van Volendam naar Amsterdam. Nou, op zo'n moment denk je aan de wildste verhalen. We hebben een uurtje of zo zitten praten. Ik wilde er eerst nog eens over denken en een nachtje slapen”, aldus Kees Guyt.


● Nieuwe gezichten bij Volendam. Vlnr: Frank Kramer, trainer Jan Mak en Jaap Visser.

**Het werd een onrustig nachtje, te meer omdat Guyt zijn club niet wilde verlaten. Nu zegt hij: „Eerst ben je natuurlijk erg enthousiast. Later werd dat met de dag minder. Ik hoefde niet weg bij Volendam en ik woonde uiteindelijk hier pas. Daarom heb ben ik er gebleven. Ook al omdat ik nog erg veel moet leren”.**

De blonde laatste man van Volendam wil niet weg. En dat terwijl Joop Brand hem bij Katwijk had gepolst om voor AZ te komen spelen. Een verhaal op zich. Kees Guyt: „Joop Brand benaderde mij om in Alkmaar te gaan voetballen. Hij had een aantal dingen met mij voor waar ik wel wat voor voelde. Maar de Molenaars wilden niet verder gaan met een contract voor het C-elftal. En daarop zijn de besprekingen toen afgeketst. Drie weken later vertrok Joop Brand naar volendam. In het begin dacht ik nog van: nou, dat wordt het zevende jaar bij Katwijk. Totdat ik op een avond weer werd opgebeld door diezelfde Joop Brand met de vraag of ik nog zin had in betaald voetbal. Wanneer dat zo was, dan kon ik bij Volendam komen spelen”, aldus Kees Guyt.

## Prikkel

**Een jaar later mag hij tegen datzelfde AZ'67, dat hem een A-contract weigerde, aantreden. Weliswaar niet op eigen veld in Volendam, maar bij AZ in Alkmaar. Een extra prikkel om er eens fors tegenaan te gaan?**

Kees Guyt: „Bepaald niet. Ik zal proberen er een goede wedstrijd van te maken, maar we komen, net als in de naperiode en in de wedstrijden van de nacompetitie, als underdog binnen de lijnen. Als je honderd mensen de voetbalpool laat invullen, dan is er misschien eentje die een drie invult, of misschien een twee. Nee, AZ is gewoon de favoriete club om te winnen. Als je er volop tegenaan gaat, loop je een grotere kans op blessures. Daar koop je niets voor. De punten moeten in de thuiswedstrijden, die daarop volgen, bijvoorbeeld tegen FC Amsterdam en FC VVV, gepakt worden. We hebben een kleine kans dat we dit jaar in de eredivisie blijven. Maar dan zal er wel voor geknokt moeten worden”, aldus Kees Guyt.

**„Je moet echter geen wonderen van Volendam verwachten in het komende seizoen. Want ook Volendam behoort tot de ploegen die het in het nieuwe voetbalseizoen moeilijk zullen krijgen. Als ik mijn spelpeil van het vorige seizoen maar kan volhouden, dan ben ik tevreden”, aldus Kees Guyt.**

## Uitverkocht

Nu al staat vast dat het veld van Volendam eindelijk weer eens uitverkocht zal zijn; bevolkt met 16.000 toeschouwers, voor het merendeel Volendammers. Want ook in Volendam leeft het voetbal bij de gratie van God. En wanneer het slecht gaat met Volendam, blijven de wijdbroeken thuis, of lopen via de dijk naar de haven, op zoek naar de herinnering aan een ver verleden.

# Go Ahead Eagles moet de buikriem aanhalen

## Bob Maaskant: „In sportief opzicht geen vuiltje aan de lucht”

**DEVENTER – „Over de financiële positie van Go Ahead Eagles doen de laatste tijd wilde geruchten de ronde. Er wordt veel over gepubliceerd. Negatieve publiciteit”. Eagles-voorzitter van der Werf verhief zijn stem tijdens de kennismakingsbijeenkomst met de publicitijdsmedia enkele weken geleden lichtelijk en keek er zowaar een beetje dreigend bij.**

**Hij trad verder niet in details. Dat hoefde ook niet. De ervaring heeft geleerd dat voetbalbestuurderen wel vaker wat ongenuanceerd reageren wanneer blijkt dat de buitenwacht op de hoogte is van zaken die er in de beslotenheid van de bestuurskamer zo heel anders uitzien dan in gedrukte vorm. Want het is natuurlijk niet leuk dat Go Ahead Eagles plotsklaps in het nieuws komt als een voetbalbedrijf dat de eindjes kennelijk ook niet aan elkaar heeft kunnen knopen.**

## Op te grote voet

Jarenlang immers liet men er zich in Deventer op voorstaan dat de financiële draagkracht weliswaar niet groot was, maar dat de bedrijfsvoering in elk geval florissant afstak bij het gros van de andere eredivisieverenigingen. Dat maakt het pijnlijk om nu het tegendeel te moeten toegeven. De Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) stelt momenteel een onderzoek in naar die bedrijfsvoering en wat de uitkomsten daarvan ook mogen zijn, feit is wel dat de Go Ahead Eagles de afgelopen jaren op te grote voet heeft geleefd.

**In hoeverre net toeval is dat een en ander bekend werd over de wankele financiële positie op het moment dat Peter Stephan Deventer verliet, is moeilijk na te gaan. Zeker is wel dat zijn opvolger bij de Eagles, Bob Maaskant, zich in dit opzicht een plezieriger start als manager had kunnen wensen. De komst van Bob Maaskant verliep immers ook al niet rimpelloos en verdient enige toelichting.**

Het bestuur van Go Ahead Eagles zette na het vertrek van Peter Stephan naar Feyenoord een sollicitatieprocedure in gang, die wel een stroom brieven opleverde, maar geen geschikte kandidaat.

## Kiezen of delen

Terzelfder tijd dacht in Rotterdam Bob Maaskant diep na over zijn toekomst. Als part-timer bij NAC was hij tot de ontdekking gekomen dat hij zijn baan bij het ministerie van Defensie niet langer kon combineren met de voetballerij. Voor zichzelf kwam hij tot de conclusie dat het kiezen of delen werd. NAC kon zijn financiële verlangens niet honoreren en Maaskant koos, min of meer gedwongen, voor een leven buiten de betaalde voetballerij. Hij tekende een contract als trainer van de amateurvereniging Hermes DVS om de binding niet helemaal kwijt te raken, maar allengs groeide het gevoel dat hij een keuze had gedaan waarvan hij later spijt zou krijgen.

**Maaskant: „Op het moment dat ik besloten had eruit te stappen, realiseerde ik me eigenlijk pas wat ik zou missen. Voetbal is een stukje idealisme, dat me als niets anders aanspreekt”.**

„Defensie was min of meer een sleur geworden en ik voelde dat ik de gelegenheid van mijn hobby ook mijn werk te maken, voorbij liet gaan. Bovendien vind ik dat je in je leven bepaalde risico's moet nemen. Op dat punt was ik aangeland en daarom was ik zo blij dat Go Ahead Eagles me benaderde. Ik kon terugkomen op een beslissing waarvan ik spijt dreigde te krijgen”.

Het touwtrekken tussen Hermes DVS enerzijds en Go Ahead Eagles en Maaskant anderzijds is genoegzaam bekend. Hermes wilde Maaskant aanvankelijk aan zijn contract houden, maar tenslotte werd alles toch in der minne geschikt toen Maaskant zelf een opvolger regelde. A-trainer Maaskant ontving van het Eagles-bestuur dezelfde taakomschrijving die ook Stephan tot de zijne moest rekenen. Hij geeft grif toe dat zijn financieel-economische achtergrond niet van dien aard is dat hij de problemen op dat gebied met veel kennis van zaken kan oplossen, maar stelt anderzijds dat Go Ahead Eagles zich verheugt in een goede penningmeester en dat hij er in Breda binnen twee jaar in is geslaagd „van een ziek NAC een gezond NAC te maken”.


● Bob Maaskant: „Er is incidenteel te gemakkelijk geld uitgegeven”.

## Ervaring

**Zijn trainerschap strekte zich bij de Brabanders uit tot ver over de zuiver technische zaken en bovendien brengt Maaskant bij de Eagles een brok ervaring in die hij opdeed als management-analist, een moeilijk te definiëren functie die hij bij defensie bekleedde, maar die erop neerkomt dat hij beleidsadviezen verstrekte op het terrein van transportaangelegenheden.**

Maaskant: „Die kennis heb ik natuurlijk en tenslotte ben ik elf jaar werkzaam geweest in het betaalde voetbal. Ik weet wel wat er te koop is. Maar dat neemt niet weg dat ik ook vind dat het tijd wordt dat er in Nederland een gerichte opleiding komt vanuit de KNVB. Er zou een cursus kunnen worden opgezet waarbinnen gewerkt wordt met gastdocumenten. Vooral in Engeland is veel ervaring op dit gebied. Er is in Nederland een duidelijke tendens dat de clubs met jonge trainers willen werken. Zo'n cursus zou een prachtige kans zijn voor oudere trainers de voetbalkennis die ze al hebben aan te vullen met zakelijk inzicht om daarna als manager terug te komen”.

Voor het zover is moet het betaald voetbal het doen met self-mademensen als Maaskant, die in eerste aanleg vooral zijn gericht op het voetbaltechnische aspect, maar daarnaast kwaliteiten moeten bezitten c.q. verder moeten ontwikkelen om het moderne voetbalbedrijf draaiende te houden.




## Intermediair

**De prioriteiten liggen volgens Maaskant bij Go Ahead Eagles op het gebied van het trainerskorps („Wiel Coerver zou nooit met een man kunnen werken die geen inzicht in het technische gedeelte had en alleen vanachter het bureau werkte”) en de spelersgroep. Als intermediair tussen die twee blokken en het bestuur wordt hij met het zakelijke gedeelte geconfronteerd.**

Om begrijpelijke redenen wil en kan Bob Maaskant nog niet erg diep ingaan op de financiële problemen die er liggen. Wel wil hij kwijt dat het bestuur hem heeft opgedragen zeker 200.000 gulden te bezuinigen. Voorzichtig formulerend stelt hij: „Ik heb het idee gekregen dat er afgelopen jaren incidenteel te gemakkelijk geld is uitgegeven. De financiële positie van Go Ahead Eagles is niet rooskleurig, in elk geval veel minder rooskleurig dan Stephan kennelijk heeft doen voorkomen. Daar moet ik iets aan doen. Als manager ben je werknemer van het bestuur. Of dat bestuur de afgelopen jaren onvoldoende toezicht heeft gehouden is niet aan mij om te beoordelen. Ik weet ook dat er allerlei geruchten gaan over Stephan, maar daarover moet je van mij geen oordeel verwachten”.

## Kringloop

**„Ik ga er vanuit dat je met een goed elftal goede prestaties kunt leveren en dan komt het geld ook wel. Dat is de kringloop. Met dat fiscale onderzoek bemoei ik me niet. Dat gaat het bestuur aan. Als er gevolgen zijn dan komen ze wel bij mij terecht, ja, en dan moeten we gezamenlijk naar een oplossing werken. Ik hoop dat we in staat zijn met de huidige spelersgroep verder te gaan en als er noodgedwongen verkocht moet worden, dan moeten we er voor zorgen dat er vervangende jeugd klaarstaat.**

Natuurlijk is het frustrerend je beste krachten te verkopen, maar ik heb altijd het gevoel gehad dat er ook positieve kanten aan zitten. Een financieel zwakke vereniging geeft de jeugd eerder een kans. Lukt het dan de resultaten op een bepaald niveau te houden, dan wordt die frustratie al voor een flink deel gecompenseerd”.

**„Wiel Coerver is vooral daarom een ideale trainer voor Go Ahead Eagles. Hij is in staat en bereid jonge mensen te „brengen”, dat heeft hij overal bewezen, nu ook alweer in Deventer. In sportief opzicht is er geen vuiltje aan de lucht. Het is aan mij om van Go Ahead Eagles een financieel gezonde onderneming te maken. Ik geloof wel dat ik dat aan kan”.**